IN CHIHUALISME TEN QUICHIUTINENQUE ITATITANILUAN DE CRISTO

Cristo moyectencahuac ihuan itatitaniluan cuac yajqui ne eluiyactzinco que quinualtitanilis in Yecticatzin Espíritu

1 Cuac yequinica nimitztajcuilohuilij ica
ne achtopa tajcuilolamat, ijcuacón, tejua
Teófilo, nochi nimitztapohuiaya den tequit
ten Jesús quichiutinemic huan de nochi ten
Jesús quitenextilijtinemic, desde ne tonal cuac
quipehualtico nitequiu hasta in tonal cuac tejcoc
huan ajsito ne eluiyactzinco.
2 Huan achtopa que yasquía ne eluiyac,
Jesús quinijitac sequin itatitaniluan huan
quintequimajmactij ica ichicahualis den
Yecticatzin Espíritu de queniu monequi
quichiutinemisque ne itatitaniluan.
3 Huan satepan cuac Jesús tajyohuico ya huan
momiquilico ya, ijcuacón Yejuatzin monextico in-
ixpan ne itatitaniluan. Huan mochiutinemic míac
chihualisme tenica ixnesic que Jesús melau yec
yoltinemi ya. Huan monextijtinemic Jesús miacpa
inixpan itatitaniluan hasta ejcoc omepoal tonal.
Huan cuac monextico, ijcuacón Jesús quinnex-
tilijtinemic itatitaniluan huan quinnojnotztine-
mic de queniu Dios mohueyimasoutoc ica ichic-
ahualis ipan itaneltocacahuan.

4 Huan cuac Jesús sen yetoya oc ihuan itatitaniluan, ijcuacón Yejuatzin quinnejmachtijtehuac huan quinilij que ma amo xiquisacan tech nojón pueblo de Jerusalén. Huan no Jesús quinilijtehuac ijcuín:

—Ta, xicchiacan ma mochihua oc ne tenilil tenica Notajtzin Dios moyectencahuac ya namohuan, ijcón queme namechilijca,

5 Que in Juan Taahuijque, yejua ne taahuijtinemic ica atzin san. Pero nican ome eyi tonalica Totajtzin Dios namechahuis huan namechyolpepexocaltis ica in Yecticatzin Espíritu.

Jesús tejcoc ne eluiyactzinco

6 Huan cuac itatitaniluan ihuan sen yetoyaj oc Jesús, ijcuacón yejuan quitajtoltijque Yejuatzin ijcuín:

—Totecotzin, ¿xe axcan ya tiquintecahuilía que ocsepa in pueblojuani de Israel ma yejuan moyecantiyacan san?

7 Pero in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—¿Queyé ijcón nannechilíaj? Porín namejuan amo namechnamiqui xicmatican in tonal nión in metzti cuac Totajtzin Dios quichihuas nijín nitequiu de quinpalehuis ocsepa ipueblojcahuan judíos. Porín Yejuatzin quitalij ya in tonal ica por ihueyi tanahuatil cuac quichihuas nijín tequit cuac Yejuatzin conmonequiltía.

8 Pero cuac hualas ya namoyolijtic in Yecticatzin Espíritu, ijcuacón namejuan nanquiselisque ichicahualis de Yejuatzin. Ica ya nojón namejuan nannechtetajtohuiltijtinemisque nican tech in pueblo

de Jerusalén huan campa in itatilanal de Judea-
jcopaca huan de Samaria. Huan no nantetapo-
huijtinemisque de Nejuatzin nonohuiyampa de
nochi senmanahuac.

9 Huan satepan cuac in Jesús nochi quintamino-
jnotzac ya itatitaniluan, ijcuacón moajocuic ica
por ichicahualis de Itajtzin Dios. Pero itati-
taniluan quisenitztoyaj Jesús cuac tejcotoya ya ne
eluiyactzinco. Pero cuac yajtoya ya Jesús, ijcuacón
sepa san quiquemiloco Jesús se mixti huan amo
huelic quitacque oc ne itatitaniluan.

10 Huan itatitaniluan ijcón cajcoitztoyaj oc cuac
Jesús tejcotoya ne eluiyactzinco. Ijcuacón ni-
mantzin monexticoj ome taca de taquentoyaj ica
cualtzin istac tilma. Huan yejuan motoquijque
campa itatitaniluan de Jesús huan quinilijque
ijcuín:

11 —Namejuan nantaca ten nanpohuij Galilea-
jcopaca, ¿queyé namejuan nanmosenquetzque
nansenajcotachiyacque san ne eluiyactzinco?
Porín Yejuatzin ne Jesús de nanquitacque
ya quistehuac namotzalan huan tejcoc ne
eluiyactzinco, yejua ne Jesús ocsepa mohualuicas
nican talticpac ijcón queme nanquitacque que
yajqui eluiyactzinco.

Nican quijitacque in Matías para tequitis queme itatitanil de Jesús iixpatca ne Judas ten momictij

12 Ijcuacón hualeuque itatitaniluan de Jesús
campa ne tal lomo ten monotza xocotal de Olivos,
huan ajsito Jerusalén. Huan ne xocotal amo hue-
jca de Jerusalén. Ta, sayó ijcón queme quitec-

ahuilía in tanahuatil de Moisés ma se nejnemi tech
in tonal de nesehuilis.
13 Huan cuac itatitaniluan ajsicque ya tech in
pueblo de Jerusalén, ijcuacón yejuan calacque
tech ne cali campa ipa mocautinemíaj. De ompa
tejcocque cachi ajco ica ome nepancal. Huan
ijcón quichiuque que mosepansentilijque in Pe-
dro, huan Jacobo, huan Juan, huan in Andrés,
huan in Felipe, huan Tomás, huan in Bartolomé,
huan Mateo, huan in Jacobo teconeu de Alfeo,
huan Simón ten pohuía ihuan in taca políticos ten
quinilíaj in cananistas. Huan no ompa yetoya
Judas ten iicniu Jacobo.
14 Huan nochi nijinques mosentiliayaj mosta
mosta ihuan iicnihuan de Jesús para mosen-
tatatautilisque ihuan Dios. Huan no yetoyaj María
ten inan Jesús, huan ocsequin sihuatzitzin taneltocani.

15 Huan senme de nojón tonalme cuac in toc-
nihuan taneltocani motatatautiliayaj ihuan Dios,
ijcuacón in Pedro moquetzac tatajco den tocni-
huan huan pehuac quinnojnotza. Huan tech ne
tonal mosentilijcaj se ciento huan sempoal tocni-
huan.
16 Huan in Pedro quiniliaya ijcuín:

—Namejuan nannocnihuan, namechilía que
quipía de mochihuas nochi in tajtolme ten
techiluijtoc in Tajcuilolamatzin de Dios cuac
in Yecticatzin Espíritu tajtoj ica itencopa ne
huejcaurey David, cuac yejua technojnotzaya
de ne Judas ten quinyecanac in tagayot para
quiquitzquijque Jesús queme preso.

17 Porín ne Judas no catca tapoucayot tohuan
huan no quipiaya tequit queme tejuan.
18 Pero ne Judas quitaxtahuijque ica por ni-
amocuali itequiu de quitemactis Jesús ma quimic-
tican. Huan de ompa ocsequin taca quicuicque ne
tomin huan quicohuatoj se tal. Huan satepan ne
Judas yajqui moquechilpito huan motzonicaquet-
zato huan miquic. Huan ijcón pitzinic ipox huan
momoyahuac iijticyo.
19 Huan cuac nochi in calyetoni de Jerusalén
quinmatiltijque ya toni mochihuac ya, ijcuacón
nojón tal quitocaytijque ica nintajtol Acéldama, ten
quijtosnequi, se tal ten tacohual ica esti de se
tagat.
20 Porín ijcón ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin
de Dios ten monotza Salmos ten quijtoa ijcuín:
Nichan ma yesqui tayiucan huan ma amo acsá
calyeto ompa.
Huan no quijtoa ijcuín:
Ma ocsé tagat quixpatcayoti tech nitequiu.
21 Huan no in Pedro quinilij ijcuín:
—Axcan nican sen yetocque tohuanme sequin
taca ten tohuan nemíaj nochi in tonalme cuac in
Totecotzin Jesús yetinemic tohuan nican talticpac.
22 Huan nijín taca tohuan nentinenque desde ne
tonal cuac in Juan quiahuij Jesús huan hasta in
tonal cuac Jesús yajqui ne eluiyactzinco. Huan
semi monequi que senme de nijín taca ma ticpou-
tinemican queme se itatitanil de Jesús porín
yejuan quitztinenque que Jesús panquisac yoltoc
intzalan in ánimajme.
23 Ijcuacón in tocnihuan quiyolnemilijque huan
quintalijque nijín ome taca ma senme de yejuan

ma yesqui itatitanil de Jesús Temaquixtijque.
Huan quitalijque in José ten quitocaytiayaj
Barsabás, no ten quitocaytijque Justo. Huan
no quitalijque in Matías.
24 Huan ijcón in tocnihuan motatatautilijque
ihuan Dios ijcuín:
—Totecotzin, Tejuatzin cuali tiquinonyolojix-
mati nochi in taca. Ticnequij xitechonnextili
catiyejua de nijín omen taca Tejuatzin tiquijitas ya
ma yesqui itatitanil de Jesús.
25 Huan xitechonnextili catiyejua tagat ticon-
monequiltía ma quichihua nijín tequit queme tati-
tanil de Jesús porín Judas quipoloj ya nitequiu
cuac motajtacolmacac huan yajqui campa ipa
poutihualaya.
26 Ijcuacón in tocnihuan quichiuque netatanilis
se huan ocsé para quitasquíaj aconi yesqui itati-
tanil de Jesús. Huan mochihuac que ipan huetzic
in tatanilis yejua nijín Matías. Ica ya nojón nochi in
tocnihuan quipouque in Matías queme se tatitanil
de Jesús, ihuan in ocsequin majtactionsenme tati-
tanilme.

2

*Nican tajtoa de ne tonal cuac huala in Yecti-
catzin Espíritu*

1 Huan ejcoc ne iluitonal de judíos ten quilíaj
Pentecostés, yejua quijtosnequi omepoal huan
májtacti tonalica den tajyohuilisiluit. Huan nochi
in taneltocani de Jesús mosentilijque seco san.
2 Huan santajma mocayic que chicahuac taij-
coyocaya tech ne cali. Huan hual taejecaya de ne
eluiyactzinco huan tachicaucacomonic ne calijtic

campa ne seco san tocotzyetoyaj nochi in tocnihuan.
3 Ijcuacón nimantzin monextico sequin titzitzin
ten moxexeloj huan mocahuac ipan cada se toc-
niu. Huan nijín ten monextij queme yesquía ime-
jmelaucayo de in tit.
4 Ijcuacón in Yecticatzin Espíritu quinyolpexon-
tij huan quinyolpepexocaltij cada senme den ne
tocnihuan. De ompa yejuan peuque tajtoayaj
ica míac tataman tajtolis den Dios quinmajmac-
tilij. Huan nochi nijín mochihuac ijcón queme
in Yecticatzin Espíritu quinchicahualismacaya ma
tajtocan in taneltocani.

5 Huan tech nojón tonalme calyetoyaj para sequi
tonalme tech in pueblo Jerusalén huel miacque
judíos ten hualajque nohuiyampa de nochi sen-
manahuac para quimohuistilisque Totajtzin Dios
tech nojón iluitonal.
6 Huan cuac mocayic chicahuac taijcoyocaya ya,
ijcuacón nochi in tagayot mosentilijque campa ne
itatitaniluan de Jesús yetoyaj. Ijcuacón in tagayot
yolpoliuque huan amo quimatíaj oc toni quichi-
huasque porín cada se tagat quincaquilijque que
tajtoayaj ne itatitaniluan de Cristo ijcón queme se
tagat tajtoa tech nipaís.
7 Huan nochi in tagayot quitetzaucacaquíaj
huan quihueyimoucaitayaj porín motatajtolpat-
acque ne itatitaniluan de Cristo. Ica ya nojón in
tagayot motajtoltiayaj se huan ocsé ijcuín:

—Xiquitacan san, ¿xe amo yejuan ne ten
poutocque ne Galileajcopaca nijín taca ten
tiquincaquilíaj tataman nintajtol?

8 ¿Queyé ijcón tiquincaquilíaj que yejuan no
tajtoaj cada se ica ne tajtol queme tejuan tiix-
petanque ten tejuan techmachtiayaj topapajuan?
9 Porín xiquitacan san, nican yetocque sequin
taca de poutocque tech in países de Partia, huan
de Media, huan de Elam, huan de Mesopotamia,
huan de Judea, huan de Capadocia, huan de Ponto,
huan den talme ten itatilanal de Asia.
10 Huan no nican yetocque sequin taca ten
poutihuitze tech in ocsequin países de griegos
huan de Panfilia, huan de Egipto, huan no huala-
jque de sequin pueblojme cachi huejca huan que
in pueblo Cirene den itatilanal Africa. Huan no
yetocque sequin taca de Roma ten calyetocque
nican Jerusalén. Sequin de yejuan ipa judíos porín
ijcón yolque; huan ocsequin de yejuan mochihua-
coj judíos porín no quineltocaj nintanahuatiluan
de judíos.
11 Huan no ongacque sequin taca den paísme de
Creta huan Arabia.
Huan ijcón in tagayot moluiayaj ijcuín:
—Huan nochi tejuan tiquincaquilíaj que ne itati-
taniluan de Jesús tajtojtocque ica ne hueyi ita-
tiochihualisuan de Dios. Huan yejuan tajtoj-
tocque cada senme ica ne tajtol ijcón queme cada
senme de tejuan tiixpetanque huan techmachti-
jque topapajuan.
12 Huan nochin in tagayot quitetzaucaitayaj
huan hasta amo quimatíaj oc toni quinemilisque.
Ica ya nojón yejuan motatajtoltiayaj se huan ocsé
ijcuín:
—¿Toni quijtosnequi nochi nijín ten quichiu-
tocque nijinques itatitaniluan de Cristo?

13 Pero ocsequin tagayot sayó quinmohuis-
poloayaj neitatitaniluan de Cristo huan quijtoayaj
ijcuín:
—Ne achá huintitocque ica ne yancuic vino.

Nican tajtoa de queniu Pedro quinnojnotzac in tagayot

14 Ijcuacón in Pedro moquetzac intzalan in ocsé
majtactionsenme itatitaniluan de Cristo huan pe-
huac quinchicaucanojnotzaya in tagayot huan
quiniliaya ijcuín:
—Namejuan nantaca de nanpohuij ne Judea-
jcopaca, huan no nochi namejuan ten nanca-
lyetocque nican Jerusalén. Xicmatican nijín huan
no xiyecaquican ten namechiluiti.
15 Xicmatican que nijín itatitaniluan de Cristo,
yejuan amo melau huintitocque, amo ijcón
queme namejuan nanquixejecoayaj, porín yequin
tiyetocque chicnahui hora de cualcan.
16 Ta, nochi nijín motamichiutoc ya ijcón queme
quijtoco ne huejcautanahuatijque Joel cuac qui-
jcuiloco ijcuín:
17 Porín Dios quijtoj que cuac ne tacuitapan
tonalme ya,
ijcuacón niquinualtitanilis no Yecticatzin Espíritu
huan ijcón niquinyolpexontis nochi
tagayot.
Huan namotelpocahuan huan namoichpoc-
ahuan, yejuan tajtotinemisque ica
tanahuatilme ten quiselisque ica Nejuatzin
notencopaca.
Huan in telpocame quitasque huan cajsicama-
tisque nochi ten niquinnextilis ijcón queme
cuac se tacochitas.

Huan in huehuentzitzin tacochitasque tech nincochilis.
18 Huan cachi oc tech nojón tonalme niquinualtitanilis no Yecticatzin Espíritu huan niquinyolpexontis notequiticahuan taca huan sihuame.
Huan ijcón yejuan tanojnotztinemisque ica tanahuatilme ten quiselisque ica Nejuatzin notencopaca.
19 Huan nicsentenextis huejueyi tetzaucachihualisme ne ejecaixco.
Huan no ijcón nican talticpac nicsentenextis huejueyi nescayome queme nijinques ten cualcui in esti huan tit huan mixpocti.
20 Huan in tonaltzin amo tanextis oc. Ta, tayohuayantis.
Huan in metzti chichilehuis queme esti.
Huan nochi nijín mochihuas achtopa que mohualuicas in Totecotzin.
Huan tech ne tonal cuac Totecotzin hualas ica ne hueyi ichicaucacualtziyo,
ijcuacón quinextijtihualas ichicaucahuelilis de Dios.
21 Huan nochi naquen motatatautilíaj ihuan Dios ica ichicahualis den itocaytzin den Totecotzin, yejuan nojonques Dios quinmaquixtis.
22 Huan in Pedro no quiniliayaj in tagayot ijcuín:
—Xinechcaquilican notajtoluan, namejuan nanpueblojuani de Israel. Namechnojnotzati de ne tagat Jesús ten pohuía tech pueblo Nazaret. Totajtzin Dios namechnextilij ya que ne Jesús Yejuatzin ya in taijital de Dios. Huan Totajtzin Dios quimactilij ya Jesús in chicahualis

para quichiutinemis namotzalan nochi nijín
mohuiscatequime huan nijín tetzaucanescayome
ijcón queme nanquimatocque ya.
23 Huan masqui Jesús quichiutinemía sayó ten
cuali, pero namejuan nanquitemactijque inmaco
in tayecanani. Huan yejuan quiquitzquijque Jesús
queme preso, huan quimictijque huan quicu-
oupampilojque. Ijcón quichiuque ne taca ten
tamajcahualme. Pero nochi nijín mochihuac
porín Totajtzin Dios ijcón quimonequiltij huan no
Yejuatzin ipa quimatoyaj ya que mochihuas ijcón.
24 Pero Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc in
Jesús intzalan in ánimajme, huan ijcón Yejuatzin
quiquixtij Jesús campa in chicahualis de miquilis,
porín ne chicahualis den miquilis amo huelic oc
quitzacuilij ya in Jesús.
25 Huan ne huejcaurey David tajtoaya de Jesús
tech in Tajcuilolamatzin de Dios huan quijtoa que
Jesús monojnotztoc ihuan Itajtzin Dios ijcuín:
Niquitaya Notajtzin que nachipa noixpantzinco
yetica.
Huan Notajtzin nachipa yetica noyecmacopaca
para ma amo aquen nechyolmoutis.
26 Ica ya nojón nejua nimoyolpactijtinemía huan
noten nipaquilistajtoaya.
Huan masqui nonacayo huetztoc tech in tal-
tecochti, pero nejua nitacuautamati mo-
huantzin.
27 Porín nicmati que Tejuatzin amo tinechonc-
ahuas campa toctocque in ánimajme.
Huan no nicmati que Tejuatzin amo ticcahuas
que nonacayo ma palani porín nicmati que
Nejuatzin nimotasojtzin.

28 Huan Tejuatzin tinechonnextilij ya motanextililisuan queme yesquía ojtzin ten nechuicas tech ne nemilis nachipa.
Huan no Tejuatzin tinechyolpexontijtiyás ica paquilis porín Tejuatzin tiyetinemis sen nachipa nohuantzin.
29 Huan in Pedro no quiniliaya in tagayot ijcuín:
—Namejuan nantocnihuan, namechilía ica ne yolchicahualis que ne tohuejcautat rey David no momiquilij huan quitalpachojque. Huan nitalcon de ne rey David campa toctoc ipa tiquitztocque hasta axcan.
30 Pero ne rey David catca se tanahuatijque de Dios. Huan ne rey David quimatic que Totajtzin Dios ica nochi ihuelilistzin moyectencahuac ihuan David de que se tonal se iixuiu de David yesqui in Cristo Temaquixtijque. Huan no Totajtzin Dios moyectencahuac de que Yejuatzin ne Cristo tayecanas queme rey iixpatca David.
31 Huan in rey David quitac nochi nijín desde ne achtopa ya huan technojnotzac de ne tonal cuac Cristo panquisas yoltoc intzalan in ánimajme. Huan David quijtoj que nitalnamiquilis de Jesús amo mocahuasquía campa yetocque in ánimajme, huan amo no ninacayo palanisquía.
32 Huan ijcón Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc in Jesús intzalan in ánimajme. Huan ijcón tamechiluíaj porín tejuan nochi tiquitacque ya ten mochihuac.
33 Huan ijcón Totajtzin Dios quiajocuic Jesús huan quitalij iyecmacopaca campa ihuelilispan de Dios. Huan de ompa Jesús quiselij in Yecticatzin Espíritu ten Itajtzin Dios quimactilij, ijcón queme

Itajtzin Dios ipa moyectencahuac que quichihuas. Huan ijcón Jesús cualpantoyahuac huan techyolpexontij axcan ica in Yecticatzin Espíritu, ijcón queme namejuan nanquitacque huan nanquicacque.

34 Porín melau in rey David amo tejcoc ne eluiyac, masqui in rey David yejua quijtoj tech in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:

In Totajtzin Dios quilij Notecotzin ijcuín:

"Ximosehuijtzino noyecmacopaca,

35 hasta ne tonal cuac nejua nimitztayecancaquetzas ipan nochi neques ten mitztahuelitaj".

36 Huan nochi namejuan nancalyetoni de Israel, xicmatican ica hueyi yolchicahualis que nijín Jesús namejuan nanquicuoupampilojque. Pero Yejuatzin ne Totajtzin Dios quihueyipanchihuac huan axcan ne Jesús Yejuatzin den Totecotzin huan no Yejuatzin in Cristo Temaquixtijque.

37 Huan cuac in tagayot quitamicacque ya nijín tajtolme, ijcuacón yejuan semi quiyolmachiliayaj que quinyolxocoliayaj. Ica ya nojón quitajtoltijque in Pedro huan ocsequin itatitaniluan de Jesús ijcuín:

—Tocnihuan, ¿toni monequi ticchihuasque axcan?

38 Ijcuacón cachi oc in Pero quiniliaya in tagayot ijcuín:

—Ximoyolnemilican de namotajtacoluan huan ma namechahuijcan ica in chicahualis den itocaytzin de Jesucristo. Huan ijcón Dios namechtapojpoluilis de namotajtacoluan. Huan no Totajtzin Dios namechtayocolis in Yecticatzin Espíritu.

39 Huan ijcón in Totajtzin Dios no moyectencahuac que namechtayocolis in Yecticatzin Espíritu para namejuan huan no para namoconehuan huan no para ocsequin tagayot ten mocuatapololtijtinemij oc tech in tajtacol. Huan ijcón Totajtzin Dios quintayocolis in Yecticatzin Espíritu para nochi ne ten Yejuatzin quinijitac ya ma poutinemican ihuan Yejuatzin.
40 Huan in Pedro quinnojnotzaya in tagayot ica nijín tajtolme. Huan ica míac ocsequi tataman tajtolme Pedro quinyolmajxitiaya in tacaquini cachi oc ijcuín:
—Ximoyolnemilican de namotajtacoluan huan ximomaquixtican para ma amo xipolihuican inuan nijín tagayot ten ixpoliutinemij.
41 Huan ijcón nochi naquen quicaquilijque huan quitacamatque nintanojnotzalis de Pedro, yejuan nojonques motemactijque ma quinahuijcan. Huan ijcón tech nojón tonal Totajtzin Dios cachi oc quinmiactiltij in taneltocani queme eyi mil.
42 Huan ne taneltocani momachtijtiayaj huan quitacamatiayaj nochi in tajtolme ten in tatitanilme de Jesús quinnextiliayaj. Huan nochi ne tocnihuan sen yolseucanenque se huan ocsé huan no mosentatatautiliayaj ihuan Dios. Huan no nochi in tocnihuan mosentiliayaj para quisepancuasque in pantzin para ijcón quielnamiquisque in miquilis de Cristo.

Nican tajtoa den chipaucanemilis de ne achtopa taneltocani

43 Huan nochi in tagayot quinmoucaitayaj in taneltocani porín yejuan quitayaj in huejueyi

nescayome huan mohuiscatequime ten quichiu-
tinemíaj ne tatitanilme de Cristo.
44 Huan nochi naquen taneltocasque, yejuan
nojonques sen yolseucayetoyaj seco san. Huan
nochi in tocnihuan quinxejxelohuiliayaj se huan
ocsé ten ninaxcacopa.
45 Huan in tocnihuan no quinamacayaj nochi
ten yejuan quipiayaj, huan nojón tomin quinxe-
jxelohuiliayaj nochi naquen tensá quinpoloayaj
para ica ixpanosque.
46 Mosta huan mosta in tocnihuan mosentili-
jque tech in hueyi tiopan de judíos para quimo-
huistilisque Totajtzin Dios. Huan no yayaj tech
cada se cali para quisepancuasque in pan para
ijcón quielnamiquisque in miquilis de Cristo.
Huan no sepan tamasehuayaj ica míac yolpaquilis
huan ica ne yolyemanilis.
47 Huan ijcón in tocnihuan quimohuistiliayaj
Totajtzin Dios, huan ijcón in tagayot quincualta-
gaitayaj in tocnihuan. Huan hasta Totajtzin Dios
cachi oc quinmiactilitiaya taneltocani ihuan ocse-
quin tocnihuan ten ipa taneltocatihuitze ya tech
in ne nemaquixtilis.

3

Nican tajtoa de queniu in Pedro quipajtij se tagat coxo

1 Huan se tonal queme eyi hora de tiotac cuac
mosentiliayaj in pueblojuani taneltocani para
motatatautilisque ihuan Dios, ijcuacón in Pedro
huan Juan no yajque campa ne hueyi tiopan de
judíos.

2 Huan mosta mosta yetoya tiopan calteno
se tagat metzcoxo desde ne cuac yolic. Huan
nojón coxo no cuicayaj para quitalisque campa ne
tiopan calteno ten monotza Cualtzin. Huan ijcón
in cocoxque ompa motaehuiaya ca tomin naquen
ompa calaquíaj tiopanijtic.
3 Huan cuac in Pedro huan Juan yayaj calacti-
ayaj ya campa ne tiopan, ijcuacón ne metzcoxo
quinitac huan quintajtanij ma quimacacan ne tae-
huil.
4 Pero in Pedro huan Juan sayó quisenitacque.
Huan in Pedro quilij ijcuín:

—Xitechualita.

5 Huan ijcón ne cocoxque quinsencayic san
porín yejua quiyolnemiliaya que xa quimactilitij
tensá de tomin.
6 Pero in Pedro quilij in cocoxque ijcuín:

—Amo teyi nicpía nión plata huan nión oro. Pero
ne ten nicpixtoc, yejua ne nimitzmacas. Huan
nimitzilía ca ichicahualis de tocaytzin de Jesús de
Nazaret, ximoquetza huan xinejnemi.

7 Huan ijcón in Pedro quimaquitzquij in coxo
iyecmacopaca huan quiquetzac. Huan cuac mo-
quetztía ya, ijcuacón mochicahualtijque nimet-
zuan huan nitaluayohuan.
8 Ijcuacón ne tagat sepa san ajcotzicuinic huan
moquetztiquisac; huan de ompa pehuac nen-
emi. Huan ijcón no inuan in Pedro huan Juan in
tagat ten catca coxo calaquito tiopanijtic huan ne-
jnemía hasta ajcotzijtzicuintiaya huan quihueyi-
mohuistiliaya Totajtzin Dios.

9 Huan ijcón nochi in pueblojuani quitacque in
tagat ten catca coxo que yejua nenentinemic ya
huan quimohuistilijtinemic Totajtzin Dios.
10 Huan in tagayot ipa cajsicamatque que yejua
ne in tagat den motaliaya huan motaehuiaya
campa tiopan calteno ten monotza Cualtzin.
Huan ijcón in tagayot quihueyimoucaitacque
huan moyolpolojque ica ne ten mochihuac ipan
ne coxo.

Nican Pedro quinnojnotzac in tagayot campa in tiopan calteno ten monotza Salomón

11 Huan yetoya se calten ten monotza Salomón
campa tiopan calteno. Huan tech nojón calten
yetoyaj Pedro huan Juan quinquitzquijtoya ne
tagat coxo de yejuan quipajtijcaj. Ijcuacón nochi
in tagayot quihueyimoucaitacque huan hual mo-
talojque quitacoj ten mochihuac.
12 Huan cuac Pedro quitac ya que mosentilicoj
ya in tagayot, ijcuacón yejua quinilij ijcuín:
—Namejuan nanpueblojuani de Israel, ¿queyé
namejuan nanquimoucaitaj nijín ten mochihuac?
Huan, ¿queyé namejuan nantechsenitaj san? Ma-
jyá nanmoyolilíaj que xa tejuan san ica tochic-
ahualis oso xa ica por tochipaucanemilis ticnejne-
miltijque nijín tagat.
13 Pero namechilía ten melau que Totajtzin Dios
ten Yejuatzin nin Tajtzin Dios de ne tohuejcau-
tatuan Abraham huan Isaac huan Jacob. Huan
Totajtzin Dios quihueyipantayecancaquetzac ya
Iconetzin Jesús iyecmacopaca ne eluiyactzinco
campa ichicaucahuelilispan. Pero ne Jesús name-
juan nanquitemactijque inmaco in tayecanani

ma quimictican. Huan ne Jesús namejuan nanquimajpeuque iixpan in Pilato. Huan cuac ne tayecanque Pilato quinequía ma quicajcahuas Jesús, ijcuacón namejuan amo nanquinecque.

14 Huan ne Jesús yolchipahuactzin huan yolmelahuactzin. Pero namejuan nanquimajpeuque ne Jesús. Huan namejuan amo nanquitajtanilijque Pilato ma quicajcahua in Jesús. Ta, namejuan cachi oc nantajtanque ma quicajcahuacan se tagat temictijque.

15 Huan ijcón namejuan nanquimictijque ne Jesús Iconetzin Dios ten quitemaca nemilis. Pero masqui ijcón nanquichiuque, Totajtzin Dios quipanquixtij Jesús yoltoc intzalan in ánimajme. Huan tejuan nochi nijín tamechilíaj porín tejuan tiquitacque nochi nijín ten mochihuac.

16 Huan nijín tagat coxo ten nochi namejuan ipa nanquitztinenque huan nanquixmatij, yejua ne Totajtzin Dios quipajtij ica in chicahualis den tocaytzin de Jesús, porín nijín tagat coxo tacuautamatic ica ne tocaytzin de Jesús. Huan Totajtzin Dios quiyecajsicapajtij ya nijín tagat coxo porín yejua tacuautamatic ica in chicahualis den tocaytzin de Jesús, huan namejuan cuali nanquitztocque que pajtic ya.

17 Huan no Pedro quinilij in tacaquini ijcuín: Huan axcan tocnihuan, ipa nicmatoc ya que cuac namejuan huan namotayecancahuan nanquimictijque Jesús, ijcuacón namejuan amo nancajsicamatque toni nanquichiutoyaj.

18 Pero Totajtzin Dios cajsicachihuaco ne itenilil ijcón queme ne achtopa tanahuatiani quijtojcaj que in Cristo monequía quijyohuis huan miquis.

Huan melau ijcón mochihuaco.
19 Ica ya nojón monequi ximoyolnemilican
de namotajtacoluan huan ximocuepacan
de namotajtacolojpan huan xictoctilican
Totajtzin Dios, huan ijcón Totajtzin Dios
namechtapojpoluilis de namotajtacoluan. Huan
no Totecotzin Dios namechtitanilijtiyás ne
yolchicahualis para namechyolsehuijtiyás.
20 Huan no Totajtzin Dios ocsepa namechualti-
tanilis Jesús, Yejuatzin nijín in Cristo Temaquix-
tijque, ne ten ipa Totajtzin Dios quijitac ya para
namechmaquixtis de namotajtacoluan.
21 Huan hasta axcan monequi ma yeto Jesu-
cristo ne eluiyactzinco hasta cuac in tonal que-
man Totajtzin Dios quiyectataliti huan quiyan-
cuicatalis nochi in eluiyac huan nican talticpac.
Huan nochi nijín quijtoj Dios ma mochihua ica
itencopaca ne yolchipauque tanahuatiani ne ten
achtopa nemicoj ya.
22 Huan no Moisés quinilij tohuejcautatuan
ijcuín: “Totajtzin Dios Totecotzin, Yejuatzin
namechualtitanilis se tanahuatijque ten Yejuatzin
quijitas namotzalan, ijcón queme Totajtzin Dios
nechijitac nejua ni Moisés. Huan namechilía que
xicyecaquilican ne tanahuatijque ica nochi de
míac tataman namechnojnotzas.
23 Huan mochihuas que nochi neques ten amo
quiyecaquilisque itanojnotzalis de ne tanahuati-
jque, yejuan nojonques Totajtzin Dios quinsec-
otalis den ocsequin pueblojuani de Israel huan
ompa quintamis”.
24 Huan nijín nochi in tanahuatiani de Dios
desde ne huejcautanahuatijque Samuel para taix-

pan, nochi ocsequin tanahuatiani hasta axcan,
nochi yejuan tajtojtihualajque de toni mochi-
huaquiu tech nijín tonalme.
25 Huan nochi ten Totajtzin Dios quintenilij in
tanahuatiani, nochi nijín tajtolme cualtías para
namejuan. Porín namejuan nanteixuihuan huan
naninchancahuan de ne tanahuatiani. Huan To-
tajtzin Dios moyectencahuac ihuan tohuejcautat-
uan para namechtiochihuas cuac Yejuatzin quilij
ne huejcatanahuatijque Abraham ijcuín: "Tota-
jtzin Dios quintiochihuac nochi in taneltocani
nican talticpacuani huan nochi ninconehuan ica
por ne ixuiu de Abraham".
26 Huan cuac Totajtzin Dios quijitac huan
quinotzac Jesús Iconetzin Dios ma tequitiqui
namotzalan nican talticpac, ijcuacón Totajtzin
Dios namechualtitanilij ya nijín Jesús para
namechtiochihuas de namejuan in judíos,
huan no para namechtesecocahualtis de
namotajtacolojpan.

4

Nican quinuiyacque Pedro huan Juan inixpan in tequihuani

1 Huan in Pedro huan Juan quinnojnotzayaj
oc in tagayot cuac ejcoctihuetzque in tayecanani
tiopixcame ihuan ne tiopan tayecancamayol,
huan no quisenualcuiayaj sequin taca saduceos.
2 Huan nochi nojonques semi yolcualanti-
hualayaj porín Pedro huan Juan quinmachtiayaj
in tagayot que ijcón queme Jesús panquisac
ya yoltoc intzalan in ánimajme no ijcón

panquisasque yoltocque intzalan in ánimajme
nochi itaneltocacahuan de Jesús.
3 Ica ya nojón ne tayecanani quinquijquitzque
Pedro huan Juan queme presos, huan
quinuiyacque quintzacuatoj tech in cárcel.
Huan queme ipa tiotac ya huan amo huelic oc
quinixcomacasque oc, ica ya nojón quincauque
cárcelijtic hasta imostica.
4 Huan masqui ijcón mochihuac, pero miacque
tagayot ten quicaquilijque in tanojnotzalis de
Pedro, yejuan nojonques quineltoquilijque de
Jesús. Huan ne tagayot ten quineltoquilijque catca
queme macuil mil taca huan amo quipouque in
sihuame.
5 Huan mochihuac que imostica mosentilijque
tech nojón pueblo Jerusalén in tayecanani judíos
ihuan in huehuentzitzin den pueblojuani huan in
tanextiliani ten tanahuatil de Moisés.
6 Huan yetoya ompa ne tayecanque tiopixcat
ten monotzaya Anás. Huan ihuan yetoya Caifás
huan in Juan huan in Alejandro huan nochi in-
chancahuan den tayecanani tiopixcame.
7 Ijcuacón tatitanque ma quinualcuilican ne Pe-
dro huan Juan. Huan de ompa quinquetzque
tatajco de ne tayecanani. Huan in tayecanani
quintajtoltijque Pedro huan Juan ijcuín:
—¿Tonica tanahuatil oso aconi itencopaca nan-
quichiutinemij nochi nijín chihualisme?
8 Huan queme in Pedro yolpepexocatoc ica in
Yecticatzin Espíritu, ijcuacón yejua quinnanquilij
ijcuín:
—Namejuan nantayecanani huan nanhue-
huentzitzin den pueblojuani de Israel.

9 Namejuan axcan nantechtajtoltíaj huan nantechtoquilíaj ma tiquijtocan toni tatiochihualis mochihuac ipan nijín coxo, para ijcón namejuan nanquimatisque de queniu pajtic nijín tagat.

10 Huan tejuan tamechmatiltíaj nochi namejuan para ma ijcón xicmatican nochi namejuan in pueblojuani de Israel que nijín tagat ten yetoc namoixpan nochi namejuan, yejua ne pajtic ya sayó ica in chicahualis den tocaytzin de Jesucristo ten pohuía de Nazaret. Huan yejua nijín Jesús namejuan nanquicuoupampilojque, pero Totajtzin Dios quipanquixtij Jesús yoltoc intzalan in ánimajme.

11 Huan nijín Jesús Yejuatzin ya queme yesquía se cuali tet ten namejuan in tepanchihuanime nanquimajpeuque. Pero ne tet, yejua ne mochihuaco in tepan chicahualoni den tepanmit.

12 Pero xicmatican amo aquen oc huelis temaquixtis. Ta, sayó Jesús Temaquixtijque porín Totajtzin Dios amo techmaca oc ocsé tocaytzin tenica se tagat nican talticpac huelis momaquixtis.

13 Huan cuac in tayecanani quitacque in yolchicahualis tenica tajtoayaj Pedro huan Juan, ijcuacón yejuan quinmoucaitacque nitajtolis porín cajsicamatque que yejuan amo queman momachtijque para ma taixmatican. Huan no quinmoucaitayaj porín yejuan no catcaj sayó milaj tequitini san. Ijcuacón in tayecanani cajsicaixmatque que yejuan yetinemíaj huan momachtijtinemíaj ihuan Jesús.

14 Huan in tagat ne ten pajtic ya no ihuan ijcatoc

ya Pedro huan Juan. Ica ya nojón in tayecanani amo huelíaj quinpajpantisque ica tensá tajtacol.

15 Ica ya nojón in tayecanani tanahuatijque que ma quincalanquixtijcan ne taneltocani de ne campa sen oloch yetoya in tayecanani para ijcón huelis mosepanixejecoltisque yejuan san ten mochihuac.
16 Huan ijcón in tayecanani quijtoayaj ijcuín:

—¿Toni tiquinchihuilisque nijín taca? Porín nochi pueblojuani de nican Jerusalén quimatocque ya que ne Pedro huan Juan quichiuque ya se mohuiscatequit de Dios. Ica ya nojón tejuan amo huelis oc tiquitaatilisque den tagayot nijín mohuiscatequit ten mochihuac ya.
17 Huan amo no ticnequij que ma cachi motetapohuijtinemisque ipan in pueblojuani nijín mohuiscatequit ten mochihuac ya. Ta, cachi cuali ma tiquintacahualtican ne taneltocani de Jesús para que nican para taixpan ma amo cachi oc quinnojnotztinemican nión naquen oc ica ne tocaytzin de Jesús. Huan como amo techtacamatisque, ijcuacón tejuan tiquintatzacuiltisque.

18 Ijcuacón quinnotzque Pedro huan Juan huan quintacahualtijque que ma amo cachi oc quinnojnotztinemican oc nión ma ay quinmachtijtinemican oc in tagayot ica ne tocaytzin de Jesús.
19 Pero mochihuac que cachi oc Pedro huan Juan quinnanquilijque ijcuín:

—Namejuan cuali xiquixejecocan cox ijcón Dios quimonequiltía que tejuan ma tamechtacamatican namejuan oso ma tictacamatican Totajtzin Dios.

20 Porín tejuan amo huelis ticahuasque de amo
titetapohuisque nochi nijín ten tiquitacque huan
ten ticacque.
21 Ijcuacón in tayecanani sayó quintacahualti-
jque que ma amo cachi oc tanojnotztinemican.
Huan ijcón ne tayecanani quincajcauque ma yaj-
can porín amo teyi quinajxilijque tensá ten amo
cuali para ica quintatzacuiltisquíaj. Huan ijcón
quichiuque in tayecanani porín quinyolmohuili-
ayaj in pueblojuani. Huan in pueblojuani quin-
ueyimohuistiliayaj Totajtzin Dios ica por ne tagat
ten pajtic ya.
22 Huan nijín tagat ten quipajtijque ya ica ne
ichicaucahuelilis de Dios, yejua ne ipa panoaya de
omepoal xihuit.

Nican in taneltocani quitajtanilijque Dios ma cachi oc quinmaca tacuautamatilis huan yolchicahualis

23 Huan in Pedro huan Juan, cuac quincaj-
cauque ya, ijcuacón yejuan yajque campa yetoyaj
ocsequin nintequiticaicnihuan huan ijcón quin-
tapohuitoj nochi ten quinilijque in tayecanani
tiopixcame huan in huehuentzitzin de puebloj-
uani Israel.
24 Huan cuac quicacque ya nochi nijín tajtolme,
ijcuacón nochi in taneltocani mosepantatautili-
jque ihuan Dios huan quiliayaj ijcuín:

—Tejuatzin, tion Hueyichiuque huan tion Tote-
cotzin. Huan Tejuatzin tion Dios ten ticonchi-
jchihuac in eluiyac huan talticpac huan nochi in
huejueyi ame, huan no ticonchijchihuac nochi ten
nemij nican talticpac huan aijtic.

25 Huan Tejuatzin ticonijtojca ica ichicahualistzin den Yecticatzin Espíritu huan ica itencopaca tohuejcautat rey David de motequiticau huan yejua techiliaya ijcuín:

¿Queyé in talticpacuani ay mocualantijtinemij?

Huan, ¿queyé in talticpanemini quinemilijtinemij míac tataman ten sayó nencajtic san?

26 In hueyi chihuanime den talticpac mosentilijque.

Huan in huejueyi tayecanani den paísme monechicojque para quixnamiquisque Totajtzin Dios huan Cristo Temaquixtijque.

27 Huan no in taneltocani motatatautilijque ijcuín:

—Huan hueyi melau que ne rey Herodes huan in tayecanque Poncio Pilato, yejuan nojonques mosentilijque ihuan in analtecocayome huan ihuan in pueblojuani de Israel. Huan nochi nijinques mosentilij monechicojque tech nijín pueblo Jerusalén para quixnamiquisque Moconetzin Jesús ten Yolchipahuactzin ten Tejuatzin ticonijitac ya huan ticontequimactij ya ma techmaquixtiquiu.

28 Huan ne tayecanani quichiuque ijcón queme Tejuatzin ticonnemilijca ya huan queme Tejuatzin tiontanahuatijca ya que ijcón mochihuas.

29 Huan axcan, Totecotzin, xiconita san queme yejuan quinequij techtajyohuiltisque. Huan tejuan timotequiticahuan, huan timitzonueyitatautilíaj xitechonmaca ne yolchicahualis para ma tejuan amo tiyolmohuican de tictetapohuisque motajtoltzin.

30 Huan no xionmomasohua ica mochicauc-
ahuelilis inpan in cocoyani para ma pajtican.
Huan xiconchiutica cachi oc mohuiscatequime
huan huejueyi nescayome ica ichicahualis
den tocaytzin ten Moconetzin Jesús ten
Yolchipahuactzin.
31 Huan cuac motamitatatautilijque ya ne
itaneltocacahuan de Jesús, ijcuacón huihuiyocaya
ne cali campa sen oloch yetoyaj. Huan de
ompa Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecticatzin
Espíritu. Ica ya nojón nochi in tocnihuan ay
tanojnotztinenque ica in Tajtoltzin de Dios
ica hueyi yolchicahualis ten quinmactilij in
Yecticatzin Espíritu.

Nican in tocnihuan mosepanxejxelohuilíaj nochi ten inaxcacopaca

32 Huan ijcón nochi taneltocani ten tacuauta-
matque ihuan Dios, yejuan sen yoltanemiliayaj
huan sansé san mohuicayaj. Huan amo senme
den tocnihuan quiyolnemiliayaj que sayó pohuía
de yejua den iaxcacopaca. Ta, nochi in tocnihuan
quiyolnemiliayaj que quisepanpíaj ya nochi de
inaxcacopaca.
33 Huan ijcón itatitaniluan de Cristo
ica hueyi yolchicahualis quisentocayaj
quinnojnotztinemíaj in tagayot que yejuan
quitacque ya cuac Totecotzin Jesús panquisac
yoltoc itzalan in ánimajme. Huan Totajtzin
Dios cachi oc quintatiochihuiliaya nochi in
itaneltocacahuan de Jesús.
34 Huan ijcón amo aquen yetoya se tocniu que
ma amo quipía ten monequía para moixpanoltis.

Porín nochi in tocnihuan quinnamacayaj nintaluan oso ninchanuan ten quinpiayaj. Huan no ne tomin quinualcuiliayaj ninmaco de ne itatitaniluan de Cristo.
35 Huan cuac quinmactiliayaj ya nijín tomin itatitaniluan de Cristo, ijcuacón yejuan quinxejxelohuiliayaj in tomin ne tocnihuan, ijcón queme monequía cada senme den tocnihuan para moixpanoltisque.
36 Huan oncaya se tagat ten monotzaya José. Huan ne José yejua ten yolic campa itatilanal de Chipre. Huan ne José catca se levita, ten quijtosnequi itapalehuijcau den tiopixcame judíos. Huan itatitaniluan de Cristo quiojpacatocaytiayaj José queme Bernabé, ten quijtosnequi in tagat ten teyoltalía.
37 Huan ijcón ne José quinamacac nital ten quipiaya huan in tomin cualic huan quitalico ninmaco itatitaniluan de Cristo.

5

Nican tajtoa de queniu in Ananías huan Safira motajtacolmacacque

1 Pero yetoya sé tagat ten monotzaya Ananías ihuan isihuau ten monotzaya Safira, yejuan nojonques no quinamacacque nintal.
2 Huan ijcón ne tagat mocahuilij sequi tomin huan ocsequi quinmactilito ne itatitaniluan de Cristo ijcón queme yesquía ajsitosquía den tal patiyot. Huan ne isihuau ipa cuali quimatoya ya ten quichiutoya iyoquich Ananías.
3 Ica ya nojón in Pedro quilij Ananías ijcuín:

—¿Queyé ticahuac que in amocuali Satanás ma tequiti moyolijtic para mitzyolmajxitis de queniu ticajcayahuas in Yecticatzin Espíritu huan para ijcón timocahuilis sequi tomin ne tenica quixtauque motal?

4 Huan cuac ayamo ticnamacaya, ¿xe amo moaxca oc catca ne tomin? Pues, quema. Huan cuac ticnamacac ya, ¿xe amo catca moaxca ne tal? Pues quema. ¿Queyé ijcón ticyolnemilij que ticchihuas nijín xolopijyot? Porín amo titechcajcayahuac tejuan san. Ta, Yejuatzin in Totajtzin Dios ticnequic ticajcayahuas.

5 Huan cuac ijcón in Ananías quicayic ya nijín tajtolme, ijcuacón nimantzin huetzic huan miyic. Huan nochi naquen quimatque ya toni mochihuac, nochi yejuan moyolmoutiayaj.

6 Huan de ompa hualajque sequin telpocame tocnihuan huan quipicque ninacayo de Ananías, huan de ompa cuiyacque huan quitalpachojque.

7 Huan panoc ya queme eyi hora, ijcuacón ejcoc nisihuau de Ananías, pero yejua amo quimatía toni mochihuac.

8 Ijcuacón in Pedro quitajtoltij in Safira ijcuín:

—Xitechili, tejua Safira. ¿Xe melau ijcón ipatiu namotal ten nanquinamacacque, ijcón queme nanquijtojque ya?

Ijcuacón in Safira no quinanquilij ijcuín:

—Quema, ijcón ipatiu queme tamechilijque ya.

9 Ijcuacón in Pedro quilij ocsepa ijcuín:

—¿Queyé nanquisepannemilijque ijcón para nanquicajcayahuasque in Yecticatzin Espíritu, para ijcón nanquitasque cox melau quitztica Dios? Xiquita nepa calan huitze ya ne telpocame

ten cuiyacque quitalpachojque ne moyoquich.
Huan axcan tejua no mitzuicasque para
mitztalpachotihue.
10 Ijcuacón tech nojón momento nimantzin
huetzito in Safira iicxitan in Pedro huan miyic.
Huan cuac in telpocame calaquitoj ya, ijcuacón
cajsitoj in sihuat ipa miquic ya. Ica ya nojón
calanquixtijque huan cuiyacque quitalpachotoj
tanacastan campa quitocque iyoquich.
11 Huan ijcón nochi in tocnihuan huan nochi in
ocsequin tagayot, cuac quimatque ya toni mochi-
huac, ijcuacón yejuan nochi moyolmoutijque.

Nican tajtoa de ne míac huejueyi nescayome huan mohuiscatequime ten Dios quichiutoc

12 Huan Dios quichihuac ya míac huejueyi
nescayome huan ya mohuiscatequime ica por
itatitaniluan de Cristo inpan nochi in tagayot.
Huan nochi in tocnihuan taneltocani mosentili-
ayaj campa ne tiopan calteno ten monotza Sa-
lomón.
13 Pero amo senme tagayot den amo taneltocaj
que ma moixehui ma mosentiliani ihuan in tocni-
huan taneltocani. Pero nochi in tagayot quincual-
tagaitayaj in tocnihuan taneltocani.
14 Huan ijcón mohueyimiactilijque in tocnihuan
ten tacuautamatíaj ihuan Totecotzin. Huan tel
míac tacuautamatque ihuan Cristo, amo sayó in
taca. Ta, no in sihuame.
15 Huan queme yec tacuautamatque in tocni-
huan hasta quinquixtiayaj calampa nincocoxc-
ahuan tech ojme huan quincuatecayaj tech nin-
tapechuan huan tech ninpetau den cocoyani.
Huan ijcón cuac panosquía in Pedro, ijcuacón

siquiera ne iyecahuil in Pedro ma panoani inpan
in cocoyani para quinpajtis.
16 Huan no ijcón quichihuaya ocsequin
pueblojme ten quiyehualojtoyaj Jerusaléncopaca.
Nochi nojón pueblojuani quinualcuiayaj nochi
nincocoxcahuan campa in tatitaniluan de
Cristo. Huan no quinualcuilijque nochi naquen
yoltajyohuiayaj ica in amocuali ejecame. Huan
nochi yejuan quinpajtijque.

Nican in tayecanani judíos quitajyohuiltijque Pedro huan Juan

17 Huan in tayecanque tiopixcat huan in
tayecanani saduceos sen yetoyaj. Huan cuac
quitacque ya toni quichiuque Pedro huan Juan,
ijcuacón yejuan semi quinyolnexicoliayaj ne
itatitaniluan de Jesús.
18 Huan niman tatitanque ne tayecanani de
ma quincuitij ne tatitanilme de Jesús huan ma
quinquitzquican queme presos huan ma quin-
calaquican campa ne cárcelijtic.
19 Pero mochihuac que huala cayohual se taque-
hual ángel de Dios huan quintapoj nochi caltenme
den cárcel huan quinuiyac in tatitanilme de Jesús
calan. Huan de ompa in ángel quinilij ijcuín:
20 —Axcan xiyacan tiopanijtic huan ompa ximo-
quetzacan inixteno nochi in tagayot huan xiquin-
tapohuican nochi nijín tajtolme ten cuica ne yan-
cuic nemilis.
21 Huan in tatitaniluan de Jesús cuac quicacque
ya nochi nijín, ijcuacón imostica santanesic
calacque tech ne hueyi tiopan de judíos. Huan

de ompa peuque quinmachtiayaj in tagayot ica in Tajtoltzin de Dios.

Huan cuac tanojnotztoyaj ya Pedro huan Juan ne tiopanijtic, ijcuacón in tayecanque tiopixcat huan nochi tayecanani ten inuan yetoyaj, yejuan nojonques mosentilijque inuan nochi in huehuentzitzin den pueblojuani Israel. Huan yejuan tatitanque ma quincuitij in tatitanilme de Jesús de ne cárcelijtic.

22 Huan cuac in tiopan mayolme ajsicque ya ne cárcelteno, ijcuacón quinnalixtemoayaj ne tatitanilme de Jesús pero amo aca quitacque oc ne cárcelijtic. De ompa nimantzin mocuepque campa in tiopan huan quinmatiltijque in tayecanani de toni mochihuac.

23 Huan quinilijque ijcuín:

—Cuac tejuan tiajsicque, ijcuacón ticajsitoj in cárcel yec tatzactoc. Huan in soldados yejuan tiquinajsitoj calteno tajpixtocque. Pero cuac tejuan tictapouque ya in puertas, ijcuacón amo aquen ticajsicque.

24 Huan in tayecanque tiopixcat huan tayecanque mayol den tiopan huan in ocsequin tayecanani tiopixcame, yejuan nojonques cuac quicacque nijín tanojnotzalis, ijcuacón motatajtoltiayaj toni mochihuac ya huan toni mochihuati oc porín amo yetoyaj ne tatitanilme de Jesús.

25 Huan nimampa huala se mayol huan quinilico ijcuín:

—Ne taca ten namejuan nanquintzacuacque yaloa queme presos tech in cárcel, yejuan nojon-

ques axcan yetocque ne tiopanijtic huan quin-
machtijtocque in tagayot.

26 Ijcuacón in tayecanque soladado quinuiyac
in tiopan mayolme huan yajque tiopanijtic huan
quincuitoj in tatitanilme de Jesús. Huan cuac
quinquitzquijque ya, ijcuacón amo quincojcoco-
jque porín in mayolme quinyolmohuiliaya que in
tagayot quintepoxonisquíaj yejuan in mayolme.

27 Huan cuac quinualicque ya, ijcuacón quin-
quetzque in tatitanilme de Jesús ne ninixpan
nochi in tayecanani de pueblojuani Israel. Huan
de ompa in tayecanque tiopixcat quinilij in tati-
tanilme de Jesús ijcuín:

28 —Tejuan ipa tamechtacahualtijcaj ya que ma
amo ay xitamachtijtinemican oc itencopaca ito-
caytzin de ne Jesús. Huan xiquitacan ten nan-
quichiuque ya, namejuan nanquinmatiltijque ya
nochi in pueblojuani de nican Jerusalén den
namotanextililis. Huan namejuan nanquinequij
nantechtajtacoltisque den miquilis de ne tagat
Jesús.

29 Ijcuacón in Pedro huan in tatitanilme de
Cristo quinnanquilijque in tayecanani ijcuín:

—Pero tejuan semi monequi que ma tictacamat-
ican Totajtzin Dios huan ma amo achto tiquintaca-
matican in tagayot.

30 Totajtzin Dios, Yejuatzin quinpanquixtij Jesús
yoltoc intzalan in ánimajme. Pero Yejuatzin
ne namejuan nanquimictijque cuac nanquicu-
oupampilojque.

31 Pero Totajtzin Dios quipanquixtij ya Jesús
yoltoc huan quitayecancaquetzac ya ne iyecma-

copaca campa ihuelilispan. Huan Totajtzin Dios
quitalij ya Jesús queme hueyi tayecanque huan
no quitalij Jesús queme Temaquixtijque. Huan
ijcón Dios quichihuac para huelis in pueblojuani
de Israel moyolnemilisque de nintajtacoluan para
ijcón Dios quintapojpoluilis de nintajtacoluan.
32 Huan tejuan tiquitacque ya nochi
nijín ten tictetajtohuiltíaj que melau ijcón
mochihuac. Huan ijcón in Yecticatzin
Espíritu no quintetajtohuiltía in tacaquini
que ijcón mochihuac. Huan Totajtzin Dios
quinmactilijtiyás ica in Yecticatzin Espíritu neques
ten quitacamatinemisque Yejuatzin.

33 Huan cuac in tayecanani judíos quincaquil-
ijque ya in tajtolme den tatitanilme de Jesús,
ijcuacón cachi oc moyolcualantijque huan hasta
quinequíaj quinmictisque.
34 Huan ompa inuan in tayecanani yetoya
se tagat fariseo ten monotzaya Gamaliel, yejua
catca se tanextilijque den tanahuatil de Moisés.
Huan yejua ne in tagayot semi quicualtagaitayaj.
Ijcuacón ne Gamaliel moquetzac intzalan ocse-
quin tayecanani huan tanahuatij ma quinquixti-
can in tatitanilme de Jesús se tepitzin san.
35 Huan de ompa in Gamaliel quinilij in ocse-
quin tayecanani ijcuín:

—Namejuan nantayecanani den pueblojuani
de Israel. Xiquitacan huan xictalican cuidado ten
nanquinchihuilitij nijín taca.
36 Porín xiquelnamiquican san que ne
quemanían ya nemico se tagat ten mochihuac
tayecanque, yejua ne ten monotzaya Teudas.

Huan yejua mopohuac huan quijtojtinemía
que semi hueyi chiuque. Huan yejua
quinuicatinemía nahui ciento isoldados. Pero
yejua amo huejcahuac. Ta, niman quimictijque
huan quinixcomoyauque nochi isoldados
ten quitacamatinemíaj. Huan ijcón nochi
quintamijque.
37 Huan nimampa nemico ocsé tagat tech ne
tonalme cuac quinpoutoya nochi in pueblojuani
de Israel. Huan ne Judas mochihuaco tayecanque
ten hualehuac Galileajcopaca. Huan no
quinuicatinemía míac tagayot. Pero yejua
no quimictijque huan ijcón nochi in tagayot
ten quitoctilijtinemíaj, yejuan nojonques
mosesecocauque.
38 Ica ya nojón namejuan namechilía que
xiquincahuacan nijín taca presos huan amo
ximocalaquican de nintaneltocalis. Porín tacán
nijín taneltocalis hualeutoc de taca san, ijcuacón
nochi nijín sayó tajtamis san.
39 Pero tacán nijín taneltocalis hualeutoc de
Dios, ijcón namechilía que namejuan amo huelis
nanquitamisque. Xictalican cuidado porín achá
nanmoajsitinemij que nanquixnamictinemij To-
tajtzin Dios.
40 Huan ijcón nochi in tayecanani mocauque
huan moyolpoxauque. Huan de ompa ocsepa
quinnotzque in tatitanilme de Cristo huan tati-
tanque ma quinuitequican san. Huan no quintac-
ahualtijque que ma amo ay cachi oc tanojnotztine-
mican oc ica in tocaytzin de Jesús. Huan ijcón
quincajcauque ma yajcan.
41 Huan ijcón in tatitanilme de Jesús quisteuque

inixpan ne tayecanani. Huan yajque moyolpactijtiyajque, porín Totajtzin quincahuac que ma ijcón quijyohuican huan ma quinpinautican porín yejuan ay tanojnotztinemij ica ne tocaytzin de Jesús.

42 Huan nijín tatitanilme de Jesús amo queman mocauque que ma amo tamachtican huan tanojnotzacan de que Jesús Yejuatzin Cristo Temaquixtijque. Ta, yejuan mosta mosta ijcón quichiutinemíaj nepa tiopanijtic huan itech calpan.

6

Nican in taneltocani quijitacque chicome taca ma quichihuacan in tequit de tiopan huehuentzitzin

1 Huan tech nojón tonalme cachi oc imomachtijcahuan calactiyayaj tech in taneltocalis de Jesús. Huan ne tocnihuan ten tajtoayaj griegos, yejuan peuque quinijitoaj in tocnihuan ten tajtoayaj hebreo, huan quiniliayaj ijcuín:

—Ne tocnihuan sihuacahualme den tajtoaj hebreo, yejuan nojonques cachi oc mosta quinyectamacaj. Huan amo quinyectamacaj ne tocnihuan sihuacahualme de tajtoaj griegos. Quijtosnequi que ne sihuacahualme hebreos, yejuan cachi quiselijtocque tacualis mosta mosta cuac quinxejxelohuilíaj in tacualis.

2 Huan ijcón ne majtactiomome tatitanilme de Jesús, yejuan quinsentilijque nochi in momachtiani de Jesús huan quinilijque ijcuín:

—Tamechilíaj que amo cualtía que ma tejuan ticahuacan de titetapohuijtinemisque den Tajtoltzin

de Dios que ma tejuan tiquinxejxelohuilican in
sihuacahualme ica tacualis.
3 Ica ya nojón tamechilíaj, tocnihuan, que
xiquinijitacan chicome taca den namejuan
nantaneltocani namotzalan. Huan monequi
que nochi in tocnihuan ma tacuatamatican ihuan
nojón chicome taca. Huan no monequi que nojón
chicome que ma cuali cuautamatcanemican.
Huan no monequi ma yec yolpepexocatinemican
ica in Yecticatzin Espíritu. Huan cuac namejuan
nanquinijitasque ya ne chicome, ijcuacón
tiquintequimactisque ma quixejxelocan ne
tacualis.
4 Huan tejuan ticsentocatij timotatautilitij
ihuan Dios, huan titamachtijtinemisque ica in
Tajtoltzin de Dios.

5 Huan nochi in tocnihuan cuelitacque queme
quicacque. Huan ijcón quijitacque Esteban, se
tagat ten yec ajsica tacuautamatía ihuan Jesús
huan no yec yolpepexocatoya ica in Yecticatzin
Espíritu. Huan no quinijitacque nijín ocsequin
tiopan tapalehuiani queme Felipe, huan in
Prócoro, huan no Nicanor, huan Timón, huan
Parmenas. Huan no quijitacque Nicolás, se tagat
ten pohuía campa pueblo Antioquía. Yejua ne
achtopa ya taneltocaya queme judíos huan de
ompa tacuautamatic ihuan Cristo.
6 Huan ijcón niman quinuiyacque nijín chicome
taca campa yetoya in tatitanilme de Jesús. Huan
de ompa motatatautilijque ica por yejuan huan
ijcón quintequimactijque cuac quincuamapacho-
jque.
7 Huan ijcón in Tajtoltzin de Dios quitetapo-

huijtiyajque huan quimoyautiyayaj nohuiyampa. Huan cachi oc in taneltocani de Jerusalén momiactiltijtiayaj. Huan hasta no míac tiopixcame den judíos motemactijque tech ne tacuautamatilis den ocsequin taneltocani de Jesús.

Nican tajtoa de queniu quiquitzquijque queme preso in Esteban

8 Huan Totajtzin Dios quihueyiyolpepexocaltij ne Esteban ica in neteicnelilis. Huan no Dios quimacatoya huelilis para ijcón quichiutinemi míac nescayome huan míac mohuiscatequime intzalan in pueblojuani.

9 Ijcuacón sequin judíos mosentilijque, yejuan de pueblojme de Cirene, huan de Alejandría, huan de Cilicia, huan de país de Asia. Huan no inuan yetoyaj ocsequin judíos ten pohuíaj tech in tiopan ten monotza "Tequitini ten amo tanamacme oc". Huan yejuan nojonques moquetzque huan motajtoltehuíaj ihuan ne Esteban.

10 Pero amo huelíaj quitanilisque ne Esteban porín yejua tajtoaya ica in tamachilisme den Yecticatzin Espíritu ten quimactilijtoya.

11 Ijcuacón ne judíos quinichtacataxtahuijque ocsequin taca para ma yejuan quijtojcan que melau tensá quicaquilijque que in Esteban ica itajtoluan quimohuispoloaya in Moisés huan Totajtzin Dios.

12 Huan ijcón nojón judíos quinyolcuejmolojque nochi in pueblojuani judíos huan no in huehuentzitzin den pueblojuani huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés. Ijcuacón nojón judíos santajma quichtacahuitoj in Esteban

huan quiquitzquijque huan cuiyacque. Huan de ompa yajqui quitenextilitoj inixpan in cachi hueyi tayecanani den pueblojuani judíos.

13 Huan nojón judíos no quintemojque sequin taca para ma quipajpantican ica ten amo melau in Esteban. Huan ijcón ne tateluiliani quijtoayaj ijcuín:

—Nijín tagat Esteban quisentoca quimohuispoloa nijín tochipaucatiopan huan no quiquejqueloa in tanahuatil de Moisés.

14 Pero ne tateluiliani quijtoayaj ica xolopijyot ijcuín:

—Tejuan ticaquiliayaj ne Esteban cuac quijtoaya que ne Jesús de Nazaret hualas nican para cuejueloquiu nijín totiopan. Huan no quijtoaya que hualas ne Jesús para techpatiliquiu in tanahuatilme ten Moisés techcahuilijtehuac ya.

15 Ijcuacón nochi in tayecanani huan nochi ten inuan tocotzyetoyaj, cuac nochi yejuan quitacque in Esteban, ijcuacón quitayaj iixco Esteban queme se ángel taquehual de Dios.

7

Nican in Esteban motajtoltenpalehuía inixpan in tayecanani

1 Huan ijcón in tayecanque tiopixcat quitajtoltij Esteban ijcuín:

—¿Xe melau nochi nijín ten mitzpajpantíaj?

2 Ijcuacón in Esteban quinanquilij ijcuín:

—Namejuan nantaca de Israel, nantocnihuan huan nantetatme, xinechoncaquilican. Totajtzin

Dios monextij ica ichicaucahuelilis iixpan tohuejcautat Abraham cuac yejua calyetoya oc campa país de Mesopotamia, achtopa que Abraham yas calyetotiu tech in pueblo Harán.

3 Huan Yejuatzin quilij Abraham ijcuín: "Xicautehua ya mopueblo huan nochi mochancahuan huan xiyó xicalyetoti campa ne pueblo ten Nejuatzin nimitznextiliti".

4 Ijcuacón in Abraham quicautehuac ne Mesopotamia campa calyetoya intzalan in pueblojuani de Caldeos, huan yajqui calyetoto campa pueblo Harán. Huan cachi satepan miyic itat de Abraham. Huan de ompa Totajtzin Dios cualcuic Abraham nican tech nijín país de Israel campa nancalyetocque axcan.

5 Pero Totajtzin Dios amo quicahuilij Abraham ma nican quipía talme, huan amo no ma quipiani can mometztalis. Pero Totajtzin Dios, quema, moyectencahuac ihuan in Abraham que se tonal quimactilis nijín tal. Huan no Totajtzin Dios moyectencahuac que quinmactilis nijín tal iconehuan de Abraham satepan cuac miquis ya yejua, masqui tech nojón tonalme Abraham ayamo quipiaya coneme.

6 Huan no Dios quilij Abraham ijcuín: "Mopiluan huan nochi moixuihuan, yejuan nojonques calyetotihue tech ocsé país campa ipa amo poutinemij. Huan tech nojón pueblo quinpiasque queme tequitini ten tanamacme. Huan ompa quintajyohuiltisque ca tequit para nahui ciento xihuit".

7 Huan in Totajtzin Dios no quilij Abraham ijcuín: "Pero Nejuatzin niquinixcomacas huan

niquintatzacuiltis ne pueblojuani de Egipto, ne naquen namechtajyohuiltisque queme tequitini ten tanamacme namejuan nannopueblojcahuan. Huan satepan nopueblojcahuan de Israel quicautehuasque ne país de Egipto huan nechmohuistiliquihue nican tech nijín tepet”.

8 Huan ijcón Totajtzin Dios moyectencahuac ihuan Abraham huan no quimactilij se nescayot tenica ixnesis que melau Yejuatzin moyectencahuac ya. Huan in nescayot yejua nijín: Ma tiquinnescayotican tech ninnacayo in oquichpilconeme den pueblojuani Israel para ixnesis ya que melau yejuan poutinemisque ihuan Dios. Ica ya nojón in Abraham cuac quipíac niconeu Isaac ipan chicueyica de yolic, ijcuacón quinescayotijque. Huan in Isaac cuac no quipíac niconeu Jacob, no ijcón quichihuac de quinescayotijque tech ninacayo. Huan in Jacob no ijcón quichihuac cuac no quinpíac nojón majtactiomomen iconehuan ten mochihuacoj in tetatme de ne majtactiomomen calyetoni de Israel.

9 Huan no in Esteban quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan ijcón nojón majtactiomome teconehuan de Jacob, yejuan mochihuacoj ten axcan tohuejcautatuan. Huan yejuan nojonques quinyolnejxicolijque ninicniu José. Ica ya nojón quinamacacque José para ma cuiyacan campa país de ne Egipto. Pero Totajtzin Dios ipa ihuan yetinemía in José.

10 Huan ompa Egipto Dios quimaquixtij José tech nochi itajyohuilisuan huan quiyolpexontij ica tamachilisme ten melau. Huan Dios quichihuac que in Faraón, yejua in rey de Egipto, ma

tacuautamati ihuan José. Huan ompa Faraón quijitac José huan quipohuac ma tequiti queme tayecanque den pueblojuani egipcios huan no queme tayecanque tech ichancahuan den rey Faraón.

11 Huan mochihuac hueyi máyanti huan huel míac tajyohuilis tech in pueblojme de Egipto huan de Canaán. Huan ijcón tohuejcautatuan amo cajsíaj oc toni cuasque.

12 Pero cuac in Jacob quimatic ya que ongaya toni cuasque tech ne país de Egipto, ijcuacón yejua quintitanic itelpocahuan ica se viaje ma yacan ompa. Huan ne itelpocahuan de Jacob, yejuan nojonques mochihuacoj tohuejcautatuan.

13 Huan cuac ica ojpa yajque ne itelpocahuan de Jacob, ijcuacón in José moteixmatiltij ihuan iicnihuan. Huan ijcón in rey Faraón quimatico de can pohuij in José huan ne iicnihuan.

14 Ijcuacón in José tatitanic ma quincuitij itat Jacob ihuan nochi ichancahuan. Huan ne ichancahuan de Jacob ten yajque Egipto catcaj queme eyipoal huan caxtol tagayot.

15 Huan ijcón mochihuac que yajque in Jacob calyetoto campa pueblo Egipto. Huan satepan ompa momiquilij. Huan no campa ne pueblo de Egipto no ijcón momiquilijque nochi tohuejcautatuan.

16 Huan ijcón satepan quihuiquilijque inacayo de Jacob campa ipa italpan catca in Jacob ten monotza Siquem. Huan ijcón ompa campa Siquem quitalpachojque Jacob tech ne talcomit, ne ten Abraham quicohuilijca ya ne achtopa ya de niconeuan de Hemor ica platajtomin.

17 Huan motamichihuaco ya ne tenilil tenica

Dios moyectencahuac ya ihuan Abraham de quin-
palehuis ipueblojcahuan tech ne país de Egipto.
Yejuan momiactilijque huan mochiuque huel
míac tagayot.
18 Pero mochihuac tech ne país de Egipto que
pehuac tayecana ocsé tayecanque rey ten amo
quixmatía José de toni quichihuac.
19 Huan ne yancuic tayecanque rey nochi quin-
cajcayahuac topueblojcahuan israelitas. Huan
de ompa pehuac quintajyohuiltij ne tohuejcautat-
uan. Huan no quintanahuatilij tohuejcautatuan
que ma yejuan quincalantamotacan huejca nino-
quichpilconeuan ten yequin yolij para ma ijcón
miquican.
20 Huan tech nojón tonalme cuac ijcón quichi-
utoya, ijcuacón yolico Moisés. Huan Dios quipo-
huac ne conetzin que semi cualtzin. Huan in
tetatuan quiscaltijtoyaj eyi metztica tech ninchan.
21 Huan cuac ejcoc in tonal que nijín tetatme
monequía quisecocahuasque ninconeu para ma
miqui, ijcuacón yejua in sihuapil den rey de Egipto
quiajocuic Moisés huan cuiyac ichan. Huan ompa
quiscaltito queme yesquía iconeu.
22 Ica ya nojón in Moisés quimachtijtiyajque
míac tataman tamachilis ten huelíaj in egipcios.
Ica ya nojón Moisés quipíac míac ne yolchicahualis
tech nochi ten quichihua huan de nitajtol.

23 Huan ijcón cuac Moisés quimajxitij ya ome-
poal xihuit, ijcuacón quiyolnemilij quincalpan-
otiu ichancahuan ne pueblojuani de Israel.
24 Huan ompa quitac Moisés que se tagat egipcio
quitajyohuiltiaya se tagat de pohuij Israel. Huan

melau ijcón Moisés quinequía quipalehuis iicniu
israelita. Huan quinequía quixtahualtis ne egip-
cio ijcón queme yejua temagac ya. Huan ijcón
in Moisés quixtahualtij hasta quimictij ne tagat
egipcio.
25 Huan ijcón quichihuac in Moisés porín yejua
ipa quiyolnemiliaya que iicnihuan ne puebloj-
uani de Israel ijcón cajsicamatisque que Totajtzin
Dios quinmaquixtisquía tech ne nintajyohuilis ica
por ne Moisés. Pero in pueblojuani Israel amo
ijcón cajsicamatque.
26 Huan imostica in Moisés quinajsito ome iic-
nihuan de israelitas ten yejuan no motehuijtoyaj.
Huan Moisés quinequía quinxejxelos huan quiny-
oltalis. Ica ya nojón Moisés quinilij ijcuín: "¿Xe
namejuan amo nanicnime? ¿Queyé namejuan san
nanmocojcojtocque se huan ocsé?"
27 Ijcuacón ne tagat ten quitehuijtoya ne icniu
quixacatopehuac Moisés huan quilij ijcuín: "Huan
tejua, ¿toni motequiu? ¿Aconi mitzualtitanic tejua
queme tayecanque huan queme taixejecojque
para titechtacahualtis tejuan?
28 ¿Xe tejua no ticnequi tinechmictis nejua, ijcón
queme ticmictij yaloa ne tagat egipcio?"
29 Huan cuac Moisés quicaquic nijín tajtolme,
ijcuacón choloj huan yajqui calyetoto tech in
pueblo de Madían. Huan ijcón ompa tepalyetoya
sequi xiume huan ompa quiniscaltij ome icone-
huan.
30 Huan cuac panocque ya ome poal xihuit,
ijcuacón Moisés moajsic campa taiucan amo hue-
jca de ne tepet ten monotza Sinaí. Huan ompa
monextijtzinoco iixpan Moisés se ángel taquehual

de Dios. Huan in ángel monextij itzalan in tit
campa nesic que tatatoya se huitzcuoutactzon.
31 Ijcuacón in Moisés quitetzaucaitac. Huan
cuac motoquito para quiyequitas, ijcuacón
quicayic se tajtolis den Totecotzin Dios ten
quijtoaya ijcuín:
32 “Nejuatzin ya niin Dios de mohuejcautatuan.
Huan nii Dios de Abraham, huan nii Dios de Isaac,
huan nii Dios de Jacob”.

Ijcuacón in Moisés semi moyolmoutiaya huan
amo moixehuía oc de quitas.
33 Huan in Totecotzin Dios ocsepa quilij ijcuín:
“Ximometzquixtili motegacuan, porín campa
timetzijcatoc, yejua tamohuisyojcan.
34 Porín yec melau Nejuatzin niquinyequitilij-
toc ya nintajyohuilis de nopueblojcahuan Israel
ten yetocque Egipto. Huan no niquincaquilijtoc
ninyolnejsihuilis. Ica ya nojón nitemoc de eluiyac
para niquinmaquixtis. Xiquita san, que axcan
Nejuatzin nimitztitaniti que xiyó ocsepa ne campa
país Egipto”.

35 Huan no Esteban quinilijtoya in tayecanani
ijcuín:

—Pero in pueblojuani Israel quixtopeuque
Moisés huan quilijque ijcuín: “¿Aconi mitztalij
tejua queme titotayecancau huan queme
titotaixejecojcau?” Pero Totajtzin Dios quititanic
Moisés queme tayecancaque para quinmaquixtis
ipueblojcahuan Israel. Huan nochi nijín Dios
quichihuac ica itencopaca ne ángel taquehual
de Dios ten monextico ica tit campa ne
huitzcuoutactzon.

36 Huan yejua ya ne Moisés quincuito tech in
Egipto nochi ne tohuejcautatuan. Huan ijcón
in Moisés quichiutinemía mohuiscatequime huan
huejueyi nescayome tech ne país Egipto. Huan no
quichihuac mohuiscatequime campa ne hueyíat
ten quilíaj chichilat. Huan no quichiutinemía
mohuiscatequime tech nojón omepoal xihuit cuac
nejnentoya in pueblojuani de Israel ne campa
tayiucan.
37 Huan yejua ne Moisés quinilij in pueblojuani
de Israel ijcuín: "Totajtzin Dios namechualtitanilis
se tanahuatijque ten Yejuatzin quijitas namotza-
lan, ijcón queme Totajtzin Dios nechijitac nejua ni
Moisés. Huan namechilía que xicyecaquilican ne
tanahuatijque ica nochi míac tataman namechno-
jnotzas".
38 Yejua ya nijín Moisés inuan nentinemía in
pueblojuani de Israel campa ne taiucan. Huan
ne ángel taquehual de Dios, yejua ne quinojnotzac
Moisés huan no quinnojnotzac tohuejcautatuan
campa ne tepet Sinaí. Huan no ompa Moisés
quiselij ne tajtolme ten cualcui nemilis para tech-
macas tejuan no.
39 Pero tohuejcautatuan amo quinecque
quitacamatisque Moisés. Ta, yejuan sayó
quixtopeuque seco in Moisés huan ocsepa
yoltanemiliayaj que mocuepasque Egiptojcopaca.
40 Huan cuac Moisés yetoya tepecuaco quino-
jnotzoya Dios, ijcuacón in pueblojuani de Is-
rael quilijque in Aarón ijcuín: "Tejuan ticnequij
que xitechchijchihuili sequi tatadiosme para ma
yejuan techyecantiyasque. Porín ne Moisés ten
techualquixtito de Egiptojcopaca, amo ticmatij

toni ipan mochihuac”.
41 Ijcuacón quichijchiuque se tatadios queme
se cuacuouconet. Huan de ompa quinmictijque
sequin tapialme para ica quimohuistilisque ne
cuacuoutatadios. Huan ijcón ne pueblojuani Is-
rael moyolpactijtiyayaj ica ne nintamachijchiu.
42 Ijcuacón Totajtzin Dios quinsecocahuac
nipueblojcahuan Israel huan quincahuilij ma
quinmohuistilican nochi in sitalinme de ne
ejecaixco yetocque. Huan quijcuiloj de yejuan
in tanahuatijque de Dios tech in Tajcuilolamatzin
ijcuín:

Namejuan nanpueblojuani de Israel, amo melau nanquinmictijque tapialme para nannechmohuistilijque Nejuatzin,

cuac nannejnentoyaj omepoal xihuit ne campa taiucan

43 Pues amo melau que nannechmohuistilijque Nejuatzin. Ta, namejuan nancuicayaj ne tapialme para nanquimohuistilisque namotatadios ten monotza Moloc campa itiopan.

Huan no nanquimohuistilijtiyaya ne tatadios de sitalin ten monotza Renfán.

Huan namejuan nanquinchijchiuque míac tataman tatadiosme para nanquinmohuistilijtinenque.

Ica ya nojón Nejuatzin namechquixtiti de namopueblojcopaca para ijcón namechuicas queme presos cachi huejca de ne país de Babilonia.

44 Huan Esteban no quinilij in tacaquini ijcuín:

—Cuac nejnentoyaj ne tohuejcautatuan de campa taiucan, ijcuacón yejuan quipixtinenque ne tiopan mantiadajcal campa quiehuayaj ne májtacti teme campa ijcuiliutoc in tanahuatil de Dios. Huan quichijchiuque ne tiopan mantiadajcal ijcón queme Dios quinajnahuatilij Moisés. Huan Moisés quichijchihuac ne tiopan mantiadajcal ijcón queme Dios quinextilij cuac quinojnotztoya ne tepepan de Sinaí.

45 Huan tohuejcautatuan quiselijque de Moisés nijín tiopan mantiadajcal huan cuicatinenque hasta cuac calacque tech nintal ten mochihuaco axcan país de Israel. Huan in tayecanque Josué ihuan nipueblojcahuan de Israel quitecuilijque ne tal ten poutoyaj ihuan ocsequin pueblojuani. Huan Totajtzin Dios quinquixtij ne ocsequin ne pueblojuani para ijcón huelis calacque tohuejcautatuan. Huan ijcón Dios quinmactilij nojón tal ipueblojcahuan. Huan ijcón yejuan quipixtinenque ne tiopan mantiadajcal hasta in tonalme cuac nemico in rey David.

46 Huan Dios quicualtagaitac in rey David huan quihueyipanchihuac porín ne David quinequía quichijchihuas se hueyi tiopan campa huelis yetinemis Totajtzin ne ten i Dios de Jacob.

47 Pero in rey David amo quichijchihuac. Ta, Salomón quichijchihuac ne hueyi tiopan de Dios.

48 Pero Totajtzin Dios Yejuatzin in cachi hueyi chiuque. Huan Yejuatzin amo calyetotinemi tech tiopan tamachijchiume. Ica ya nojón quijtoj ne tanahuatijque tech in Tajcuilolamatzin ijcuín:

49 Huan quijtoa Totecotzin que
ne eluiyactzinco yejua ne campa nohuelilispan.

Huan nijín talticpac sayó campa nimometzquej-
quetztoc san.
¿Toni taman cali nannechchijchihuilitij? quijtoa
Totecotzin. Huan,
¿canica huelis nimosehuis?
50 ¿Xe amo Nejuatzin nicchijchihuac nochi míac
tataman ten tamachijchiu ya de nican
talticpac? Pues quema.

51 Huan no Esteban quinilijtoc in tayecanani oc ijcuín:

—Pero namejuan ipa semi nanyolpipictique. Huan in Tajtoltzin de Dios amo calaqui tech namonacasuan nión no tech namoyolijtic. Huan namejuan nachipa nanquixtopeutinemij in Yecticatzin Espíritu. Huan ijcón queme quichiutinenque ne namohuejcautatuan, no ijcón namejuan nanquichiutinemij axcan.

52 Huan namohuejcautatuan yejuan nojonques quintajyohuiltijque ne huejcautanahuatiani de Dios, catiyejua ten yesqui. Huan no namohuejcautatuan quinmictijtihualajque in tanahuatiani de Dios, neques ten tanejmachtiayaj desde ne achtopa ya que hualasquía ne Cristo in Yolmelahuactzin. Huan axcan hualajca ya ne Cristo. Pero namejuan nanquitemactijque inmaco in tayecanani huan quimictijque.

53 Huan namejuan nantayecanani de pueblojuani de Israel, nanquiselijque in tanahuatil de Dios ica intencopaca in ángeles taquehualme de Dios pero namejuan amo nanquitacamatij.

Nican tajtoa de queniu quimictijque in Esteban

54 Huan cuac in tayecanani quicacque nochi
nijín tajtolme, ijcuacón mohueyiyolcualantiya-
jque hasta tananatzocayaj porín semi quihueyi-
tahuelitayaj ne Esteban.
55 Pero in Esteban yec yolpepexocatoya ica in
Yecticatzin Espíritu huan ajco tachíac ne eluiyactz-
inco. Huan ompa conitac de nicualtziyo de Tota-
jtzin Dios. Huan no conitac Jesús ijcatica campa
ne ihuelilispan de iyecmacopaca Totajtzin Dios.
56 Ijcuacón Esteban quinilij in tayecanani ijcuín:

—Xiquitacan san, nejua niquitztoc ne eluiyactz-
inco que tatapotoc ya. Huan niconitztoc in Jesús
in Yectagatzin ten ijcatoc campa ne huelilispan de
iyecmacopaca Itajtzin Dios.

57 Huan cuac in tayecanani quicacque nochi
nijín tajtolme, ijcuacón monacastzajtzacuacque
huan tzajtzíaj chicahuac. Huan sepan san motalo-
jteuque huan quiquitzquijque Esteban.
58 Huan ijcón cuiyacque calampa ten tepanco-
lal de Jerusalén huan ompa quitepoxonijque Es-
teban. Huan cuac quitepoxonijque ya Esteban,
ijcuacón yejuan moquixtilijque intilmajuan huan
quicahuilijteuque imaco se tagat ten monotza
Saulo.
59 Huan cuac ne Esteban quitepoxonijtoyaj ya,
ijcuacón yejua motatatautiliaya ihuan Dios ijcuín:

—Totecotzin Jesús, nimitzontatatautilía que xi-
conseli noanimajtzin.

60 Huan de ompa in Esteban motancuaquetzac
huan tzajtzic chicahuac huan quilij ijcuín:

—Totecotzin, amo xiquintechti que yejuan tajta-
colejque nijín taca.

Huan cuac Esteban quitamiijtoj ya nijín tajtolme, ijcuacón momiquilij.

8

Nican Saulo quintajyohuiltij in tocnihuan taneltocani

1 Huan nijín Saulo no ijcón itanejnequilis catca de ma quimictican in Esteban. Ica ya nojón Saulo tech ne tonal peuque quintajyohuiltía nochi in taneltocani ten calyetoyaj Jerusaléncopaca. Huan nochi in tocnihuan taneltocani mochololtijque huan momoyauque campa Judeajcopaca huan Samariajcopaca. Pero ne tatitanilme de Cristo mocauque Jerusaléncopaca.

2 Huan sequin taca judíos ten yec yolchipauque, yejuan nojónques quitalpachotoj inacayo in Esteban huan miacque tagayot mochoctiayaj ica por Esteban.

3 Huan cuac quitalpachotoj ya Esteban, ijcuacón in Saulo pehuac tel senca quintajyohuiltiaya in taneltocani. Huan ne Saulo quintitanic in mayolme ma calactinemican cali por cali campa yetoyaj in taneltocani taca huan sihuame. Huan ompa quincalanquixtiayaj huan quintitilatzayaj huan quintemactiayaj inmaco in tayecanani para ma quincalaquican tech in cárcel.

Nican tanojnotztinemíaj in taneltocani campa ne Samariajcopaca ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis

4 Huan nochi ne taneltocani mochololtijque den calyetoyaj ne Jerusalén, yejuan nojonques peuque

tanojnotztinenque ica in Tajtoltzin de Dios nohuiyampa campa moajsíaj.

5 Ijcuacón in Felipe, yejua catca senme de tiopan tapalehuiani, yejua yajqui tech se pueblo campa Samariajcopaca huan ompa pehuato tanojnotztinemi que Cristo Jesús Yejuatzin in Temaquixtijque.

6 Huan ijcón in pueblojuani de Samariajcopaca mosentilijque huan quiyecaquiliayaj ica yolpaquilis tenica quinnojnotzaya in Felipe. Huan ijcón in tagayot nochi quitecaquiliayaj huan quitztoyaj nochi ten Felipe quichiutoyaj cuac yejua quinnextilijtoya huejueyi mohuiscatequime de Dios.

7 Huan in Felipe quinpajtiaya míac tagayot ten quipiayaj ninyolijtic amocuali ejecame. Huan ne amocuali ejecame cuac quisayaj intech nojón cocoyani, ijcuacón chicahuac tzajtzíaj. Huan in Felipe no quinpajtiaya míac tagayot cocoyani ten nitacayo melaxtiayaj huan no quinpajtiaya sequin cocoyani de coxojme.

8 Huan queme ijcón quichiutinemía Felipe, ica ya nojón nochi in pueblojuani de Samariajcopaca mohueyiyolpactiayaj.

9 Huan tech ne tonalme nemía se tagat ten monotzaya Simón. Yejua tenahualuiaya tech ne pueblo huan quinmomoutiaya huan quincajcayautinemía ne pueblojuani de Samaria. Huan yejua ay quitetapohuiaya que yejua cachi hueyi chiuque.

10 Huan nochi in tagayot quiyecaquiliayaj ne Simón masqui coneme huan huejueyi taca, huan yejuan quijtoaya ijcuín:

—Nijín tagat Simón, yejua quipía hueyi chicahualis de Dios.

11 Huan in tagayot de Samaria quineltoquiliayaj
ne Simón, porín ica inahualo yejua quinmomoutiaya huan quincajcayautinemic in tagayot ipan
míac tonalme.
12 Pero in Felipe quinnojnotzaya in pueblojuani
de Samaria ica in chicahualis den tocaytzin de
Jesucristo. Huan no quinmachtijtinemía de que
Dios quimonequiltijtoc momasoutos ninyolijtic
itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. Huan
cuac in pueblojuani quicaquilijque in tanojnotzalis de Felipe, ijcuacón míac taca huan sihuame
taneltocacque huan moteahuiltijque.
13 Huan ijcón ne nahual Simón no taneltocac
huan pehuac quisehuicatinemi in Felipe porín
yejua quitiliaya nochi in huejueyi nescayome
huan mohuiscatequime ten quichiutinemía Felipe. Ica ya nojón in Simón quitetzaucaitaya nitequiu de Felipe.

14 Huan cuac in tatitanilme de Cristo ten yetoyaj
Jerusaléncopaca quitecaquilijque que ne pueblojuani de Samariajcopaca que no quiselijque ya in
Tajtoltzin de Dios, ijcuacón yejuan quintitanque
in Pedro huan Juan ma yacan ne Samariajcopaca.
15 Huan ijcón cuac ajsicque ya in Pedro huan
Juan, ijcuacón yejuan tatatautijque ica por ne
taneltocani de Samariajcopaca para ma yejuan no
ma quiselican in Yecticatzin Espíritu.
16 Huan ijcón quichiuque porín ayamo hualaya
in Yecticatzin Espíritu mosehuiqui tech ninyolijtic
neques taneltocani de Samaria. Ta, yejuan yequin

moteahuiltijque ica in chicahualis den tocaytzin
de Totecotzin Jesús.
17 Ica ya nojón in Pedro huan Juan quin-
cuamapachoayaj nijín taneltocani huan ijcón To-
tajtzin Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecticatzin
Espíritu.

18 Huan ne nahual Simón quitaya que in Yec-
ticatzin Espíritu hualaya cuac in tatitanilme de
Cristo quincuamapachoayaj in taneltocani. Ica ya
nojón yejua quintenilij tomin in Pedro huan Juan.
19 Huan quiniliayaj ijcuín:

—Nejua no xinechonnamaquiltican de
nojón chicahualis de nanquipíaj para no ijcón
mochihuas cuac nejua niquincuamapachos
aquen yesqui, ijcuacón ma no quiselican in
Yecticatzin Espíritu.

20 Ica ya nojón Pedro quilij Simón ijcuín:

—Nojón motomin ma ixpolihui huan tejua no
xiixpolihui ihuan motomin. Porín tejua ticyolne-
milía que huelis ticohuas ca tomin nijín chicauc-
ahuelilis ten Dios quitemaca.
21 Tejua amo tipoutinemi tohuan nión no mitz-
namiqui xiyetinemi tohuan porín tejua amo tiye-
cyoltanemilijtinemi queme Dios quimonequiltía.
22 Tejua Simón, ximoyolnemili de nijín mota-
jtacol tenica tiyoltanemilijtoc. Huan xictatauti
Totajtzin Dios para tiquitas cox Yejuatzin mitz-
tapojpoluilis oso amo de nijín moyoltanemililis
ten ticpixtinemi.
23 Huan nimitzilía ijcón porín nimitzitilijtoc
que pepexocatoc moyolijtic in tajtacol queme

yesquía in chichicayot, huan ica por nojón pitzotic
tamachilis in tajtacol mitzyoltzijtzicojtoc.
24 Ijcuacón in Simón tananquilij ijcuín:
—Ximotatatautilican ihuan Totecotzin ica por
nejua para ma amo teyi nopan mochihuas nochi
nijín ten nannechilijque ya.
25 Huan ijcón in tatitanilime de Jesús quitetapo-
huijtinemíaj nochi ten quitilijque in Totecotzin
ten quichihuaco. Huan no tanojnotztinenque no-
huiyampa de itatilanal de Samariajcopaca ica in
Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.
Huan de ompa yejuan mocuepque huan yajque
Jerusalén.

Nican Felipe quinojnotzac se hueyi chiuque ten pohui campa país de Etiopía

26 Huan satepan cuac motamichihuac ya nochi
nijín tequit tech in Samariajcopaca, ijcuacón
huala se ángel taquehual de Dios huan quilij in
Felipe ijcuín:
—Nimantzin ximoquetztehua huan xiyó campa
ne ojti ten hualeutoc campa Jerusalén ten hual
temotoc campa in pueblo Gaza.
Huan nijín ojti panotoc campa tayiucan.
27 Ijcuacón in Felipe moquetztiquisac huan ya-
jqui ijcón queme quilij in ángel. Huan cuac in
Felipe yaya tech in ojti, ijcuacón cajsito se tagat
tayecanque ten pohui den país de Etiopía. Yejua
ne tagat catca se hueyi chiuque campa tayecanaya
in sihuat tayecanque in reina ten monotza Can-
dace. Huan ne tagat quinyecanaya nochi tomin
nechicohuani den reina Candace. Huan yejua

ne ten yajca ya Jerusalén para quimohuistilito
Totajtzin Dios.
28 Huan nijín tayecanque yohui mocuepa ya
ipueblojcopaca. Huan moquetzac nitapialuan ten
quititilatzayaj ne cuoucarro. Huan yejua motalij
huan pehuac quileeroa in Tajcuilolamatzin den
quijcuiloj in tanahuatijque Isaías.
29 Ijcuacón in Yecticatzin Espíritu quiyolno-
jnotzac Felipe ijcuín:
—Ximotoquiti campa ne cuoucarro huan xic-
palehui ne tagat ten taleerojtoc.
30 Huan cuac motalo huan motoquito in
Felipe, ijcuacón quicayic que ne tayecanque
quileerojtoya in Tajcuilolamatzin ten quijcuiloco
ne tanahuatijque Isaías. Ijcuacón in Felipe
quitajtoltij ne tagat ijcuín:
—¿Xe ticonajsicamatilía de nojón tiquinleeroj-
toc?
31 Huan in tayecanque quinanquilij ijcuín:
—¿Quenín huelis nicajsicamatis? Ta, amo aquen
nechyecmejmelahuilía.
Ijcuacón ne tagat quitatautij Felipe ma tejco tech
in cuoucarro huan ma motaliti inacastan.
32 Huan in tayecanque quileerojtoya in Tajcuilo-
lamatzin campa quijtoa ijcuín:
Cuiyacque Yejuatzin para quimictisque queme
yesquía se ichcatzin.
Huan ijcón queme in ichcatzin amo tzajtzi cuac
quitequilíaj itojmiyo,
No ijcón Yejuatzin amo teyi quijtoj cuac quimicti-
jque.
33 Huan in tagayot quimohuispolojque Yejuatzin.

Huan cuac quixcomagacque Yejuatzin, ijcuacón quitelchiuque nenca san.
Huan amo aquen huelis quinpohuasque canachinme nochi neques ten tacuautamatisque ihuantzin.
Huan ijcón mochihuas porín quicuoupampilojque Yejuatzin,
Huan de ompa yajqui eluiyactzinco.

34 Ijcuacón ne hueyi chiuque quitajtoltij Felipe ijcuín:

—Nimitztajtanilía que xinechonili, ¿cox nijín tanahuatijque tajtoa de yejua san, oso tajtojtoc de ocsé tagat?

35 Ijcuacón in Felipe quinojnotzac ica nijín Tajcuilolamatzin de Isaías huan cajsicamatiltij den yancuic Tajtoltzin de Jesús.

36 Huan cuac panotoya ya campa oncaya at, ijcuacón in tayecanque de Etiopía quilij Felipe ijcuín:

—Nican ongac at. ¿Xe amo huelis ma xinechahui tech nijín at?

37 Huan ijcón in Felipe quilij ijcuín:

—Como titacuautamati ihuan Jesús ica nochi moyolo, nochi cuali huelis mochihuas.

Ijcuacón in tayecanque quinanquilij ijcuín:

—Quema, nicneltoca que Jesucristo Yejuatzin Teconetzin de Dios.

38 Ica ya nojón in tayecanque de Etiopía tanahuatij ma moquetza in cuoucarro. Huan ijcón cuac moquetzac ya, ijcuacón temotiyajque hasta atenteno in omen, in Felipe ihuan in tayecanque. Huan de ompa in Felipe quiahuij ne tayecanque de Etiopía.

39 Huan cuac panquisque ya den at, ijcuacón
in Yecticatzin Espíritu de Totecotzin cuiyac Felipe.
Huan ijcón in tayecanque amo quitac oc Felipe,
pero yejua quisentocac nejnemic tech nicuou-
carro huan yajqui yolpactiyá.
40 Huan in Felipe moajsito campa in pueblo ten
monotza Azoto. Huan ijcón quichiutiyá Felipe
panotiaya tech in pueblojme huan ompa quite-
tapohuiaya in yancuic Tajtoltzin ten cualcui ne
nemaquixtilis. Huan ijcón quichiutiyá hasta ajsito
campa pueblo Cesarea.

9

Nican Saulo moyolnemilij huan tacuautamatic ihuan Cristo
(Hch. 22.6-16; 26.12-18)

1 Huan ijcón ne tayecanque judío Saulo amo
quincahuaya in taneltocani de amo quintajy-
ohuiltis. Ta, yejua quinequía quinmictis nochi
neques ten tamachtijtinenque ihuan Totecotzin.
Ica ya nojón in Saulo yajqui quitato in tayecanque
tiopixcat ten judíos.
2 Huan ompa in Saulo quitajtanilito tanahuatil
para huelis ajsis campa pueblo Damasco huan
tech in tiopanme de judíos ma quintemo nochi
taca huan sihuame den taneltocatinenque tech in
ojtzin de Dios. Huan de ompa ma quinquitzquican
queme presos huan ma quinuiyacan Jerusalén.
3 Huan cuac yajtoya ya in Saulo tech ne ojti
huan cuac ajsitiaya tech ne pueblo de Damasco,
ijcuacón sepa san monextico huan quiyehualoco
Saulo se cualtzin tanex de eluiyac ten semi milinía.

4 Ijcuacón in Saulo huetzito talpan huan
quicayic se tanotzalis ten quilíaj ijcuín:
—Tejua Saulo, ¿queyé tejua ay tinech-
tahuelitztinemi?
5 Ijcuacón in Saulo quitajtoltij ijcuín:
—¿Aconi tejuatzin, Notecotzin?
Huan in Yejuatzin quinanquilij ijcuín:
—Nejuatzin ya ni Jesús ten tinech-
tahuelitztinemi. Huan masqui tinech-
tahuelitztinemi, pero tejua san timocojcocoa
san, ijcón queme in cuacuohue mocojcocojtinemi
cuac amo quitacamati in tapeuque icuapitzac.
6 Huan ijcón in Saulo moucahuihuiyocaya huan
quilij ijcuín:
—Notecotzin, ¿toni ticonmonequiltía ma nejua
nicchihua?
Huan Totecotzin quinanquilij ijcuín:
—Ximoquetza huan xiyó xicalaquiti tech ne
pueblo Damasco huan ompa mitzilisque toni
monequi ticchihuas.
7 Huan in taca ten quisehuicayaj Saulo, yejuan
elihuis momoutiayaj huan amo huelíaj tajtosque.
Porín quicaquíaj ne tajtolis pero amo aquen
quitacque.
8 Huan ijcón in Saulo moquetzac de campa
huetztoya. Huan cuac yejua quinequía tachías,
ijcuacón amo huelic oc. Ta, quimajchanque ya
huan cuiyacque tech in pueblo de Damasco.
9 Huan tech ne Damasco yetoya Saulo eyi tonal
ixpojpoyocuitoya huan amo tacuaya huan nión
atiaya.
10 Huan tech ne Damasco calyetoya se imo-
machtijcau de Jesús ten monotzaya Ananías. Huan

in Totecotzin monextico iixpan. Huan in Ananías quitac Totecotzin majyá cuac tacochitztosquía. Huan in Totecotzin quilij ijcuín:

—¡Tejua, Ananías!

Ijcuacón in Ananías quinanquilij ijcuín:

—Nican niyetoc, Notecotzin, xinechonili toni ticonmonequiltía ma nicchihua.

11 Huan in Totecotzin quilij ijcuín:

—Ximoquetza huan xiyó campa ne ojti ten monotza melahuac. Huan ompa xictemo campa ichan ne Judas se tagat ten monotza Saulo ten pohui de pueblo Tarso porín yejua motatatautilijtoc nohuan.

12 Huan ne Saulo majyá cuac tacochitztosquía quitac ya que huala se tagat monotza Ananías. Huan no Saulo quitac que Ananías calaquic huan quicuamapachoco para ijcón huelic tachías.

13 Huan cuac Ananías quicaquic nijín, ijcuacón quilij ijcuín:

—Notecotzin, nejua miacpa nicactinemi de nojón tagat Saulo. Huan no nechtapohuiayaj que yejua quinchihuilijtinemic in taneltocani de Jerusalén ica míac ten amocuali.

14 Huan ne Saulo huala nican huan cualcui tanahuatil den tayecanani tiopixcame para huelis quinquitzquis queme presos nochi in taneltocani ten mohuantzin motatatautilijtinemij para quinuicas Jerusalén queme presos.

15 Pero in Totecotzin quilij Ananías ijcuín:

—Xiyó ya, xicchihuati ten nimitzilijtoc porín ne tagat Saulo niquijitac ya para yas quinnojnotztinemitiu de nejua notocaytzin ne ocsequin pueblojme ten amo pohuij judíos. Huan ne Saulo

tanojnotztinemitiu inixpan huejueyi chihuanime huan no inixpan in pueblojuani de Israel.

16 Huan Nejuatzin nicnextiliti ne Saulo de míac tataman ohuijcayot ten monequi quijyohuis porín yejua tacuautamatinemis ica in chicahualis de notocaytzin.

17 Huan ijcón in Ananías quistehuac huan yajqui calaquito campa calyetoya in Saulo. Huan cuac yejua ajsic ya, ijcuacón quicuamapachoj in Saulo huan quilij ijcuín:

—Nocnitzin Saulo, Totecotzin Jesús monextij tech ne moojpan campa tihualaya. Huan Yejuatzin nechualtitanic que ma nihuiqui ma nimitzitaqui para ijcón ocsepa huelis titachías huan no para ma xiyolpepexocato ica in Yecticatzin Espíritu.

18 Huan nimantzin majchihuac nojón mixti de quixtzacuilijtoya Saulo huan ijcón nimantzin huelic tachíac. Ijcuacón in Saulo mehuac huan quiahuijque.

19 Huan cuac tamasehuac ya, ijcuacón moyolcuic. Huan ijcón in Saulo yetoya inuan imomachtijcahuan de Jesús se ome eyi tonal tech nojón pueblo de Damasco.

Nican in Saulo tanojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios campa pueblo de Damasco

20 Huan ijcón nimampan pehuac Saulo tanojnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios tech in tiopan de judíos huan nochi quinyecajsicailiaya que Jesús Yejuatzin ya Teconetzin de Totajtzin Dios.

21 Huan nochi tacaquini ten quicaquiliayaj
itanojnotzalis de Saulo, yejua nojónques quitetza-
ucacaquíaj huan moyoliliayaj se huan ocsé ijcuín:

—Nijín tagat, yejua ten quintajyohuiltiaya
campa Jerusalén nochi neques ten motatatau-
tiliayaj ica in chicahualis de itocaytzin de Jesús.
Huan nijín tagat, yejua ne ten axcan hualajca
nican para quinquitzquico nojón taneltocani
huan quinuicas queme presos para quintemactis
inmaco in tayecanani tiopixcame.

22 Pero in Saulo cachi oc moyolmajxitijtiaya
huan moyolchicautiaya ica por nitanojnotzalis
huan quinyecajsicailiaya que in Jesús Yejuatzin
in Cristo Temaquixtijque. Huan in Saulo hasta
quinyolpoloj in judíos. Huan yejuan ten calyetoyaj
tech pueblo Damasco amo quimatíaj oc toni quij-
tosque.

Nican in Saulo mochololtij intzalan in judíos

23 Huan cuac panocque ya míac tonalme,
ijcuacón in tayecanani judíos moyectencauque
que se tonal quimictisque Saulo.

24 Pero in Saulo niman quimatiltijque que
quinequíaj quimictisque. Huan ijcón yohuali-
tonal ne tayecanani judíos quipijpixtoyaj campa
ne hueyi calten den pueblo para ijcón huelis quim-
ictisque Saulo.

25 Pero imomachtijcahuan de Jesús quicalaqui-
jque Saulo tech se hueyi chiquihuit. Huan tech
se yohual quitemoltijque Saulo tepanquespan
campa ne hueyi tepan ten quiyehualojtoya ne
pueblo Damasco. Huan ijcón mochololtij in Saulo.

Nican Saulo quinitato in taneltocani campa pueblo Jerusalén

26 Huan cuac in Saulo ajsic ya tech in pueblo
Jerusalén, ijcuacón yejua quinequía mosentilis in-
uan itaneltocacahuan de Jesús. Pero yejuan quiy-
olmohuiliayaj Saulo huan amo no quineltoquili-
jque que yejua no se itaneltocacau de Jesús.
27 Pero in Bernabé quicuiteu Saulo huan
quinuiquilij inixpan in tatitanilme de Jesús.
Huan ijcón in Saulo quintapohuij de queniu yejua
quitac Totecotzin tech in ojti, huan de queniu
Totecotzin quinojnotzac Saulo. Huan no Saulo
quintapohuij de queniu yejua tanojnotztinemic
ica in chicahualis den tocaytzin de Jesús ne
Damasco ica míac yolchicahualis.
28 Huan ijcón in Saulo mocahuac tech in pueblo
Jerusalén huan ijcón inuan nentinemía in tati-
tanilme de Jesús.
29 Huan in Saulo tanojnotztinemía ica hueyi
yolchicahualis den tocaytzin de Jesús ne
Jerusaléncopaca. Huan no Saulo motatajtoltehuiya
inuan ne judíos ten tajtoayaj griego. Pero yejuan
quiyolnemilijque que quimictisque Saulo.
30 Huan cuac in taneltocani quimatque que
quinequíaj quimictisque Saulo, ijcuacón yejuan
cuiyacque Saulo pueblojcopaca de Cesarea. Huan
de ompa quititanque Saulo ma yohui Tarso.
31 Huan ijcón nochi in taneltocani ten
calyetoyaj campa Judeajcopaca huan campa
Galileajcopaca huan campa Samariajcopaca,
nochi nojonques yolseucanemíaj huan
yolmajsitiayaj ica in Tajtoltzin de Dios. Huan

yejuan quimohuistilijtinemíaj Totajtzin Dios porín in Yecticatzin Espíritu quinyolojmajxitijtinemía. Huan ijcón in taneltocani cachi oc momiactiliayaj.

Nican tajtoa de queniu Pedro quipajtij in Eneas

32 Huan mochihuac que cuac in Pedro quincalpanojtinemía nochi in taneltocani, ijcuacón no yajqui quinitato in tocnihuan taneltocani ten calyetoyaj campa pueblo Lida.

33 Huan ompa in Pedro cajsito se tagat ten monotzaya Eneas. Huan yejua in Eneas huetztoya tech cama chicueyi xiutica ya porín yejua sen melaxtic ya nitacayo catca.

34 Ijcuacón in Pedro quilij ijcuín:

—Tejua Eneas, in Jesucristo Yejuatzin mitzpajtis ya. Ica ya nojón niman ximoquetza huan xictetecuino motapech.

Huan ijcón in Eneas nimantzin moquetztiquisac.

35 Huan nochi in pueblojuani de Lida huan de Sarón quitacque que pajtic ya ne Eneas. Ica ya nojón ne pueblojuani quinsecocauque nintatadiosuan huan tacuautamatque ihuan Totecotzin Jesucristo.

Nican in Dorcas miyic huan in Pedro quiseliltij Dorcas in nemilis ocsepa

36 Huan tech nojón tonalme calyetoya campa pueblo Jope se sihuat itaneltocacau de Jesús ten monotzaya Tabita, tech in tajtol griegos quijtosnequi Dorcas. Huan nijín sihuatzin Dorcas quichiutinemía ten cualtagayot huan quinpalehuijtinemía nochi tagayot ten quinpoloayaj tensá tenica ixpanosque.

37 Pero tech nojón tonalme mochihuac que co-
colispehuac in Dorcas huan momiquilij. Huan
satepan cuac quitamipacque ya inacayo, ijcuacón
cuiyacque huan quicalaquitoj campa ne nepancal
para ompa quixtonilisque.
38 Huan ne pueblo Jope amo huejca quitztoya
de ne pueblo Lida, de ne campa moajsitinemía in
Pedro. Huan ijcón cuac sequin itaneltocacahuan
de Jesús de ompa Jope quitecaquilijque que ompa
nentinemía Pedro, ijcuacón yejuan quintitanque
ome taca para ma quiliti Pedro ijcuín:

—Nimantzin xihuiqui nican Jope campa tejuan
tiyetocque, huan amo xihuejuecahua oc.

39 Ijcuacón in Pedro yajqui ihuan ne tanahua-
tiani. Huan cuac ajsic ya in Pedro, ijcuacón cuiy-
acque campa ne nepancal campa quiyehualoj-
toyaj inacayo in Dorcas huel míac sihuacahualme.
Huan yejuan quichoquiliayaj Dorcas huan quine-
jnextiliayaj Pedro nincamisajuan huan nintaque-
nuan ten in Dorcas quinchijchihuilijca ya cuac
ihuan nentinemía oc.
40 Ijcuacón in Pedro quinilij in tagayot que ma
nochi calanquisacan. Huan de ompa in Pedro
motancuaquetzac huan motatatautilij ihuan Dios.
Huan de ompa moicancuepac huan quisenitac
campa huetztoya in ánima huan quilij ijcuín:

—Tejua Tabita, ximoquetza.

Ijcuacón nimantzin in Dorcas moixtapoj huan
cuac quitac in Pedro, ijcuacón mehuiticaehuac.
41 Huan ijcón in Pedro quimaquitzquij Dorcas
huan quiquetzac. Huan de ompa Pedro quin-
notzac nochi in tocnihuan yolchipauque huan

ne sihuacahualme huan quinnextilij que ocsepa
yoltoc in Dorcas.
42 Huan nijín ten mochihuac motetapohuijtine-
mic nochi tech pueblojme ten itatilanal de Jope.
Ica ya nojón huel míac tagayot tacuautamatque
ihuan Totecotzin Jesús.
43 Huan mochihuac que in Pedro mocahuac oc
sequi tonalme tech ne pueblo de Jope campa ichan
se tagat ten monotza Simón, ten taxocoltijque de
cuetaxme.

10

Nican Pedro monojnotzac ihuan Cornelio

1 Huan oncaya tech ne pueblo de Cesarea
se tagat ten monotza Cornelio, yejua catca
tayecanque de se ciento soldados, huan ne hueyi
panti de soldados monotza Italiano.
2 Huan ne Cornelio quitacamatinemía huan
quimohuistilijtinemía Totajtzin Dios ihuan
nochi nichancahuan. Huan no quintayocoliaya
míac tomin ipueblojcahuan huan no nachipa
motatatautiliaya iixpantzinco Dios.
3 Huan se tonal queme eyi hora de tiotac Cor-
nelio tajtachíac queme yesquía cuac tacochitz-
tosquía. Huan yejua quitac se ángel taquehual de
Dios calaquic campa yejua yetoya, huan in ángel
quiliaya ijcuín:
—Tejua Cornelio, xicaqui.
4 Huan ijcón in Cornelio sayó quisenitac in
ángel huan quihueyiyolmohuiliaya huan quitaj-
toltij ijcuín:
—Notecotzin, ¿toni ticonmonequiltía?
Ijcuacón in ángel quinanquilij ijcuín:

—Totajtzin Dios mitzcaquilijtoc motatatautil-
isuan. Huan Yejuatzin nachipa quielnamictihuitz
que tejua tiquinpalehuijtinemi naquen amo teyi
quipía.
5 Huan axcan xiquintitani taca ma yacan tech ne
pueblo Jope ma quinotzatij ma huiqui se tagat ten
monotza Simón ten cojpacatocaytíaj Pedro.
6 Yejua calyetoc ichan ne ocsé Simón, ne tagat
ten taxocoltijque de cuetaxme huan nichan aten-
nacastan de mar. Huan yejua ne mitzilis ten
monequi xicchihuati.

7 Huan cuac ne ángel quitaminojnotzac ya in
Cornelio, ijcuacón yejuatzin yajqui. Huan de
ompa Cornelio quinnotzac ome itequiticahuan.
Huan no quinotzac ocsé soldado ten no quimo-
huistilijtinemic Dios. Huan nijín eyin tapalehuijti-
nenque ne ichan Cornelio.
8 Huan ijcón Cornelio quintapohuij ne eyin
tapalehuiani nochi ten quitac. Huan de ompa
quintitanic tech ne pueblo Jope.
9 Huan imostica cuac yejuan yayaj tech in ojti
huan ajsitiyayaj ya campa pueblo Jope, ijcuacón
Pedro tejcoto ne calcuaco queme nepanta para
ompa motatatautilis ihuan Dios.
10 Huan Pedro semi hueyi mayanaya huan
quinequía quimasehuas tensá. Huan cuac
tacualchijchiutoya oc, ijcuacón Pedro tajtachíac
ijcón queme yesquía cuac tacochitztosquía.
11 Huan yejua quitaya que tatapotoc ne eluiy-
actzinco huan hualtemoaya se patahuac tilma ten
tzicautihualaya naucampa.
12 Huan itech ne patahuac tilma yetoyaj nochi

tataman ocuiltzitzin ten quipíaj nahui imetzuan.
Huan no yetoya míac tataman cohuame huan
sequi cuouta tototzitzin de patantinemij ne eje-
caixco.
13 Ijcuacón in Pedro quicaquic se tajtolis ten
quilij ijcuín:

—Ximoquetza, Pedro, huan xiquinmicti neques
ocuilinme, huan xiquincua.

14 Pero in Pedro quinanquilij ijcuín:

—Notecotzin, amo niquincuas ne ocuilinme
porín nejua amo queman nicuaj tensá pitzotic ne
ten in tanahuatil de Moisés techtacahualtía.

15 Ijcuacón mocaquic ica ojpa ne tajtolis ten
quilij ijcuín:

—Tejua amo xicpohua que pitzotic in ocuilinme
ten Dios quichipahuac ya.

16 Huan nijín mochihuac expa. Huan de ompa
ne patahuac tilma ocsepa quiajocuicque ne eluiy-
actzinco.
17 Huan cuac in Pedro quiyolnemilijtoc oc
de toni quijtosnequi nijín ten yejua quitac ya,
ijcuacón ejcocque huan mocaltenquetzacoj ne
taca ten quinualtitanic Cornelio. Yejuan motaj-
tantihualayaj can calyetoc ne tagat Simón.
18 Huan yejuan cuac ajsicque ya, ijcuacón mata-
jtanque que cox ompa calyetoc tech nojón cali se
tagat ten quilíaj Simón ten cojpacatocaytíaj Pedro.
19 Huan cuac in Pedro yoltanemilijtoya oc de
toni quitosnequi nojón ten quitac, ijcuacón in Yec-
ticatzin Espíritu quiyolnojnotzac Pedro ijcuín:

—Xicaqui, mitztemoaj eyi taca.

20 Ximoquetztihuetzi huan xitemo huan xiyó
ninuan huan amo teyica ximomouti, porín nijín
taca nejua niquinualtitanic ya ma mitzcuiquij.
21 Ijcuacón in Pedro temotihuetzic ne campa
yetoyaj ne eyi taca ten quinualtitanic Cornelio
huan yejua quinilij ijcuín:
—Xiquitacan, nejua ya ni Pedro ten namejuan
nannechtemoaj. ¿Ica toni tanemilil namejuan
nanualajtihualajque?
22 Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:
—Tejuan tihuitze ica itencopaca ne tayecanque
Cornelio ne ten quinyecana se ciento soldados, se
tagat ten yolmelahuac huan quimohuistilía Dios.
Huan nochi in pueblojuani judíos quicualtagaitaj
ne Cornelio. Huan se chipactzin ángel de Dios
quilij Cornelio ma tatitani ma timitzonnotzaquij
huan ma timitzonsehuiyacan campa ichan Cor-
nelio para ompa mitzoncaquilisque nochi ten
tiquiniluiti.
23 Ijcuacón in Pedro quincalaquij ne eyi taca
campa ne motepalcautoyaj huan ijcón ompa mo-
cauque tech nojón yohual. Huan ijcón imostica
quisehuiyacque Pedro huan no quinsehuiyacque
ocsequi tocnihuan taneltocani de calyetoyaj ompa
Jope.
24 Huan imostica calaquitoj ya tech ne pueblo de
Cesarea, campa ipa quinchixtoyaj Cornelio ihuan
ichancahuan huan sequin itasojicnihuan ten ipa
quinyoleucaj ma ihuan yetotij.
25 Huan cuac in Pedro mocaltenquetzato ya,
ijcuacón nimantzin Cornelio hual quisac para
quintajpalos huan quinselis. Huan niman

Cornelio motancuaquetzac iicxitan Pedro huan
quinequía quimohuistilis.
26 Pero in Pedro quiquetzac ne Cornelio huan
quilij ijcuín:
—Ximoquetza porín nejua no nitagat san ijcón
queme tejua.
27 Huan cuac monojnotztoyaj ya, ijcuacón ya-
jque sen calaquitoj calijtic. Huan Pedro ompa
quinajsito míac tagayot ten ipa mosentilijcaj ya.
28 Huan in Pedro quinilij ijcuín:
—Namejuan cuali nancajsicamatij que tejuan
titaca judíos. Huan techtacahualtía in tanahuatil
de Moisés de timosentilisque ihuan tagayot ten
amo judíos. Huan no techtacahualtía de que ma
amo ticalactinemican ninuan tech ninchan. Pero
Totajtzin Dios nechonmonextilij ya que ma amo
niquinpohua acsame queme yolpitzoticque como
amo quitacamatij in tanahuatil de Moisés.
29 Ica ya nojón, cuac nechnotzque ya ma ni-
huiqui, ijcuacón nimantzin nihuala huan amo teyi
niquijtoj.
Huan ijcón Pedro quintajtoltij ichancahuan de
Cornelio ijcuín:
—¿Queyé namejuan nannechtatitanijque ma ni-
huiqui?
30 Ijcuacón in Cornelio quinanquilij ijcuín:
—Quichihuac nahui tonal ya, ijcón queme ax-
can tech nijín hora niyetoya nican nochan ni-
mosautoya. Huan cuac nimotatatautiliaya nepa
queme eyi hora de tiotac, ijcuacón sepa san
monextico noixpan se tagat de Dios ten cualtzin
pepetacatihualaya nitilma.

31 Huan Yejuatzin nechilij ijcuín: “Tejua Cornelio, Totajtzin Dios mitzcaquilijtihuitz ne motatatautilis. Huan no Dios quielnamictihuitz nochi ten ticchiutihuitz de tiquinpalehuía neques ten amo teyi quipíaj”.
32 Huan no yejua nechilij ijcuín: “Xitatitani campa ne pueblo Jope ma quinotzatij ma huiqui se tagat Simón ten cojpacatocaytíaj Pedro, ne ten motepalcautoc ichan ne ocsé Simón, se tagat ten taxocoltíaj ica cuetaxme huan yejua calyetoc inacastan in mar. Huan cuac in Pedro ejcos ya, ijcuacón yejua mitznojnotzas”.
33 Huan ijcón nicchihuac. Nitatitanic ma mitzontemotij huan melau tejuatzin ticonchihuac se hueyi cualtagayot de niman tionhuala. Huan axcan nican nochi tiyetocque iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan ticnequij ticaquisque nochi tajtolme ten Totecotzin mitzonnahuatilij ya que xitechtapohuiqui.

Nican Pedro quinojnotzac Cornelio ihuan ichancahuan

34 Ijcuacón in Pedro pehuac quinnojnotzac in tacaquini huan quiniliaya ijcuín:

—Axcan melau nicajsicamati que Totajtzin Dios amo quinchichicojtasojta in tagayot.
35 Ta, Yejuatzin quinicnelía tagayot tech nochi in senmanahuac como yejuan quimohuistilíaj Yejuatzin huan chipaucanentinemij.
36 Huan Totajtzin Dios quinontitanilij Nitajtoltzin in pueblojuani Israel huan quinnextiliaya in yancuic Tajtoltzin ten cualcui yolsehuilis ica

itencopaca Jesucristo. Porín ne Cristo Yejuatzin ya
in Totecotzin para tinochin den titalticpacuani.
37 Huan namejuan cuali nanquimatij que ne
Tajtoltzin de Dios motetapohuijtihuitz tech nochi
in talme ten itatilanal de Judea. Huan pehuac
motetapohuía nijín Tajtoltzin campa Galileajco-
paca, nimampa que in Juan Taahuijque quita-
michihuac nitequiu de nitanojnotzalis huan den
nitaahuilis.
38 Huan nanquimatij que Dios quiyolpepexo-
caltij ne Jesús de Nazaret ica in ichicahualis den
Yecticatzin Espíritu. Huan no nanquimatij que
Jesús quichiutinemic sayó ten cuali. Huan Yeju-
atzin quinpajtijtinemic nochi ne cocoyani ten tajy-
ohuiayaj ica ichicahualis den amocuali Satanás,
porín Totajtzin Dios yetinemía ihuan Jesús.
39 Huan nochi nijín ten Jesús quichihuac tejuan
tiquitacque tech in talme de pohui Judeajcopaca
huan tech in Jerusalén. Huan no tiquitacque que
quimictijque Jesús cuac quicuoupampilojque.
40 Pero Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc ne
Jesús intzalan in ánimajme ipan eyi tonalica. Huan
ijcón Dios quichihuac que ma monextijtinemi in
Jesús toixpan.
41 Huan nijín Jesús amo nochi quitacque in
pueblojuani. Ta, techonmonextilij tejuan san.
Porín Totajtzin Dios ne achtopa techijitac para
ma tejuan tiquitztinemican nochi ten quichi-
huac Jesús. Huan melau tejuan titacuayaj huan
titamasehuayaj ihuan Jesús nimampa que Dios
quipanquixtij yoltoc intzalan in ánimajme.
42 Huan ne Jesús Temaquixtijque Yejuatzin
techtitanic ma titanojnotztinemican ica in Taj-

toltzin de Dios tech nochi in pueblojuani. Huan
no techtitanic ma titanejmachtijtinemican que
Dios quimonequiltij huan quijitac Jesús ma yesqui
in Juez. Huan se tonal Yejuatzin techixcomacas
nochi tejuan ten tiyoltinemij huan nochi ten ipa
micque ya.
43 Huan no nochi in tanahuatiyani de Dios taj-
tojtihualajque de Totecotzin Jesús. Huan yejuan
no quitetapohuijtihualajque que nochi naquen
tacuautamatisque ihuantzin Jesús, yejuan nojon-
ques quiselisque netapojpoluilis de de nintajta-
coluan ica por in chicahualis de nitocaytzin de
Yejuatzin.

*Nican Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecti-
catzin Espíritu neques taneltocani den amo pohuij
ihuan pueblojuani Israel*

44 Huan cuac Pedro quinnojnotztoya
oc, ijcuacón hualpantemoc in Yecticatzin
Espíritu huan Dios quinyolpepexocaltij ica in
Yecticatzin Espíritu nochi neques ten quicactoyaj
itanojnotzalis de Pedro.
45 Huan quinsehuicaya Pedro sequin taneltocani judíos ne ten quitacamatinemij oc in tanahuatil de Moisés. Huan nojón taneltocani quitetzaucaitacque cuac quitacque que Dios quinyolpepexocaltij ica in Yecticatzin Espíritu nochi nijín taca ten amo poutinemij queme judíos.
46 Huan nojón taneltocani judíos quitetzaucacacque porín quincaquiliayaj nijín ten amo judíos cuac yejuan tajtoayaj ica míac tataman tajtolis ne ten quinmactilij in Yecticatzin Espíritu. Huan

no quincaquiliáj que ijcón quimohuistiliayaj Tota-
jtzin Dios.
47 Ijcuacón in Pedro quijtoj ijcuín:
—Tiquitacque ya que Dios quinyolpepexocaltij
ica in Yecticatzin Espíritu nijín taneltocani ten
amo judíos, ijcón queme Dios techyolpepexocaltij
tejuan. Ica ya nojón tejuan amo huelis ma tiquin-
tacahualtican. Ta, ma tiquinahuican ica at.
48 Huan ijcón in Pedro tanahuatij ma
quinahuican ica in chicahualis den tocaytzin
de Jesucristo. Huan cuac quintamiahuijque ya ne
taneltocani, ijcuacón quitatautijque in Pedro que
ma mocahuani oc ninuan se ome eyi tonalme oc.

11

Nican Pedro quintapohuij in taneltocani de Jerusalén de toni mochihuac nepa Cesareajcopaca

1 Huan in tatitanilme de Cristo huan in toc-
nihuan taneltocani ten calyetoyaj Judeajcopaca,
yejuan nojonques quicacque que sequin tagayot
ten amo judíos no quiselijque ya huan quinelto-
cacque ya in Tajtoltzin de Dios.
2 Huan cuac in Pedro ocsepa ajsito tech in
pueblo Jerusalén, ijcuacón in taneltocani judíos
peuque quitejtenehuayaj in Pedro.
3 Huan yejuan quilijque Pedro ijcuín:
—¿Queyé tejua tiyajca tiquincalpanoto neques
ten amo poutinemij queme judíos? ¿Huan queyé
tejua no ihuan titacuato?
4 Ijcuacón in Pedro pehuac quintapohuía se-
jsé tamachilis nochi ten mochihuac huan quinilij
ijcuín:

5 —Huan nejua niyetoya tech in pueblo
Jope. Huan cuac nejua nimotatatautilijtoya,
ijcuacón nitajtachíac queme yesquía cuac
nitacochitztosquía. Huan niquitac tensá
ten quinehuiliaya se patahuac tilma ten
tzicautihualaya naucampa den ne eluiyactzinco
huan hual temoaya campa nejua niyetoya.
6 Huan cuac nicyequitac ya, ijcuacón nicajsica-
matic que niquinitztoya nochi tataman ocuilinme
ten quipíaj nahui imetzuan. Huan no niquitac
tecuanime huan cohuame huan sequi cuoutajto-
tome ten patantinemij ejecaixco.
7 Huan no nicayic se tajtolis ten nechiliaya
ijcuín: “Ximoquetza, Pedro, xiquinmicti neques
ocuilinme huan xiquincua”.
8 Huan nejua niquilij ijcuín: “Notecotzin, amo
niquincuas nojonques ocuilinme porín nejua amo
queman nicuaj tensá pitzotic ten in tanahuatil de
Moisés techtacahualtía”.
9 Ijcuacón ne tajtolis den eluiyactzinco ica
ojpa nechnanquilij ijcuín: “Tejua, amo xicpohua
queme pitzoticque nijínques ocuilinme ten Dios
quinchipahuac ya”.
10 Huan nijín mochihuac expatica. Huan de
ompa ne tilma quiajocuicque ocsepa ne eluiyactz-
inco.

11 Huan no Pedro quinilij itaneltocaicnihuan
ijcuín:

—Huan tech ne momento ejcocque eyi taca tech
ne cali campa nimotepalcautoya. Huan ne eyi taca
quinualtitanque desde ne pueblo Cesarea para
ma nechtemoquij.

12 Huan in Yecticatzin Espíritu nechyolnojnotzac
huan nechnahuati ma inuan niyó, huan ma amo
teyica nimonemili. Huan no nohuan yajque
nojón chicuasen tocnihuan taneltocani. Huan
ijcón tejuan nochi ticalaquitoj inuan se tagat ten
monotzaya Cornelio.
13 Huan ne tagat Cornelio nochi techtapohuij de
queniu quitac tech ichan se ángel taquehual de
Dios ten moquetzaco iixpan huan quiliaya ijcuín:
"Xiquintitani sequin taca tech ne pueblo Jope para
ma quinotzatij ma huiqui in Simón ten cojpacato-
catíaj Pedro.
14 Huan ijcón yejua mitznojnotzaquiu de queniu
huelis ticpías ne nemaquixtilis, ijcón queme tejua
ihuan mochancahuan".
15 Huan cuac nejua nipehuac niquinnojnotzaya,
ijcuacón hual pantemoc in Yecticatzin Espíritu.
Huan Dios quinyolpepexocaltico ica in Yecticatzin
Espíritu ijcón queme tejuan techyolpexontij ne
achtopa ya cuac yequinica huala in Yecticatzin
Espíritu.
16 Huan ijcón nicyolelnamiquic ne tajtolme ten
quijtojca in Totecotzin cuac techilij ijcuín: "Huan
yec melau que in Juan Taahuijque, yejua ne
quinahuijtinemía ica at san. Pero namejuan
Dios namechyolpepexocaltis ica in Yecticatzin
Espíritu".
17 Huan cuac yejuan tacuautamatque ihuan
Totecotzin Jesucristo, ijcuacón Dios quinmactilij
in Yecticatzin Espíritu, ijcón queme tejuan Dios
techtayocolij in Yecticatzin Espíritu. Huan cuac
niquitac nijín, ijcuacón nimoyolilij ijcuín: "¿Toni
nichiuque nejua para niquixtopehuas Dios ite-

quiu?”

18 Ica ya nojón cuac in tocnihuan taneltocani
judíos ten calyetoya Jerusalén quitamicaquilijque
nochi nijín tajtolme de Pedro, ijcuacón yejuan
sayó motentamatilijque. Huan de ompa peuque
quihueyimohuistiliayaj Totajtzin Dios huan quili-
ayaj ijcuín:

—Axcan ticajsicamatij que Totajtzin Dios quinc-
ahuilij que in taca ten amo judíos ma no ma
moyolnemilican de nintajtacoluan para ijcón ma
quipiacan ne yec nemilis nachipa.

Nican tajtoa de ne tocnihuan taneltocani ten calyetocque campa pueblo Antioquía

19 Huan cuac quimictijque ya in Esteban,
ijcuacón pehuac in tagayot de quintajyohuiltíaj
in ocsequin taneltocani. Huan nojón taneltocani
cholojque huan momoyauque tech in pueblojme
de Fenicia huan Chipre huan Antioquía. Huan
ompa quinnojnotztinenque ica in Tajtoltzin
de Dios sayó neques judíos pero amo teyi
quintapohuijque in ocsequin taca.

20 Huan sequin taneltocani ten pohuíaj tech
in pueblo Chipre huan Cirene, yejuan nojon-
ques cuac ejcocque tech in pueblo de Antioquía,
ijcuacón yejuan peuque quinnojnotztinemij in
taca griegos huan quintapohuíaj den yancuic Taj-
toltzin de Totecotzin Jesucristo.

21 Huan ijcón Totajtzin Dios quinmactilij
huelilis nijín tanojnotzani huan ijcón míac
tagayot quinsecocauque nintatadiosuan huan
tacuautamatque ihuan Totecotzin Jesús.

22 Huan cuac in tocnihuan taneltocani ten calyetoyaj ne Jerusalén quitecaquilijque de toni mochiutoc ne campa pueblo Antioquía, ijcuacón yejuan quititanque in Bernabé ma yohui quinitati in tocnihuan de Antioquía.
23 Huan cuac in Bernabé ajsic ya ne campa Antioquía, ijcuacón yejua quitac ya que in teicnelilis de Dios inpan mochiutoc ya ne taneltocani. Ica ya nojón Bernabé mohueyiyolpactij. Huan cachi oc quinyolmajxitiaya in taneltocani que ma quisentocacan tacuautamatiyacan ihuan Totecotzin ica nochi nintanejnequilis.
24 Huan ne Bernabé catca se yolcuali tagat. Huan Dios quiyolpepexocaltij Bernabé ica in Yecticatzin Espíritu huan quimactilij míac tacuautamatilis. Ica ya nojón míac tagayot tacuautamatque ihuan Totecotzin.

25 Huan satepan cuac nijín mochihuac ya, ijcuacón in Bernabé yajqui campa pueblo Tarso huan ompa quitemoto in Saulo.
26 Huan ijcón cuac cajsic ya in Saulo, ijcuacón quisehuiyac ne campa pueblo Antioquía. Huan mochihuac que Bernabé huan Saulo mosentilijtinenque se xiutica ihuan in tocnihuan taneltocani huan no quinmachtijtiyajque míac tagayot. Huan ompa tech nojón pueblo Antioquía campa in pueblojuani peuque quintocaytíaj in taneltocani queme cristianos.

27 Huan tech nojón tonalme sequi tequitini taneltocani de Jerusalén peuque no quiselijque tanahuatilme ten Totajtzin Dios quinmactilij. Huan yejuan yajque campa pueblo de Antioquía.

28 Huan senme de yejuan monotzaya Agabo.
Huan yejua moquetzac intzalan in tocnihuan
taneltocani. Huan ica in chicahualis den Yecti-
catzin Espíritu in Agabo quinajsicamatiltij huan
quiniliaya que hualas se hueyi máyanti tech nochi
in senmanahuac. Huan melau ijcón mochihuac
cuac Claudio catca hueyi tayecanque emperador
de nochi in talticpacuani ten pohuíaj romanos.
29 Ijcuacón in tocnihuan taneltocani de
Antioquía moyectencauque de quintitanilisque se
tapalehuilis de nojón tocnihuan de calyetoyaj
Judeajcopaca. Huan cada taneltocacque
tapalehuij ijcón queme yejua quixejecoaya que
huelisquía quitemacas.
30 Huan ijcón quichiuque yejuan, de ompa quiti-
tanque ne nintapalehuilis para ne tiopanhue-
huentzitzin den Judeajcopaca yetocque. Huan
in tapalehuilis cuiyacque ne tocnihuan Bernabé
huan in Saulo.

12

Nican quimictijque in Jacobo huan quitzacuacque Pedro tech in cárcel

1 Huan tech nojón tonalme in tayecanque rey
Herodes pehuac elihuis quintajyohuiltic sequi
taneltocani.
2 Huan in Herodes tanahuatij ma quimictican
ica machete in Jacobo, ne ten iicniu Juan.
3 Huan ijcón cuac in Herodes quitac ya que
moyolpactijque ya in tayecanani judíos ica por
nitequiu, ijcuacón in Herodes no tanahuatij que
ma quiquitzquican Pedro queme preso. Huan
nijín mochihuac tech ne iluitonalme cuac nochi

in pueblojuani judíos quicuaj in pan ten amo
tamanelol ica levadura.
4 Huan cuac quiquitzquijque ya Pedro queme
preso, ijcuacón Herodes tanahuatij ma quitzacu-
atij tech in cárcel. Huan no tanahuatij ma quipiatij
nahui pantime de soldados, huan nojón panti de
soldados cuicaj najnahuin. Huan ijcón quichi-
uque quiyecpixtoyaj Pedro porín quinemiliayaj
que cuac tamis ya in tajyohuilis iluit, ijcuacón
cuicasque Pedro inixpan in pueblojuani para
quixcomacasque huan quimictisque.
5 Huan ijcón melau in Pedro mocahuac tech in
cárcel huan ne soldados quiyecpixtoyaj. Pero in
tocnihuan taneltocani amo queman mocahuaya
de amo motatatautilisque iixpan Dios ica por ne
Pedro.

Nican tajtoa de queniu Dios quitapoj in cárcel para ma quisa Pedro

6 Huan in rey Herodes quitalijca ya in tonal
queman cuicasque Pedro inixpan in pueblojuani
para ma ompa quixcomacacan huan ma quim-
ictican. Huan se tayohuac achtopa que quichi-
huas Herodes, ijcuacón Pedro cochtoya tajtacoyan
de omen soldados. Huan matzicautoya ica ome
cadenas cada se imay ihuan se soldado. Huan
no ne caltenteno yetoya ocsequin soldados ten
caltentapiani.
7 Huan nimantzin monextij se ángel taquehual
de Totecotzin. Huan no ijcón tech ne carcelijtic
monextij se hueyi tanex de mimilinía. Huan ijcón
in ángel quiolinij in Pedro ielchiquiu nacastan
huan quijxitij huan quilij ijcuín:
—Tejua Pedro, niman ximoquetza.

Ijcuacón ne tepos cadenas sepa san
motapouque huan huetzic tenica matzicautoya
Pedro.
8 Huan in ángel ocsepa quilij ijcuín:
—Ximotaquenti huan ximotegacti.
Huan cuac in Pedro quichihuac ya nijín,
ijcuacón in ángel quilij ijcuín:
—Ximotalili motilma huan tiyohue xinechtoc-
tilijtiu.
9 Huan ijcón in Pedro quitoctilijtiyá in ángel
huan hasta amo quimatía cox hueyi melau ten
quichiutoc in ángel. Ta, in Pedro quiyolnemiliaya
que xa tajtachixtoc queme yesquía cuac tacochitz-
toc.
10 Huan quipanahuijque ica se calten campa
tajpixtoyaj in soldados. Huan de ompa
quipanahuijque ocsé calten campa no tajpixtoyaj
soldados. Huan cuac ajsicque ya campa ne
hueyi tepos puerta ne ten mocahuaya ojtipampa,
ijcuacón ne tepos puerta iselti motapoj. Huan
ijcón quisque huan yajque huan quipanahuijque
ocsé ojti. Huan de ompa in ángel de Dios
quisecocahuac Pedro.
11 Ijcuacón in Pedro yec talnamic ya huan quijtoj
ijcuín:
—Melau axcan niyecajsicamatic ya que
in Totectotzin nechualtitanilij se ángel para
nechmaquixtis imaco ne rey Herodes ihuan
nochi ne pueblojuani judíos ten yejuan quinequíaj
nechmictisque.
12 Huan cuac in Pedro quitamiyolnemilij ya
nijín tanemilil, ijcuacón yajqui ichan María, ne
ten inan in Juan, ne ten cojpacatocaytíaj Marcos.

Huan tech ne cali huel míac taneltocani mosentil-
ijcaj ya ompa para motatatautilisque ihuan Dios
ica por ne Pedro.
13 Huan cuac in Pedro naltacacalatzac ya campa
in calten huan quinnalnotzac ya, ijcuacón quis-
tiquisac se sihuapil tequitique ten monotza Rode
para yejua quitato aconi huala.
14 Pero cuac in Rode quitajtolixmatic ya
ne Pedro, ijcuacón amo quitatapohuilij porín
hasta moyolpoloj de tanto paquilis. Huan
de ompa nimantzin motalojteu calijtic huan
quinnejmachtito in taneltocani que in Pedro
yetoc ya ne caltenteno.
15 Ijcuacón in tocnihuan quilijque in Rode ijcuín:
—Tejua sayó timocuatapololtijtoc san.
Pero in Rode cachi oc quinyecquiliaya ijcuín:
—Amo, ta melau ten namechilía.
Pero in tocnihuan quijtoayaj ijcuín:
—Amo yejua in Pedro. Ta, yejua in ángel ten
quipixtinemi in Pedro.
16 Huan cuac yejuan monojnotzayaj oc, ijcuacón
in Pedro quisentocaya naltacacalatzaya tech in
calten huan quinnotzaya. Huan cuac quitatapo-
huilijque ya huan quitacque ya in Pedro, ijcuacón
nochi in taneltocani quihueyitetzaucaitacque.
17 Pero in Pedro quintanextilij ica nimahuan
que ma tamatiyacan. Huan de ompa Pedro nochi
quintapohuij de queniu in Totecotzin quiajchi-
huac yejua ne cárcelijtic, huan quinilij ijcuín:
—Nochi nijín xictapohuican Jacobo huan nochi
in tocnihuan taneltocani.
Huan de ompa in Pedro quistehuac huan yajqui
ocsecan.

18 Huan imostica cuac tanesic ya, ijcuacón in sol-
dados semi moyolpolojque porín amo quimatíaj
toni mochihuac huan amo quimatíaj can calaquito
Pedro.
19 Ijcuacón in Herodes tanahuatij ma quitemo-
can Pedro, pero amo huelía cajsisque. Huan
cuac quintamiyolcuiltijque ya ne soldados tajpi-
ani, ijcuacón in Herodes tanahuatij ma quinmictic-
can in soldados tajpiani. Huan niman in Herodes
quicauteu nichan ten quipiaya ne Judeajcopaca
huan yajqui calyetoto campa pueblo Cesarea.
20 Huan in rey Herodes mocualantijtinemic
ihuan in pueblojuani de Tiro huan Sidón huan
amo quinmactiliaya oc in tacualis ten monequía.
Ica ya nojón yejuan mosepanyoltalijque ihuan
Herodes porín quitaxtahuijque in Blasto ma quin-
palehui, ne ten se tayecanque taquehual de
Herodes. Huan ica in tapalehuilis de Blasto, in
pueblojuani de Tiro huan Sidón quitajtanilijque
Herodes que ma amo mocualantijtinemican oc.
Huan ijcón yejuan quichiuque porín amo teyi
tacualis quipiasque como amo hualajtos imaco in
rey Herodes.
21 Huan in rey Herodes quitalij in tonal que-
manían ma mosentilican inixpan in pueblojuani
de Tiro huan Sidón. Huan tech nojón tonal in
rey Herodes motaquentij ica cualtzin tilma de
quitalía in tayecanani reyes. De ompa yejua mo-
talito campa ihuelilispan de itaixejecolispan huan
ompa pehuato quinnojnotza in tagayot.
22 Huan in tagayot peuque quitzajtzilíaj huan
quihueyichihuayaj Herodes ijcuín:
—Nijín tagat ten tajtojtoc amo tagat san. Ta,

yejua se dios.

23 Huan tech ne momento se ángel taquehual
de Dios quicocoliscuiltico ne Herodes. Porín
nojón Herodes amo quihueyipanchiutoya Tota-
jtzin Dios. Ta, yejua san mohueyipanchiutoyaj.
Ica ya nojón Herodes momiquilij huan inacayo
quitamijque in talocuilinme.

24 Huan in Tajtoltzin de Dios motetapohuiaya
huan momoyautiaya nohuiyampa. Huan mi-
acque den pueblojuani quineltocaya.

25 Huan cuac in Bernabé huan Saulo quita-
michiuque ya nintequiu tech in pueblo Jerusalén,
ijcuacón yejuan quisehuiyacque Juan ne ten coj-
pacatocaytíaj Marcos. Huan de ompa quisque de
Jerusalén huan yajque campa pueblo Antioquía.

13

*Nican Bernabé huan Saulo quipehualtijque nin-
tequiu queme tatitanilme de Dios campa analteco-
cayome*

1 Huan nojón taneltocani ten calyetoyaj An-
tioquía ompa yetoyaj ihuan tamachtiani den
Tajtoltzin de Dios. Huan no yetoyaj sequin
tanahuatiani ten quiselijque tanahuatilme ten
Dios quinmactiliaya. Huan ompa yetoyaj Bern-
abé, huan in Simón ten cojpacatocaytía Niger,
huan Lucio de pohui Cirene, huan Saulo. Huan
no inuan yetoya in Manaén ten moseniscaltía
ihuan Herodes. Huan ne Herodes mochihuaco
tayecanque tech in talme de Galilea.

2 Huan se tonal in tocnihuan taneltocani mosen-
tilijque para quimohuistilisque Totajtzin Dios

huan para mosahuasque. Huan cuac ijcón quichiutoyaj ya, ijcuacón in Yecticatzin Espíritu quinyolnojnotzac ijcuín:

—Xiquinijitacan in Bernabé huan Saulo para ma yejuan nechtequitilijtinemican ijcón queme Nejuatzin niconmonequiltía ma xicchiutinemican.

3 Huan ijcón cuac motamitatatautilijque ya huan cuac motamisauque ya, ijcuacón in tocnihuan taneltocani quincuamapachojque in Bernabé huan Saulo para quintequimactisque. Huan de ompa in tocnihuan quinsehuiyacque in Bernabé huan Saulo huan quincahuatoj tech in ojti.

Nican in tatitanilme de Cristo tanojnotztinenque tech in pueblo Chipre

4 Huan queme in Yecticatzin Espíritu quintitanic in Bernabé huan Saulo, ijcuacón yejuan yajque campa pueblo Seleucia huan ompa calacque tech se barco para ajsitihue campa taltzin de Chiprejcopaca.

5 Huan cuac ajsicque ya campa ne Chipre, ijcuacón calaquitoj tech ne pueblo de Salamina, huan ompa peuque tanojnotztinemisque ica in Tajtoltzin de Dios tech in tiopanme de judíos. Huan no inuan yaya in Juan Marcos queme tapalehuijque.

6 Huan ijcón in tatitanilme de Cristo nentiyajque tech nochi in talme ten pohuía Chipre, huan ajsicque tech se pueblo ten monotza Pafos. Huan ompa cajsicque se tagat judío ten monotza Barjesús, yejua catca se tagat nahual. Huan yejua tacajcayautinemic san porín quijtoaya que yejua tajtojtinemi ica itencopaca Totajtzin Dios.

7 Huan ne nahual Barjesús, yejua yetinemic
ihuan in hueyi chiuque de Chipre ten monotza
Sergio Paulo, se tagat ten yec cuatamatque. Huan
in Sergio Paulo quintatitancanotzac in Bernabé
huan Saulo porín yejua quinequía quincaquilis in
Tajtoltzin de Dios.
8 Pero ne nahual Barjesús, ten no quitocaytíaj
Elimas, yejua quinixnamic in tatitanilme de Cristo
porín yejua amo quinequía que nijín tatitanilme
ma quitaneltoctican in hueyi chiuque Sergio
Paulo.
9 Pero in Saulo, ten no quitocaytíaj Pablo, yejua
ipa Dios quiyolpepexocaltijca ya ica in Yecticatzin
Espíritu. Ica ya nojón in Pablo sayó quisenixitac ne
nahual huan quilij ijcuín:
10 —Tejua se titacajcayauque san, huan tejua
tixolopij san. Tejua tiitequiticau den amocuali
Satanás porín tejua tictahuelitztinemij nochi ten
cuali. Tejua sayó ticuelita tiquinchijchicocalaqui-
jtinemis in tagayot para ma amo cajsican in
melahuac ojti den Totecotzin.
11 Huan axcan in Totecotzin mitztatzacuiltiti ica
ichicahualis huan Yejuatzin mitzixpojpoyocuiltis.
Huan amo huelis tiquitztinemis in tanex den
tonaltzin.
Ijcuacón nimantzin huetzic ipan niixtololohuan
queme mixhuac huan mocahuac ixpojpoyot
ne Barjesús huan mocahuac tayohuayanijtic.
Huan ijcón quitemojtinemía acsame ma
quimajchanacan.
12 Huan cuac in hueyi chiuque Sergio Paulo
quitac ya toni mochihuac, ijcuacón yejua tacuau-
tamatic ihuan Cristo porín quimoucacaquic in

tanextililis de Totecotzin.

Pablo huan Bernabé ajsicque campa pueblo Antioquía ten itatilanal de Pisidia

13 Huan ijcón in Pablo ihuan in itequiticaicnihuan calacque tech ne barco campa Pafos huan yajque ajsito campa pueblo Perge ten itatilanal Panfilia. Pero in Juan Marcos quincauteu in ocsequin itequiticaicnihuan huan yajqui mocuepac ocsepa Jerusalén.

14 Huan in Pablo huan Bernabé quisteuque den pueblo Perge huan yajque ajsito campa pueblo Antioquía ten itatilanal Pisidia. Huan ompa tech in tonal de nesehuilis in Pablo huan Bernabé calacque tech in tiopan de judíos huan motalitoj ompa.

15 Ijcuacón in tiopan tayecanani quinleerohuiliayaj in tacaquini in tanahuatil de Moisés huan no quinleerohuiliayaj in Tajcuilolamatzin den tanahuatiani de Dios. Huan cuac quintamileerohuilijque ya, ijcuacón in tiopan tayecanani tatitanque que ma quinilican in Pablo huan Bernabé ijcuín:

—Namejuan nantocnihuan, como nancompíaj tensá tajtolme tenica nantechyolmajxitisque, pues yequintzin tamechcahuilíaj ya de xictechnojnotzacan namejuan.

16 Ijcuacón in Pablo moquetzac huan quintanextilij ica nimahuan que ma tamatiyacan in tacaquini huan quinilij ijcuín:

—Xicaquican namejuan nanpueblojuani de Israel, huan no xicaquican nochi namejuan ten nanquimohuistilijtinemij Totajtzin Dios.

17 Nin Dios den pueblojuani de Israel, Yejuatzin
quinijitac tohuejcautatuan huan quinmiactilij in
pueblojuani de Israel, masqui yejuan calyetoyaj
campa amo ninpueblo tech ne talme ten pohuía
Egipto. Huan nimampa Totajtzin Dios quinual-
cuito tech ne Egipto ne nipueblojcahuan ica hueyi
ichicahualis.
18 Huan Totajtzin Dios quinicnelij huan
quinxicohuilij nipueblojcahuan nochi ten
quichiutinemíaj nojón ome poal xihuit cuac
nejnentoyaj campa ne taiucan.
19 Huan Totajtzin Dios quintajtamij nojón
chicome taman pueblojme ten calyetoya
campa talme de Canaán. Huan de ompa
Dios quintalmactilij tohuejcautatuan queme
ninherencia. Huan ompa calyetoyaj
tohuejcautatuan ipan nahui ciento huan tajco
xiutica.
20 Huan no Totajtzin Dios quinyecantiyá ica
itecopaca den itaixejecojcahuan. Ijcón quichiu-
tiyá hasta in tonal cuac nemico ne tanahuatijque
Samuel.

21 Huan satepan ne tohuejcautatuan quitajtanil-
ijque Dios ma quitayecancaquetzati ninpan se rey
queme tayecanque. Huan ijcón Dios quitalij nin-
pan se tagat ten monotza Saúl, teconeu de Cis,
nojón tagat pohuía ihuan ichancahuan de Ben-
jamín. Huan ne Saúl tayecantinemic omepoal
xihuit.
22 Huan satepan Dios cajchihuac in Saúl queme
rey huan quixpatcayotij ocsé tagat ten monotza
David. Huan Dios quicualtagaitaya David huan
quijtoaya ijcuín: “Xiquitacan, nijín tagat David,

yejua teconeu de Isaí, niquitilia que yolcualtagat huan ne David nechyolpactía. Huan nicmati que yejua quichihuati nochi ten niconmonequiltía”.

23 Huan senme den iixuihuan de David quisaco yejua in Jesús. Huan nijín Jesús yejua ne Totajtzin Dios quitalij para quinmaquixtis ipueblojcahuan de Israel, porín Yejuatzin ijcón moyectencauca ya de quichihuasquía.

24 Huan achtopa que hualasquía ne Jesús, ijcuacón Juan Taahuijque yejua quinnojnotztinemic in pueblojuani de Israel que ma moyolnemilican de nintajtacoluan huan ma moteahuiltican.

25 Pero cuac Juan Taahuijque quitamichiutoya ya nitequiu, ijcuacón yejua quijtoj ijcuín: “Xicmatican que nejua amo ninetanahuatijque Cristo, ijcón queme namejuan nanquiyolnemilíaj. Ta, hualajtoc nimampa de nejua ne tanahuatijque Cristo. Huan amo nechnamiquis que ma nejua nicmetztegacquixti”.

26 Huan no in Pablo quinilij ijcuín:

—Tocnihuan, namejuan de nantepiluan de Abrahám, xicaquican nochi namejuan ten nanquimohuistilijtinemij Totajtzin Dios. Porín Dios techualtitanilij ya ne in Tajtoltzin de Dios ten cualcui nemaquixtilis.

27 Huan nochi inpueblojyetoni de Jerusalén huan in tayecanani, yejuan nijínques amo quixmatque de aconi nojón Jesús. Huan hasta amo no cajsicamatíaj in tajtolme ten den huejcautanahuatiani de Dios ten quileerohuiliayaj tech in tonal de nesehuilis campa ne nintiopanuan. Huan cuac

in tayecanani quimictijque Jesús, ijcuacón quitamichiuque ya nochi ten ne achtopa ya in tanahuatiani quijcuilocoj que monequi mochihuaquiu.

28 Huan masqui amo teyi quiajxilijque de nitajtacol Jesús tenica monequi quimictisque, pero ne tayecanani ipa quitajtanilijque Pilato que ma tanahuati ma quimictican Jesús.

29 Huan quimictijque ya Jesús huan quitamichiuque ya nochi ten moijcuilojca ya tech in Tajcuilolamatzin ne achtopa ya que ijcón quipanos Jesús. Ijcuacón quitemohuijque ninacayo campa in colotzin huan cuiyacque quitalpachotoj.

30 Pero in Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc ne Jesús intzalan in ánimajme.

31 Huan in Jesús míac tonalme monextijtinemic inixpan imomachtijcahuan. Porín yejuan quisehuicatinemíaj Jesús desde cuac Yejuatzin quipehualtij nitequiu campa Galilea hasta ajsic Jerusaléncopaca. Ica ya nojón axcan ne imomachtijcahuan yejuan quitetapohuijtinemij intzalan in pueblojuani de aconi Jesús.

32 Huan no Pablo quinilij ijcuín:

—Ica ya nojón tejuan tamechtapohuíaj de nijín yancuic Tajtoltzin ten Totajtzin Dios quinteniluijca ya tohuejcautatuan.

33 Huan yejuan tohuejcautatuan Dios quinteniluijca ya de que hualas Jesús Temaquixtijque huan tejuan tiiconehuan de yejuan tohuejcautatuan. Ica ya nojón cuac Dios quitamichihuaco ya ne ten quiniluijca ya, ijcuacón Yejuatzin quipanquixtij Jesús yoltoc intzalan in ánimajme. Huan

mochihuac ijcón queme ijcuiliutoc tech ica ome
Salmos ijcuín: “Tejuatzin Tinoconetzin. Huan Ne-
juatzin nimitztenextiti axcan inixpan in puebloj-
uani para ma ijcón quimatican que Tejuatzin
Tinoconetzin”.
34 Huan Totajtzin Dios technextilijtoc ya tech
Itajcuilolamatzin que Yejuatzin ipa quipanquix-
tis Niconetzin Jesús yoltoc intzalan in ánimajme.
Huan no technextilijtoc que itacayo de Jesús amo
palanis. Huan ijcón ticmatij porín in Isaías qui-
jcuiloco ijcuín: “Namechtayocolis nochi tatiochi-
hualis huan teicnelilis ten nicteniluijca ya in rey
David”.
35 Ica ya nojón no ijcuiliutoc ya tech ocsé
Salmos ten quijtoa ijcuín: “Tejuatzin amo ticahuas
ma palani inacayo de motasojtequiticau tech in
ánimajtecoch”.
36 Huan hueyi melau que in rey David
tequititinemic intzalan in pueblojuani judíos
ijcón queme Dios quimonequiltiaya. Huan ijcón
yejua momiquilij huan yajqui sen yetoto ihuan ne
ihuejcautatuan. Huan de ompa inacayo de David
palanito.
37 Pero itacayo de Jesús amo palanito porín
Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc intzalan in
ánimajme.
38 Huan xicmatican, namejuan nantocnihuan,
que Totajtzin Dios namechyequilijtinemi que
Yejuatzin namechtapojpoluis namotajtacoluan
ica itechcacopaca Jesús porín Jesús quixtahuac ya
in tajtacol.
39 Huan nochi neques ten tacuautamatque
ihuan Jesús Cristo Temaquixtijque, yejuan

nojonques amo monequi quitacamatisque oc
ne tanahuatilme de Moisés. Pero xicmatican
que ica itechcacopaca Jesús, Dios cuali
namechtojtomilis den tanahuatil de Moisés, huan
cuali namechtapojpoluis de namotajtacoluan.
40 Ica ya nojón namechilía ximoyecpiacan para
ma amo namopan huetzi nijín tatzacuiltilis de
Dios ten quijtoaj in huejcautanahuatiani cuac qui-
jcuilojque ijcuín:
41 Xiquitacan, namejuan nantacajcayahuani, xi-
ctetzaucaitacan de ne ten mochihuati oc.
Huan ijcón xiixpolihuican, porín Nejuatzin Nión
Dios, huan nicchihuati se mohuiscatequit
tech namonemilispan.
Huan ijcón masqui acsame namechtapohuisque
ten nicchihuati, pero namejuan amo nan-
quineltocasque.
42 Huan cuac in Pablo huan ocsequin itequiti-
caicnihuan quisque ya tech in tiopan de judíos,
ijcuacón in taca ten amo pohuij judíos, yejuan
nojonques quitatautijque Pablo que ipan chicueyi
tonal que ma ocsepa yejua quinnojnotzani ica
nojón tajtolme den quinnojnotzac ya.
43 Huan cuac motamixejxelojque ya de mosen-
tilijca tech in tiopan de judíos, ijcuacón míac judíos
quitacamatque in tanojnotzalis ten quicaquili-
jque huan quitoctilijque Pablo huan Bernabé.
Huan no ijcón quichiuque míac taca ten ne
achtopa ya amo catcaj judíos, pero yejuan axcan
quitacamatinemij in taneltocalis huan tanahu-
atilme den judíos. Huan in Pablo quinyolmajxiti-
aya que nachipa ma yec tacuautamatican tech in
teicnelilis de Totajtzin Dios.

44 Huan ipan chicueyi tonal tech ne ocsé tonal de
nesehuilis, ijcuacón nochi in pueblojuani de An-
tioquía mosentilijque para yejuan quicaquitihue
in Tajtoltzin de Dios.
45 Huan cuac in tayecanani judíos quitacque
ya que huel míac tagayot mosentilijque,
ijcuacón yejuan quinueyinejxicoliayaj huan
peuque quitajtolixnamiquíaj in Pablo huan no
cuijuicaltiayaj.
46 Huan ijcón in Pablo huan Bernabé peuque
moyolchicahuaj huan quinnanquilijque ijcuín:
—Huan melau semi monequi ma se
namechnojnotzaqui ica in Tajtoltzin de Dios
porín namejuan nanpoutinemij ihuan in
pueblojuani judíos. Pero queme niquitztoc
que amo nanquinequij nanquiselisque nijín
Tajtoltzin de Dios, no ijcón niquitztoc que
namejuan nanmopohuaj que amo quinamiqui
nanquiselisque in yec nemilis nachipa. Ica ya
nojón axcan tejuan tiyohue tiquinnojnotzatij in
tagayot ten amo judíos.
47 Huan ijcón ticchihuatij porín Totecotzin tech-
nahuatij ya cuac techilij ijcuín:
Namechijitac huan namechtalij ya queme yesquía
tanexme para nanquinyoltahuilisque
nochi in tagayot ten amo poutinemij queme
judíos.
Huan ijcón nanquintapohuijtinemisque in
tagayot de nochi senmanahuac de queniu
yejuan huelis quiajsisque ne nemaquixtilis.
48 Huan ijcón in tagayot ten amo poutinemij
queme judíos, cuac yejuan quicacque nijín tano-
jnotzalis de Pablo, ijcuacón yejuan mohueyiyol-

pactijque. Huan ijcón cachi oc quijtoayaj que
in Tajtoltzin de Dios yejua ya cachi cualtzin.
Huan ijcón no tacuautamatque ihuan Cristo nochi
neques ten Dios quinijitac ya para ma quipiacan
ne yec nemilis nachipa.
49 Huan melau ijcón quitetapohuijtinenque in
Tajtoltzin de Dios nochi campa itatilanal de Antio-
quía de Pisidia.
50 Pero in tayecanani judíos quinnojnotzque se-
quin sihuame ten taneltocani den tanahuatilme
de Moisés huan ten yolcualime. Huan no ne
judíos quinyolmajxitiayaj ne sihuame que ma no
pehuacan quintajyohuiltican in Pablo huan Bern-
abé. Huan no ijcón ne judíos quinyolmajxitiayaj in
tequihuani que ma quincojcococan in Pablo huan
Bernabé. Huan ijcón quichiuque hasta quincalan-
quixtijque tech ne pueblo Antioquía.
51 Ijcuacón in Pablo huan in Bernabé momet-
ztzejtzelojque para ma huetzi in talnex nintegac-
tampa, para ijcón quinextijque que ne tagayot
quimajpeuque ya in Tajtoltzin de Dios. Huan de
ompa Pablo huan Bernabé mohuiyacque hasta
campa pueblo de Iconio.
52 Pero imomachtijcahuan de Jesús ten ca-
lyetoyaj tech in pueblo Antioquía, yejuan no-
jonques mohueyiyolpactiayaj huan Dios quiny-
olpepexocaltijtiaya ica in Yecticatzin Espíritu.

14

Pablo huan Bernabé ajsitoj tech pueblo Iconio

1 Huan mochihuac ompa tech in pueblo de Ico-
nio que in Pablo huan Bernabé calacque tech in

tiopan den judíos huan peuque quinnojnotzayaj
in tiopan tacaquini ica in Tajtoltzin de Dios. Huan
ijcón míac tagayot tacuautamatque ihuan Cristo.
Huan amo sayó judíos tacuautamatque. Ta, no
tacuautamatque in tagayot ten amo poutinemij
queme judíos.
2 Pero sequin taca judíos amo tacuautamatque
ihuan Cristo. Huan yejuan nojonques quinno-
jnotzque huan quintajtolmacayaj in tagayot ten
amo judíos que ma yejuan ma quincualancaitacan
in tocnihuan taneltocani.
3 Huan masqui quincualancaitayaj, pero Pablo
huan Bernabé ompa quipanocque míac tonalme.
Huan yejuan tanojnotztinenque ica in Tajtoltzin
de Dios ica míac yolchicahualis porín yejuan
tacuautamatinenque ihuan Totecotzin. Huan
Totajtzin Dios quinajsicamatiltij in tagayot que
hueyi melau cualcui teicnelilis nintanojnotzalis
de Pablo huan Bernabé. Huan no Totajtzin Dios
quinmactilij Pablo huan Bernabé in huelilis para
ma quichiutinemican in nescayome huan mo-
huiscatequime.
4 Pero in pueblojuani de Iconio mocualancaxe-
jxelojque ica itanojnotzalis de Pablo. Ica ya nojón
sequin pueblojuani mohuicatinenque ihuan in
tatitanilme de Cristo. Huan ocsequin taca mo-
huicatinenque ihuan in tayecanani judíos.
5 Huan ijcón mochihuac que in tayecanani
judíos mosenyectencauque ihuan in tequihuani
griegos para quinuijuicaltisque huan para quin-
tepoxonisque in tatitanilme de Cristo.
6 Huan cuac ejcosquía in tonal para quin-
tepoxonisque, ijcuacón Pablo huan Bernabé quin-

matiltijque de toni inpan mochihuasquía. Ica ya nojón yejuan cholojque tech nojón pueblo Antioquía huan yajque ajsitoj campa pueblojme Listra huan Derbe ten itatilanaluan Licaonia.
7 Huan de ompa tech nochi in pueblojme ten quiyehualojtoyaj in Listra huan Derbe Pablo huan Bernabé ompa no peuque tanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios den cualcui ne nemaquixtilis.

Nican Pablo quitepoxonijque campa pueblo Listra

8 Huan tech nojón pueblo ten monotza Listra calyetoya se tagat ten amo huel nejnemic. Huan yejua tocotzyetoya san porín ipa ijcón yolic metzcoxo. Ica ya nojón amo queman huel nejnemic.
9 Huan ne tagat coxo nochi quicactoya tenica tanojnotzaya Pablo. Huan ijcón in Pablo quisenixitac in cocoxque. Huan Pablo cajsicamatic que ne tagat quipiaya ne tacuautamatilis para huelisquía pajtis.
10 Ijcuacón in Pablo quichicaucailij in cocoxque ijcuín:
—Ximomelaxquetza.
Huan ijcón in tagatzin ajcotzicuinic huan pehuac nenemi.
11 Huan cuac in tagayot quitacque ya que Pablo quipajtij ne cocoxque, ijcuacón yejuan peuque tzajtzíaj ica ne tajtolme ten tajtoaj in pueblojuani de Licaonia huan quijtoayaj ijcuín:
—Xiquitacan san, in tatadiosme mochihuacoj taca huan hualtemocque para nentinemisque tohuan.
12 Ica ya nojón yejuan quitocaytijque in Bernabé se tatadios ten monotza Júpiter. Huan in Pablo

no quitocaytijque que yejua no se tatadios ten monotza Mercurio. Huan ijcón quitocaytijque Pablo porín yejua tayecantinemic tech in tanojnotzalis.

13 Huan ne tiopixcat de ne tatadios Júpiter quipiaya nitiopan ne campa pueblojten. Huan yejua quinualcuic sequi toros huan sequi xochitachijchiume. Huan ne tiopixcat ihuan sequin tagayot quinequíaj quinmohuistilisque Pablo huan Bernabé queme yesquía yejuan tatadiosme. Huan no quinequíaj quintemilisque ne xochitachijchiume. Huan no quinequíaj quinmictilisque ne toros para ijcón quinmohuistilisquíaj.

14 Pero Bernabé huan Saulo yejuan in tatitanilme de Cristo. Huan cuac cajsicamatque ya que in tagayot quinequíaj quinmohuistilisque, ijcuacón yejuan peuque quitzajtzayanaj nintilma porín in tagayot quimohuispoloayaj Dios. Huan ijcón Bernabé huan Pablo motoquijtiquisque intzalan in tagayot huan quintzajtziliayaj ijcuín:

15 —Namejuan tagayot, ¿queyé ijcón nanquichihuasnequij? Amo xitechmohuistilican porín tejuan no titaca san queme namejuan. Huan ticpíaj totalnamiquilis ijcón queme namejuan. Ica ya nojón tejuan tihualajque para tamechnejmachtisque ica in Tajtoltzin de Dios de que monequi xicahuacan nijín tatadiosme ten amo cualtíaj. Huan no tamechilíaj que monequi xicmohuistilican in Totajtzin Dios ten nachipa yoltica. Porín Yejuatzin quichijchihuac in eluiyac huan in talticpac huan in hueyi ame. Huan no Yejuatzin quichijchihuac nochi ten nentinemij

campa eluiyac huan nican talticpac huan campa huejueyi ame.

16 Huan tech in tonalme ten panocque ya, Totajtzin Dios quintecahuilij in talticpacuani que ma yejuan quitemotij queniu para nentinemisque tech ninojpan de yejuan nintanejnequilis.

17 Pero Totajtzin Dios ipa quinnextilijtihualaya in talticpacuani aconi Yejuatzin cuac Yejuatzin quinpalehuijtiaya. Huan no Yejuatzin quinualtitaniliaya in quioutzin huan quinmactiliaya cuajcuali taquilome. Huan no Yejuatzin namechmactiliaya huel míac in tacualis para nanixuitosque huan para nanmoyolpactijtosque.

18 Huan ijcón in Pablo cuac quintamiilij ya nochi nijín tajtolme, ijcuacón semi ohui para quintaneltoctij in tagayot que ma amo quinmictican in toros huan ma amo quinmohuistilican yejuan queme tatadiosme.

19 Ijcuacón nojón momento ejcotihuetzque sequi tayecanani judíos ten hualayaj de Antioquía huan de Iconio. Huan yejuan nojonques cachi oc quincualancacalaquijque in tagayot de ne Listra para ijcón ma quitepoxonican in Pablo. Huan cuac quitamitepoxonijque ya Pablo, ijcuacón yejuan quiyolnemiliayaj que xa quimictijque ya Pablo. Ica ya nojón quitititilatzque in Pablo huan quicahuatoj hasta ne caltenpan den pueblo.

20 Pero cuac in taneltocani nochi quiyehualojtoj in Pablo, ijcuacón yejua meutiquisac huan ocsepa calaquito tech nojón pueblo. Huan ijcón imostica in Pablo huan Bernabé quisque huan yajque campa pueblo Derbe.

21 Huan ompa quitetapohuiayaj in Tajtoltzin de

Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan quinmachtiayaj míac tagayot ma tatacamatican ihuan Dios. Huan ijcón cachi satepan ocsepa yajque tacalpanotoj campa pueblojme de Listra huan Iconio huan Antioquía de Pisidia.

22 Huan tech nojón pueblojme in Pablo quinyolchicahuaya in taneltocani huan quinyolmajxitiaya que ma yejuan quisentocacan ya ma tacuautamatiyacan ihuan Dios. Huan Pablo no quiniliaya in taneltocani ijcuín:

—Huan como namejuan nanquiyolnejnequij de que Dios ma momasouto namopan ica ichicahualis, ijcuacón monequis xitaxicojtiyacan ica míac tataman tajyohuilis ten hualas namopan.

23 Huan tech cada pueblo campa mosentiliayaj in taneltocani, ompa quinijitacque sequin tiopan tayecanani queme tiopan huehuentzitzin para quiyecantinemisque in tocnihuan. Huan ijcón cuac tamitatatautijque ya huan motamisauque ya, ijcuacón quintemactijque imaco Totecotzin ne tiopan tayecanani para que Dios ma quinyecantiu porín yejuan tacuautamatque ya ihuan Dios.

Pablo huan Bernabé ocsepa mocuepaj campa hualeuque tech pueblo Antioquía de Siria

24 Huan cuac Pablo huan Bernabé quisque ya de Antioquía de Pisidia, ijcuacón panotiyajque campa nochi itatilanal de Pisidia huan ijcón hasta ajsicque campa Panfiliajcopaca.

25 Huan de ompa tanojnotztinenque ica in Tajtoltzin de Dios campa pueblo de Perge. Huan de ompa ocsepa yajque ajsito campa pueblo Atalia.

26 Huan ompa calacque tech in barco huan
yajque ajsitoj campa pueblo Antioquía de Siria.
Porín tech ne pueblo Antioquía in taneltocani
quintequimactijcaj ya in Pablo huan Bernabé.
Huan no ompa motatatautilijcaj ica por yejuan
que ma Dios quinyolicnelijtinemi tech nintequiu.
Huan axcan in Pablo huan Bernabé mocuepque
ocsepa campa quisteucaj porín quitamichihuatoj
ya nintequiu.
27 Huan cuac ejcojque ya in Pablo huan Bernabé
tech ne pueblo de Antioquía, ijcuacón mosentili-
jque nochi in tocnihuan taneltocani. Huan ijcón
in Pablo huan Bernabé nochi quintapohuijque ten
Dios quichiutinemic ica por yejuan. Huan no
quintapohuijque de queniu Dios quinyolyemanij
huan quinyoltapohuaya in taca ten amo judíos
para ma yejuan ma tacuautamatiyacan ihuan
Cristo.
28 Huan ijcón ompa tech in pueblo Antioquía
de Siria, Pablo huan Bernabé calyetoyaj míac
tonalme ihuan in tocnihuan taneltocani.

15

Nican mosentilijque in tatitanilme de Cristo ihuan in taneltocani campa pueblo Jerusalén

1 Huan tech nojón tonalme sequi taca
hualeuque campa Judeajcopaca huan asitoj
tech pueblo Antioquía de Siria. Huan yejuan
nojonques peuque quinmachtijtinenque in
tocnihuan ijcuín:
—Como amo nanquitacamatij in tanahuatil
de Moisés huan amo nanmotecahuilíaj que ma
namechnescayotican tech namonacayo, ijcuacón

amo huelis nanquipiasque ne nemaquixtilis de Dios.

2 Huan ijcón in Pablo huan Bernabé mocualan-
catajtoltiayaj ihuan ne ocsequi huan quintajtolte-
huijque ne taca de Judeajcopaca. Huan queme
amo huelic moyecauque, ica ya nojón in taneltocani de Antioquía quinijitacque Pablo huan Bernabé huan ocsequin taneltocani para ma yacan campa ne pueblo Jerusalén. Huan cuac ajsicque ompa, ijcuacón ompa quisepanixejecojque ihuan in tatitanilme de Cristo huan inuan in tiopan huehuentzitzin nijín tamachilis ten quitenextilijtinemij ne tamachtiani ten pohuij Judeajcopaca.

3 Ica ya nojón in taneltocani de Antioquía quintitanque in Pablo huan in Bernabé huan ocsequin tasojicnihuan ma yacan Jerusalén copaca. Huan tech nojón ninyalis, yejuan panotihuetzque campa pueblojme de itatilanaluan Fenicia huan Samaria. Huan ompa yejuan quintapohuiayaj in taneltocani de queniu in taca ten amo judíos quincauque nintatadiosuan huan tacuautamatque ihuan Totajtzin Dios. Ica ya nojón nochi in tocnihuan mohueyiyolpactiayaj cuac quicaquíaj que ijcón mochiutoya.

4 Huan cuac in Pablo huan Bernabé ajsicque ya campa pueblo de Jerusalén, ijcuacón nochi in tatitanilme de Cristo huan in tiopan huehuentzitzin quintajpalojque ica paquilis. Huan ijcón Pablo huan Bernabé quintapohuijque nochi ten Dios quichiutinemic ya ica por yejuan.

5 Ijcuacón sequin taneltocani ten taneltocatinemíaj oc queme fariseos, yejuan nojonques

moquetzque inixpan nochi in tocnihuan huan
quinilijque ijcuín:
—Semi monequi ma xiquinnescayotican tech
ninnacayo in taneltocani ten amo judíos. Huan
no semi monequi que xiquinnahuatilican que ma
quitacamatinemican nochi in tanahuatilme de
Moisés.
6 Ijcacón in tatitanilme de Cristo huan in tiopan
huehuentzitzin mosentilijque para quisepanixe-
jecosque nijín tamachtilis.
7 Huan cuac motamitajtoltehuijque ya, ijcuacón
in Pedro moquetzac huan quinilij ijcuín:
—Tocnihuan, namejuan cuali nanquimatij ya
que ne tonal ya Dios nechijitac huan nechtalij
para ma niquinnojnotztinemi in taca ten amo
poutinemij queme judíos ica in Tajtoltzin de Dios
ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ijcón yejuan
ma quineltocacan in Tajtoltzin de Dios.
8 Huan Totajtzin Dios cuali techyolojixmatic.
Huan no Yejuatzin techmatiltij que Yejuatzin
quincualtagaitac ne taca ten amo judíos como
yejuan yec tacuautamatij ihuan Cristo. Huan ijcón
Yejuatzin quinmactilij ya in Yecticatzin Espíritu
ijcón queme tejuan techmactilij ya.
9 Porín Totajtzin Dios amo techchichicotasojta
tejuan ihuan yejuan ten amo poutinemij queme
judíos. Ta, yejuan Dios quinyolchipahuac ya ica
por ne tacuautamatilis ten quipiacque yejuan.
10 Huan axcan, namejuan, ¿queyé
nanquixnamiquij Dios itequiu? Huan,
¿queyé nanquinequij nanquinchihualtisque
nijín taneltocani que ma quitacamatican
in tanahuatil de Moisés? Huan ica nijín

tanahuatil nanquichihuaj queme yesquía nanquintamamaltíaj in taneltocani ica ne hueyi eticayot, queme yesquía se yugo nanquintamamaltíaj in taneltocani. Huan nojón eticayot den tanahuatil de Moisés hasta nión no in tohuejcautatuan huan nión tejuan huelij ticajsicatacamatiyohue.

11 Huan amo ijcón monequi. Ta, ticajsicamatij que Totecotzin Jesucristo techmaquixtis ica ne iteicnelilis. Huan Yejuatzin quinicnelij yejuan ijcón queme tejuan no techyolicnelij.

12 Ijcuacón nochi in tagayot motentamatilijque san. Huan quincaquiliayaj in Bernabé huan Pablo ten yejuan quintapohuiayaj de queniu Dios quichiutinemic huejueyi nescayome huan mohuiscatequime ica por yejuan cuac yejuan quinnojnotztinenque in taca ten amo pohuij queme judíos.

13 Huan cuac in Pablo huan Bernabé quintamiluijque ya in tagayot, ijcuacón se tatitanil de Jesucristo ten monotza ya Jacobo, yejua moquetzac huan quinilij in tagayot ijcuín:

—Nocnihuan, xinechyecaquilican ten namechiliti.

14 In Simón Pedro techtapohuij ya de queniu Dios yequinica quinyolicnelij in taca ten amo poutinemij queme judíos. Huan Dios quinijitac sequin san ma mochihuacan ipueblojcahuan para quitasojtasque itocaytzin de Yejuatzin.

15 Huan nijín ten Dios quichihuac sansé san yohui ihuan ne tajtolme ten quijtocoj ne huejcautanahuatiani cuac yejuan quijcuilocoj tech in Tajcuilolamatzin ijcuín:

16 Huan satepan nimohualcuepas.
Huan ocsepa nicajocuis huan nicyancuicatalis ichan den rey David den huejuelihuic ya.
Huan nicyancuicaiscaltis ne ichan de David ica ten mocahuac
huan ijcón ocsepa niquetzas.
17 Huan ijcón nicchihuas para ma nochi in talticpacuani ma nechyoltemocan de Nejuatzin niin Tecotzin.
Huan ijcón nicchihuas para ma nochi pueblojuani ten amo poutinemij queme judíos ma no ijcón nohuan ma motatatautilican ica por notocaytzin.
18 Huan ijcón mochihuas queme tanahuatij Totecotzin, porín Yejuatzin techmatiltij ya nochi nijín tamachilisme desde ne huejcau ya.
19 Huan no in Jacobo quinilijtoc ijcuín:
—Ica ya nojón namechilía que niquixejecoa que ma amo xiquincuejmolojtinemican in taneltocani ten amo poutinemij queme judíos, porín yejuan quincauque ya nintatadiosuan huan tacuautamatque ya ihuan Cristo.
20 Ta, namechilía que xiquinijcuilohuilican ica se amatzin campa ixnesis nijín tanahuatilme que ma amo quicuacan nacat tenica quinmohuistilijque ya tatadiosme; huan ma amo aquen tagayot oso sihuat ma sencochtinemican como amo ihuan namicque; huan ma amo quicuacan nacat de ne tapial ten amo quiquixtilíaj nintzontecon cuac quinmictíaj; huan ma amo no quicuacan esti.
21 Huan ijcón namechilijtoc xicchihuacan porín amo ticnequij tiquinyolxocolisque ne taca judíos ten desde ne huejcau ya tanextilijtihuitze ica

in tanahuatil de Moisés tech nochi pueblojme.
Huan yejuan quinleerohuilijtinemij in tanahuatil
de Moisés tech nintiopanuan tech cada tonal de
nesehuilis.

22 Ijcuacón nijín tamachtilis quinyolpactij in
tatitanilme de Cristo huan in tiopan huehuentz-
itzin huan nochi in taneltocani. Ica ya nojón
yejuan moyectencauque de quinijitasque sequin
taneltocani para quintitanisque campa pueblo de
Antioquía de Siria, ma quinsehuiyacan in Pablo
huan Bernabé. Huan ijcón quichiuque quini-
jitacque in Judas ten cojpacatocaytíaj Barsabás
huan no quijitacque in Silas. Yejuan nojonques
ipa tayecantinemíaj ihuan in tocnihuan taneltocani.

23 Huan ijcón in tiopan tayecanani quintoctijque
se amat inmaco in Pablo huan ocsequin itequiti-
caicnihuan. Huan ne amat quijtoaya ijcuín:

"Tejuan titatitanilme de Cristo huan titiopan-
huehuentzitzin huan tinamoicnihuan. Nochi
tejuan tamechtajpaloaj namejuan nantaneltocani
nantocnihuan ten amo nanpoutinemij queme
judíos ten ompa nancalyetocque campa pueblo
Antioquía de Siria. Huan no tiquintajpaloaj
neques ten calyetocque campa pueblojme ten ni-
tatilanal in Siria huan de Cilicia.

24 Tejuan titecaquilijtinemij que sequin
tamachtiani quisque nican Jerusalén para yajque
namechcuejmolojtihue ica nintanextililisuan.
Huan masqui yejuan quisteuque pero amo tejuan
totencopaca tanextilijtinemij. Huan yejuan
namechcuatapololtíaj san ica nintajtoluan cuac
namechilía que monequi ma ximotecahuilican

ma namechnescayotican tech namonacayo huan
monequi xictacamatican in tanahuatil de Moisés.
25 Ica ya nojón ticyoluelitacque queme
ticsepanixejecojque huan timoyectencauque
de que ma tiquinijitacan ya sequin tocnihuan
huan tiquintitanque para ma yejuan
namechnojnotzatij. Huan nijín tocnihuan
quinsehuicaj totasojtequiticahuan Bernabé huan
Pablo.
26 Porín nijín totasojtequiticahuan Bernabé
huan Pablo yejuan motequicuicque huan
motencauque que masqui ma quipanocan míac
tataman tajyohuilis para tanojnotztinemisque
ica in chicahualis den tocaytzin de Totecotzin
Jesucristo.
27 Ica ya nojón no tamechontitanilíaj in Ju-
das huan Silas no ten yejuan namechnojnotza-
sque namoixpan para namechyecmejmelahuil-
isque nochi totanahuatiluan.
28 Huan ijcón queme quimonequiltía in Yec-
ticatzin Espíritu, huan tejuan no ijcón totane-
jnequilis, que amo ticnequij tamechtalilisque ica
tensá tanahuatil queme yesquía se hueyi eticayot.
Ica ya nojón tamechilía que amo monequi xic-
tacamatinemican in tanahuatil de Moisés. Ta,
sayó monequi que xictacamatiyacan nijín tanahu-
atilme tech nijín toamatajcuilol ixnesi:
29 Amo xicuacan ne tacualis tenica quinmohuis-
tilijque ya in tatadiosme; huan amo xicuacan
esti; huan amo no xicuacan nacat de ne tapialme
ten cuaestemitocque ten amo quinquixtilíaj nint-
zontecon cuac quinmictíaj; huan amo no aquen
tagayot oso sihuat ma sen cochtinemican como

amo ihuan namicque. Huan como nanquinta-
camatiyohue nijín tanahuatilme ten ixnesi tech
toamatajcuilol, no ijcón se hueyi cuali como ijcón
nanquichiutiyohue. Huan ma Dios namechonti-
ochiutiu”.
30 Huan ijcón in tocnihuan de Jerusalén cuac
quititanque ya Judas huan Silas, ijcuacón yejuan
quinsehuiyacque Pablo huan Bernabé. Huan
ijcón sen ajsitoj campa pueblo Antioquía de Siria.
Huan ompa tech in pueblo de Antioquía mosen-
tilijque nochi in tocnihuan. Huan de ompa in
tatitanilme quinmactilijque ne amat tajcuilol ten
quinualmactilijque ne campa pueblo Jerusalén.
31 Huan cuac in tocnihuan quileerojque ya in
amat, ijcuacón yejuan moyolpactijque porín nojón
amat quinualcuilíaj se yolsehuilis huan se yolma-
jxitilis.
32 Huan in Judas huan Silas quiselijtinenque
tanahuatilme ten Totajtzin Dios quinmactiliayaj.
Ica ya nojón yejuan cachi oc quinyoltalijque huan
quinyolchicauque in tocnihuan de Antioquía ica
míac tataman ne yolmajxitilisme ten Dios quin-
mactiliaya.
33 Huan ijcón in tatitanilme de Cristo
ompa quipanocque míac tonalme. Huan
cuac quitamichiuque ya nintequiu, ijcuacón
quinequíaj quisasque para Jerusalén. Ica ya nojón
in tocnihuan de Antioquía quinnanahuatijteuque
huan quinilijque ijcuín:
—Ma Dios namechyecantiu huan ma namechy-
olsehuitiu.
34 Huan masqui ijcón quinilijque, pero in Silas
quinequía mocahuas oc campa Antioquía de Siria.

35 Huan no ijcón Pablo huan Bernabé mocauque
campa Antioquía huan quinmachtijtinenque
huan quinnojnotztinenque ocsequin tagayot ica
in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

Pablo quipehualtij itequiu ica ojpa queme tatitanil de Dios campa analtecocayome

36 Huan cuac panocque ya míac tonalme,
ijcuacón Pablo quilij in Bernabé ijcuín:

—Axcan ocsepa tiyohue tiquincalpanotij ne tocnihuan tech nochi ne pueblojme campa tiquinnojnotzque ya ica in Tajtoltzin de Totecotzin, ma tiyacan ma tiquinitatij queniu yetocque.

37 Huan in Bernabé yejua quinequía ma quisehuiyacan oc in Juan, ten cojpacatocaytíaj Marcos.
38 Pero in Pablo amo cuelcayic que ma ocsepa quinsehuican in Marcos, porín yejua ya ne
Marcos ten quinualcauteuca campa pueblo Panfilia. Porín ne Juan Marcos amo quinequic ihuan
tequititinemis oc.
39 Ica ya nojón Bernabé huan Pablo mocualantijque huan motajtoltehuijque huan mosesecocauque se huan ocsé. Huan ijcón in Bernabé quisehuiyac ne Juan Marcos huan yejuan calacque tech se barco huan yajque ajsitoj campa tal ten monotza ya Chipre.
40 Pero in Pablo quijitac Silas que ma ihuan
tequititi. Huan ijcón in tocnihuan de Antioquía
motatatautilijque ihuan Dios que ma Dios quinyecantiu huan ma quinyolicnelijtiu nojón omen.
41 Huan yejuan panoque tech nochi in pueblojme ten itatilanaluan de Siria huan Cilicia huan

quinyolmajxitijtinenque nochi in taneltocani de nehuincopaca.

16

Nican Pablo moajsic ihuan Timoteo huan Silas

1 Huan ijcón in Pablo huan Silas ejcocque campa pueblojme Derbe huan Listra. Huan ompa cajsitoj se taneltocacque de Jesucristo ten monotza Timoteo. Huan yejua catca teconeu de se sihuat judía ten no taneltocacque de Jesucristo. Huan itat de Silas, yejua se griego.

2 Huan in taneltocani tocnihuan ten calyetoyaj campa pueblojme Listra huan Iconio, yejuan nojonques quicualtagaitayaj in Timoteo que yejua yec taneltocacque de Jesucristo.

3 Huan ijcón in Pablo quineyic que in Timoteo ma quinsehuica. Ica ya nojón Pablo quinahuatij in Timoteo que ma motecahuili que ma quinescayotican tech ninacayo. Huan melau ijcón quichihuac para amo quinyolxocolisque in judíos ten ompacahuín calyetoyaj. Porín nochi in pueblojuani quimatinemíaj que in Timoteo itat yejua se griego.

4 Huan tech nochin pueblojme campa panoayaj Pablo huan Silas huan Timoteo, yejuan quinmachtiayaj huan quinnextiliayaj in taneltocani ma quintacamatinemij nochi in tanahuatilme ten quinualmactilijque in tatitanilme de Cristo huan in tiopan huehuentzitzin de Jerusalén.

5 Huan ica nijín ne yolmajxitilis ten quinualtitanilijque, ijcuacón nochi in tocnihuan cachi oc yec tacuautamatque de Cristo. Ica ya nojón cachi oc momiactilijtiayaj in taneltocani.

Pablo tajtachíac queme yesquía cuac tacochitztoc huan quitac se tagat den pohui campa pueblo Macedonia

6 Huan in Yecticatzin Espíritu amo quincahuac
in tatitanilme de Cristo ma tanojnotztinemican
ica in Tajtoltzin de Dios campa itatilanaluan de
Asiajcopaca. Ica ya nojón in tatitanilme de Cristo
yejuan panocque tech in talme ten pohuíaj Frigia
huan Galacia.
7 Huan ajsitiayaj ya campa talme ten pohuía
Misia. Huan ompa no quinequíaj calaquitihue
campa talme ten pohuía Bitinia, pero in Yecti-
catzin Espíritu amo quincahuac ma yacan.
8 Ica ya nojón yejuan sayó quipanahuijque in
talme de Misia huan ajsitoj campa pueblo Troas.
9 Huan ompa in Pablo tajtachíac queme yesquía
cuac tacochitztosquía. Huan yejua quitac que
se tagat ijcatoc iixpan ten poutoc campa talme
de Macedonia huan yejua quitatautiayaj Pablo
ijcuín: "Tejua, xionanalpano huan xihuiqui nican
hasta Macedoniajcopaca huan xitechpalehuiqui".
10 Huan cuac in Pablo quitamiitac ya ne taj-
tachialis, ijcuacón tejuan timoyectatalijque para
tiyasque ne Macedoniajcopaca. Porín cuali ticajsi-
camatque que Totajtzin Dios techyolnojnotzac ya
que ma tiyacan ma tiquinnojnotzatij ne pueblo-
juani de Macedoniajcopaca ica in yancuic Taj-
toltzin ten cualcui ne nemaquixtilis.

Quintzacuacque queme preso Pablo huan Silas campa pueblo Filipos

11 Ijcuacón ticalacque tech in barco campa
pueblo Troas, huan tiyajque titamelauque campa

pueblo Samotracia. Huan ocsepa imostica tiajsicque campa pueblo de Neápolis.

12 Huan de ompa tiquisque de Neápolis huan tiajsitoj campa pueblo Filipos. Huan in Filipos yejua in pueblo cachi tayecanque de ne Macedonia. Huan ne pueblojuani de Filipos ipa poutinemíaj queme ipa ipueblojcahuan de Roma. Huan ompa tipanotoj sequi tonalme.

13 Huan tech se tonal de nesehuilis tiquisque den pueblo campa se atenteno campa tejuan tiquixejecoayaj que acsame ompa motatautilijtocque ihuan Dios. Huan ijcón ompa timotalitoj huan tipeuque tiquinnojnotzaj ica in Tajtoltzin de Dios sequin sihuame ten ompa mosentilijcaj ya.

14 Huan se sihuat ten monotza Lidia, yejua ten ipuebloj Tiatira huan yejua itequiu quipiaya de quinamacatinemis sequi tilma den semi cualtzitzin ten moradojtic. Huan yejua ipa quiyolmohuistiliaya Totajtzin Dios. Huan in Lidia cuac quicactoya in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón Yejuatzin quiyolyemanij huan quiyoltapoj para huelis cajsicamatis huan quitacamatis tenica in Pablo quinojnotzaya.

15 Huan ijcón cuac quinahuijque ya in Lidia ihuan ichancahuan, ijcuacón in Lidia techtatautiaya huan techiliaya ijcuín:

—Como namejuan nanquiyequixejecoaj ya que nejua melau se nitaneltocacque ya de Totecotzin, ijcuacón xihualacan campa nochan huan ompa ximocahuacan.

Huan mochihuac que melau santajma techtaneltoctij ma timocahuacan ompa ichan.

16 Huan mochihuac que se tonal cuac tiyayaj ya
timotatatautilitij, ijcuacón hual quisac den pueblo
technamiquito se sihuapil ten quipíaya iyolijtic se
amocuali ejecat ten nitequiu quichiutinemi adi-
vinos. Huan ne sihuapil catca se tequiticque ten
tanamac, huan quitanía huel míac tomin para
nipatrones ica ne adivinos.
17 Huan ijcón ne sihuapil pehuac quitoctilía in
Pablo huan tejuan no techtoctiliaya. Huan yejua
chicaucatzajtzía huan quijtoaya ijcuín:
—Nijín taca yejuan quitacamatinemij in Tota-
jtzin Dios ten cachi hueyi chiuque, huan nijín
yejuan namechtapohuijtinemij in ojtzin ten cual-
cui ne nemaquixtilis.
18 Huan ijcón in sihuapil quichiutinemía míac
tonalme hasta semi quicuejsoaya ya in Pablo. Ica
ya nojón in Pablo moicancuepac huan quilij ne
amocuali ejecat ijcuín:
—Ica in chicahualis den tocaytzin de Jesucristo,
nimitznahuatía que xihualcalanquisa de niyolijtic
nojón sihuapil.
Huan ijcón nojón amocuali ejecat nimantzin
hual calanquisac.
19 Pero cuac ipatrones den sihuapil quimatque
ya que quisac ya in amocuali ejecat, ijcuacón
yejuan cajsicamatque que ne sihuapil amo huelis
oc quintatanilijtinemis oc ca tomin. Ica ya nojón
ne patrones quinquitzquijque in Pablo huan Silas
huan quinuiyacque inixpan in tequihuani campa
hueyi plaza.
20 Huan ompa quintenextilijque Pablo huan
Silas inixpan in tequihuani huan quinilijque
ijcuín:

—Nijín taca yejuan poutinemij ihuan judíos.
Huan yejuan quincuejmolojtinemij topueblojc-
ahuan.
21 Huan yejuan quinnextilijtinemij topueblojc-
ahuan ma quintacamatinemican sequin tanahu-
atilme que tejuan amo technamiqui ma ticchiu-
tinemican huan nión no technamiqui ma tiquin-
tacamatinemican porín tejuan tipoutinemij desde
ne Roma.
22 Ijcuacón in pueblojuani de Filipos inpan ya-
jque Pablo huan Silas. Huan ijcón ne tequi-
huani tatitanque ma quintaquenquixtican huan
ma quincuapitzacuican.
23 Satepan cuac quintamicuapitzacuijque ya,
ijcuacón quincárceltalitoj huan quititanque se
cárcel tajpiaque para ma yejuan quinyecpía.
24 Huan cuac in cárcel tajpiaque quimactijque
ya ne tanahuatil, ijcuacón yejua quincalaquito in
Pablo huan Silas hasta tacaltech huan quinmet-
zcuoutzalancalaquito ompa.
25 Huan nepa cuac tajcoyohual ya, ijcuacón
Pablo huan Silas motatatautilijtoyaj huan quican-
tarohuiliayaj Dios ica himnos. Huan in ocsequin
presos quinsencaquiliayaj san.
26 Huan cuac motatatautilijtoyaj ya, ijcuacón
sepa san tachicaucatalolinic hasta nochi quihui-
juixoj in tepan tatzinehualonime den cárcel. Huan
tech nojón momento motapouque nochi in puer-
tas tech cárcel. Huan no ijcón tojtomic nochi tepos
cadenas ica metztzijtzicautoyaj nochi in presos.
27 Ijcuacón in cárcel tajpiaque ijsac. Huan cuac
quitac que nochi in puertas tapotoc ya, ijcuacón
yejua quipanquixtij imachete huan quinequía

momictis. Huan ijcón quichihuac porín quiyolne-
miliaya que xa nochi in presos chocholojque ya.
28 Pero in Pablo quichicaucatzajtzilij ne tajpi-
aque huan quilij ijcuín:
—Amo ximocojcoco tejua san, porín nochi
tiyetocque nican.
29 Ijcuacón in tajpiaque nimantzin quintajtanij
ma quimacacan se tanex. Huan ijcón calactihuet-
zito cárcelijtic huan moucahuihuiyocatiu huan
motancuaquetzac inixpan Pablo huan Silas.
30 Huan satepan quinuiyac nepa calan Pablo
huan Silas huan ompa quinilij ijcuín:
—Namejuantzitzin, xinechilican toni monequi
ma nicchihuas para ijcón nicpías ne nemaquix-
tilis.
31 Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:
—Xitacuautamati sayó ihuan Totecotzin Jesu-
cristo huan ijcón Totecotzin mitzmaquixtis tejua
huan mochancahuan.
32 Huan ijcón cachi oc quinojnotzque ne tajpi-
aque ica in Tajtoltzin de Totecotzin ijcón queme
yejua huan ichancahuan.
33 Huan tech ne mismo tayohuac oc, in cárcel
tajpiaque quinixpaquilij in Pablo huan Silas
campa ne tacojcolme. Ijcuacón quiahuijque in
cárcel tajpiaque huan no ijcón quinahuijque nochi
ichancahuan.
34 Huan satepan in cárcel tajpiaque quinuiyac
Pablo huan Silas campa ichan huan ompa quinta-
macacque. Huan ijcón nojón calyetoni mohueyiy-
olpactijque porín quineltocacque ya de Dios.
35 Huan imostica in tequihuani quintitanque in
mayolme ma quilitij in cárcel tajpiaque ijcuín:

—Xiquincajcahua ya ma yacan nojón taca judíos.
36 Ijcuacón in cárcel tajpiaque quilij Pablo ijcuín:
—In tequihuani nechualnahuatijque ya que ma namechcajcahua ya. Ica ya nojón axcan xiquisacan huan cuali xiyacan ya.
37 Pero Pablo quinilij in mayolme ijcuín:
—Huan tejuan tipueblojuani de Roma. Huan namejuan nantechuitecque senteixteno masqui amo nantechixcomacacque achtopa, ijcón queme tanahuatía in tanahuatil de Roma. Huan no nantechcalaquijque cárcelijtic. Huan axcan nanquinequij nantechcajcahuasque ichtaca. Ta, ma amo ijcón quichihuacan nojón tequihuani. Ta, ma yejuan hualacan ma techquixtiquij den cárcel.
38 Ijcuacón in mayolme yajque quinmatiltitoj in tequihuani nochi ten quicacque. Huan in tequihuani mohueyiyolmoutiayaj cuac quicacque que Pablo huan Silas catca pueblojuani de Roma.
39 Huan ijcón in tequihuani yajque cárcelteno huan quinilijque Pablo huan Silas ijcuín:
—Xitechontapojpoluican nochi nijín ten tamechchihuilijque.
Huan ijcón quinualquixtijque den cárcel; huan de ompa quintatautijque ca mohuisyot ijcuín:
—Xitechonyecaquilican que xiquisacan ya tech nijín pueblo de Filipos.
40 Huan cuac quisque ya den cárcel, ijcuacón Pablo huan Silas yajque quicalpanotoj in taneltocacque Lidia. Huan cuac motaminojnotzque ya in tocnihuan huan quinyolmajxitijque ya, ijcuacón Pablo huan Silas quisque tech nojón pueblo de Filipos huan yajque ocsecan.

17

Mochihuac ne cuejmololis campa pueblo Tesalónica

1 Huan cuac yajtoyaj ya in Pablo huan Silas,
ijcuacón yejuan panocque campa pueblojme de
Anfípolis huan Apolonia. Huan de ompa ejcocque
tech in pueblo Tesalónica campa yetoya se tiopan
de judíos.
2 Huan Pablo quichihuac ijcón queme ipa
quichiutinemic. Yejua yajqui calaquito tech
in tiopan de judíos huan quinmachtiaya den
Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón quichihuac cada se
tonal de nesehuilis para eyi semana.
3 Huan in Pablo quinmejmelahuilij huan quin-
taneltoctij in tacaquini ica ne Tajtoltzin de Dios
que monequía ma tajyohuis huan miquis Cristo
Temaquixtijque. Huan no monequía ma pan-
quisas Cristo yoltoc intzalan in ánimajme. Huan no
in Pablo quinilij ijcuín:
—Huan nijín Jesús tenica namechnojnotza,
Yejuatzin ya in Cristo Temaquixtijque.
4 Huan melau sequin judíos tacuautamatque
ihuan Cristo huan moyecuiyacque ihuan Pablo
huan Silas. Huan no tacuautamatque ihuan Cristo
huel míac pueblojuani griegos ten ipa no tanel-
tocatinemíaj ihuan Totajtzin Dios. Huan no míac
sihuame tayecanani no tacuautamatque ihuan
Cristo.
5 Huan cuac mochiutoya nochi nijín, ijcuacón se-
quin judíos ten amo taneltocani de Cristo, yejuan
cualanque huan yolnexicoltíaj. Ica ya nojón
yejuan quinsentilijque sequin taca ten sayó eluis-
tijtinemij huan ten sayó motatziucaquetztinemij

san tech ojmaxalme. Huan ijcón in judíos quincuejmoloayaj hasta quinueyicuejmoloayaj nochi in pueblojuani de Tesalónica. Huan ijcón quitzintzacualuejuelojque in Jasón huan calaquitoj huan quintemotoj Pablo huan Silas porín quinequíaj quincalanquixtisque para quintemactisque inmaco in tagayot.

6 Huan queme amo quinajsicque Pablo huan Silas ompa ichan Jasón, ica ya nojón quititilatzteuque in Jasón huan no quintitilatzteuque sequin taneltocani huan quinajxititoj inixpan tequihuani de pueblo de Tesalónica. Huan ompa tzajtzíaj huan quijtoayaj ijcuín:

—Nijín taca ay quincuatapololtijtinemij nochi in tagayot den senmanahuac huan hasta axcan no hualajque nicahuín.

7 Huan Jasón quinpixtoya nijín ome ompa ichan. Huan nochi nijín Pablo huan Silas yejuan ay tanextilijtinemij que ma amo se quitacamatinemi in tanahuatilme den hueyi tayecanque rey de Roma. Huan no ay quitetapohuijtinemij que ongac ocsé cachi hueyi tayecanque, yejua ten monotza Jesús.

8 Huan cuac in tequihuani huan in tagayot quicacque nochi nijín tajtolme, ijcuacón yejuan cachi oc mohueyicuejmolojque.

9 Huan cuac in Jasón huan ocsequin taneltocani motaxtahuilijque ya ica ninmulta, ijcuacón in tequihuani quincajcauque ma yacan.

Pablo huan Silas yetoyaj campa pueblo Berea

10 Huan ijcón nimantzin in tocnihuan taneltocani de Tesalónica quintitanque ca yohual in Pablo

huan Silas ma yacan hasta campa pueblo Berea.
Huan cuac ompa ajsicque ya, ijcuacón yejuan oc-
sepa yajque calaquitoj tech in tiopan de judíos.
11 Huan in judíos de ne pueblojuani de Berea
cachi yolcualtaca catcaj huan que ne judíos de
Tesalónica. Ica ya nojón yejuan quiyecneltocacque
ica nochi nintanejnequilis den Tajtoltzin de Dios.
Huan ijcón mosta mosta yejuan quinyecleeroaya
huan quiyectemoliayaj in Tajtoltzin de Dios ten
yejuan quipiayaj inmaco. Huan quixejecoltiayaj
cox in tanojnotzalis de Pablo sen yohui ya ihuan
in Tajtoltzin de Dios.
12 Ica ya nojón miacque tacuautamatque ihuan
Cristo. Huan miacque sihuame griegos ten
tayecanani no taneltocacque huan no míac taca
tacuautamatque ihuan Cristo.
13 Pero in judíos ten calyetoyaj pueblo Tesalónica
quitecaquilijque que ne campa pueblo Berea no in
Pablo huan Silas tanojnotztinemij ica in Tajtoltzin
de Dios. Ica ya nojón ne judíos yajque ajsitoj
campa pueblo Berea huan ompa no quinueyicuej-
molojque huan quintacualancatalilijque in Pablo
huan Silas.
14 Pero in taneltocani tocnihuan de Berea ni-
mantzin quititanque Pablo ma yohui ne atenco-
paca campa hueyi mar. Huan in Silas huan Tim-
oteo mocauque ompa pueblo Berea oc.
15 Huan sequin tocnihuan quisehuiyacque
Pablo huan cajxitijque campa pueblo Atenas.
De ompa yejuan ocsepa mocuepque campa
ninpueblojcopaca de Berea. Huan cuac
mocuepque ya, ijcuacón cuiyacque tanahuatil de
Pablo que ma in Silas huan in Timoteo nimantzin

ma yacan campa pueblo Atenas ma ihuan yetotij
Pablo.

Pablo yetoya campa Atenas

16 Huan cuac Pablo quinchixtoya campa pueblo
Atenas ma ejcocan Silas huan Timoteo, ijcuacón
Pablo semi quiyolmachiliaya que yejua yolxo-
coltic ya porín quinitaya que nochi in pueblojuani
de Atenas quinpixtoyaj huel míac tataman tata-
diosme.
17 Ica ya nojón in Pablo motajtoltehuiaya
ihuan ocsequin judíos tech nintiopan, huan
no monojnotzayaj ninuan ocsequin ten
quimohuistilijtinemíaj Totajtzin Dios. Huan
mosta mosta in Pablo monojnotzaya ica in
Tajtoltzin de Dios inuan in pueblojuani den
moajsíaj campa plaza.
18 Huan sequin taca griegos momachtiayaj in
tamachilisme de sequin tamatinime ten monotza
epicúreos. Huan ocsequin momachtiayaj in tanex-
tililisme de in tamatinime ten no monotza es-
toicos. Huan yejuan peuque monojnotzayaj
ihuan Pablo. Huan sequin taca griegos quique-
jqueloayaj Pablo huan quijtohuiliayaj ijcuín:

—¿Toni techiluis nijín tagat ten semi tajtole?

Huan ocsequin quijtoayaj ijcuín:

—Nesi que yejua tanojnotztinemi ica sequin
yancuic tatadiosme den ocseco cayome.

Huan ijcón quijtoayaj porín Pablo
quinnojnotztinemía de Jesús Itajtoltzin ten
cualcui ne nemaquixtilis. Huan no in Pablo
quinmachtiaya de queniu Jesús panquisac yoltoc
intzalan in ánimajme.

19 Ijcuacón in tamatinime cuiyacque Pablo campa se plaza ten monotza Areópago campa yejuan nachipa mosentiliayaj para mosenmachtiayaj. Huan ijcón ompa quitajtoltijque Pablo ijcuín:

—Timitzontatautíaj que xitechonnextili nijín yancuic tanextililis tenica tejua titajtojtihuitz.

20 Huan porín tejua titechiluitoc sequi yancuic tamachilis. Huan tejuan ticnequij xitechmejmelahuili nochi nijín de toni quijtosnequi.

21 Huan ijcón yejuan quichiuque porín in pueblojuani de Atenas huan no sequin analtecocayome ten calyetoyaj Atenas, yejuan nojonques sayó monojnotztinemíaj se huan ocsé para motajtolcaquisque oso para monextilisque tensá tamachilis ten yancuic.

22 Ijcuacón in Pablo mohualquetzato intzalan in tagayot campa in plaza Areópago huan quinilij ijcuín:

—Namejuan nanpueblojuani de Atenas, niquita que namejuan nanquipíaj míac tatadiosme ten nanquinmohuistilijtinemij.

23 Huan ijcón namechilía porín cuac nejua ninemía campa namoplaza, ijcuacón niquinitztinemi miacque namotatadiosuan campa namejuan nantamohuistilíaj. Huan no niquitac se capilla campa yetoc se namotatadios. Huan ompa niquitac in tajtolme ijcuiliutoc ijcuín: “In tatadios ten amo se quixmati”. Huan nijín tatadios ten namejuan nanquimohuistilíaj masqui amo nanquixmatij, yejua ne in Totajtzin Dios ten ipa nejua namechnojnotztoc.

24 Huan nijín Totajtzin Dios tenica namech-
nojnotztoc, Yejuatzin quichijchihuac in talticpac
huan nochi míac tataman ten ongac nican talticpac. Ica ya nojón Yejuatzin itaaxcayan ne eluiyac
huan nican talticpac. Huan Yejuatzin amo ca-
lyetinemi tech in tiopan ten tamachijchiu de se
tagat san.
25 Huan ne Totajtzin Dios amo monequi que in
talticpacuani ma quimacacan teyi porín Yejuatzin
nochi quipixtoc. Porín xicmatican que Yejuatzin
techmacatoc tonemilis nican talticpac, huan no
Yejuatzin techmaca toijiyo. Huan nochi ten ticpíaj
tomaco ya, Yejuatzin techmacatoc.

26 Huan Yejuatzin quichijchihuac sansé tagat
san huan nojón tagat nochi tejuan timochihua-
coj tiixuihuan. Huan Yejuatzin quitalij que ma
ticalyetocan nochi tejuan tiixuihuan tech nochi
senmanahuac. Huan no Yejuatzin tanahuatij de
can yoltosque huan can moscaltisque huan can
calyetosque cada taman pueblojuani nican talticpac.
27 Huan in Totajtzin Dios techtalij nican talticpac para que ma se tonal ma tictemocan huan ma
timotoquitij iixpan Yejuatzin huan ma ticajsican.
Porín hueyi melau que Yejuatzin amo huejca yetica de cada senme de tejuan titalticpacuani.
28 Huan se huejcautamatque quijtoco
ijcuín: “Ica ihuelilis de Totajtzin Dios nochi
tejuan tinentinemij huan tinejnentinemij
huan tiyoltinemij”. Huan no sequin
namotanahuatijcahuan ten quinilíaj poetas,
yejuan nojonques quijcuiloayaj ijcuín: “Nochi
tejuan titalticpacuani tihualeuque sayó de Dios”.

29 Huan queme nochi tihualeuque imacotzinco
Totajtzin Dios, ijcuacón ma amo ticnemilican que
Totajtzin Dios monejnehuilía queme se tatadios
ten tamachijchiu de oro oso de plata oso de
tet. Porín Totajtzin Dios amo teyi quinejnehuilía
queme in taca quixnemilíaj masqui ica nintaj-
toluan oso nintamachijchiuhuan.
30 Ne achtopa ya in Totajtzin Dios amo semi
quichihuac cuenta ten nintajtacoluan den
talticpacuani porín yejuan amo cajsicamatíaj
toni quichiutinemíaj. Pero axcan Totajtzin
Dios quinnahuatía nochi in talticpacuani den
senmanahuac que monequi ma moyolnemilican
den nintajtacoluan.
31 Huan ijcón quichihuac Totajtzin Dios
porín Yejuatzin quitalij ya se tonal cuac
Yejuatzin quinixcomacas in talticpacuani ica
ne ajsicataixejecolis. Huan Totajtzin Dios
quichihuati ne ixcomacalis ica itencopaca
ne tagat Jesús ten Yejuatzin quijitac ya ma
quichihuas. Huan Totajtzin Dios quinyecnextilij
nochi in talticpacuani que hualas ne ixcomacalis
porín Yejuatzin quipanquixtij ya yoltoc in Jesús
intzalan in ánimajme.
32 Huan cuac in tamatinime quicacque ya que
Pablo tajtoayaj de que Jesús panquisac yoltoc
intzalan in ánimajme, ijcuacón senme de yejuan
quiquejquelcaquíaj san. Pero ocsequin quijtoayaj
ijcuín:
—Cachi cuali se tonal oc timitzcaquilisque
motanojnotzalis.
33 Ijcuacón in Pablo quisac intzalan de ne
tacaquini huan yajqui ocseco.

34 Huan sequin ne tacaquini tacuautamatque
ihuan Cristo huan cuali mohuicatinenque ihuan
Pablo. Huan senme de taneltocani, yejua in
Dionisio ten no pohuía ihuan in tamatinime den
Areópago. Huan ocsé taneltocacque, yejua se si-
huat ten monotza Dámaris. Huan ocsequin oc
cachi oc no taneltocayaj de Cristo.

18

Pablo yetoya tech pueblo de Corinto

1 Huan ijcón cachi satepan Pablo quisac campa
pueblo de Atenas huan yajqui ajsito campa pueblo
Corinto.
2 Huan ompa cajsito se tagat judío ten monotza
Aquila ten pohuía campa talme de Ponto. Huan
ne Aquila isihuau monotzaya Priscila. Yejuan
yequimpan ejcocque ompa Corinto ten hualeuque
ya campa talme de Italia. Huan yejuan quisque
de ne Italiajcopaca porín ne hueyi tayecanque
Claudio tanahuatij que ma quisacan nochi judíos
ten calyetocque Roma. Huan ijcón in Pablo yajqui
quincalpanoto in Aquila huan Priscila.
3 Huan ne Aquila huan Priscila yejuan ninte-
quiu de tajquiti huan quisajsaloayaj ne tilahuac
lona tenica quichijchihuaj calme. Huan queme
Pablo no yejua itequiu catca, ica ya nojón mocahu-
ato inuan tequitito.
4 Huan Pablo ten quichihuaya, yejua yaya ne
campa tiopan de judíos tech cada tonal de nese-
huilis. Huan ompa yejua quintajtoltehuiaya huan
quintaneltoctiaya míac judíos huan míac taca ten
amo judíos ica in Tajtoltzin de Dios.

5 Huan cuac ejcocque ya ne Silas huan Timoteo
ten hualajque de Macedoniajcopaca, ijcuacón in
Pablo ipa quicauca nitequiu huan cachi oc pe-
huac tanojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios.
Huan cachi oc quinyecnextiliaya in taca judíos que
ne Jesús Yejuatzin ya Cristo Temaquixtijque ten
yejuan ipa quichixtoyaj ma hualani.
6 Pero ne judíos peuque quixnamiquij Pablo
huan quihuijuicaltiayaj. Ica ya nojón Pablo
quitzetzeloj nitaquen para ijcón quinnextili que
yejuan quixtopeuque ya in Tajtoltzin de Dios.
Huan ijcón in Pablo quinilij ijcuín:
—Xicmatican que amo nejua notajtacol oc como
namejuan nanixpolihuisque. Huan amo no huelis
nannechtechtiquihue ca tajtacol como namejuan
nanquipolosque ne nemilis sen nachipa. Huan
nican para taixpan nejua niyó niquinnojnotzati in
tagayot ten amo pohuij queme judíos.
7 Huan ijcón in Pablo quistehuac campa ne
tiopan de judíos huan yajqui ichan se tagat ten
monotza Justo. Yejua ten no quimohuistiliaya
Dios huan calyetoya inacastan tiopan de judíos.
8 Huan se tagat judío ten monotzaya Crispo,
yejua tayecanque den tiopan de judíos huan
yejua ihuan nochi ichancahuan tacuautamatque
ihuan Totecotzin. Huan ijcón no miacque puebloju-
ani de Corinto tacuautamatque ihuan Cristo ica
nochi ten quicaquíaj tenica quinnojnotzaya Pablo.
Huan ijcón quinahuíaj ne taneltocani de Cristo.
9 Ijcuacón in Totecotzin quiyolnojnotzac Pablo
tech se tayohuac huan yejua tajtachíac ijcón
queme yesquía tacochitztosquía huan Yejuatzin
quilij ijcuín:

—Tejua Pablo, amo ximoyolmouti. Ta, xicsencui
xitanojnotztinemi huan amo ximotentamatili de
amo titanojnotzas.
10 Porín Nejuatzin niyetinemi mohuan huan
ijcón amo aquen huelis mitzmasoluis para mitz-
cojcocos. Porín tech nijín pueblo Corinto nicmati
que nicpía míac taca ten nechneltocasque.
11 Huan ijcón in Pablo mocahuac ompa Corinto
se xihuit huan tajco huan tech nojón tonalme
tanextilijtinemic ica in Tajtoltzin de Dios.
12 Huan tech in tonalme cuac Galión catca hueyi
tayecanque de ne talme de Acaya, ijcuacón sequin
taca judíos mosentencauque de quixnamiquisque
Pablo. Ica ya nojón yejuan ipan Pablo yajque huan
cuiyacque campa itaixejecocan de Galión.
13 Huan ompa yejuan quilijque Galión ijcuín:
—Nijín tagat Pablo ay quintaneltoctijtinemi in
tagayot que ma quimohuistilican se Dios ten amo
techcahuilía ma ticchihuacan in tanahuatil de
Roma.
14 Huan cuac Pablo quinequía tajtos para ijcón
mopalehuis, ijcuacón nimantzin in Galión quitaj-
tolcotonac Pablo huan quinilij in judíos ijcuín:
—Xiquitacan, namejuan nanjudíos, amo
xinechcuejmolocan. Porín tajcón nijín Pablo
quichihuasquía tensá tachtequilis oso temictilis,
ijcuacón nejua namechyecaquilisquía.
15 Pero amo ijcón quichiutinemi nijín Pablo. Ta,
namejuan nanyolcualanij porín tajtolme tenica
yejua tamachtijtinemi. Huan porín yejua amo
quintacamatinemi namotayecancahuan. Huan
queme nochi nijín tamachtilis moajsi tech name-
juan namotanahuatiluan, ica ya nojón namejuan

san ximoixejecoltican porín nejua amo nicnequi
nimochihuas queme ninamotequihua de nochi
nijín.
16 Huan ijcón in Galión tatitanic ma quincalan-
quixtican ne judíos campa nitaixejecocan.
17 Ica ya nojón in tagayot griegos
quiquijquitzquijque ne tiopantayecanque de
judíos ten monotza Sóstenes. Huan de ompa in
griegos cuitecque Sóstenes campa ne itaixejecocan
de tayecanque Galión. Pero in Galión amo teyica
mocalaqui de yejua.

Pablo yajqui ocsepa Antioquía de Siria huan quipehualtij ica expa itequiu queme tatitanil de Dios campa analtecocayome

18 Huan ompa tech ne pueblo mocahuac in
Pablo míac tonalme. Huan ijcón cachi satepan
quinnahuatijteu in tocnihuan de Corinto que
yohui ya. Huan calaquito tech se barco huan
yajqui ajsito campa Siria huan quisehuiyacque
Priscila huan Aquila. Huan ijcón cuac ajsicque ya
campa pueblo Cencrea, ijcuacón in Pablo mocu-
atequic alaxtzin porín yejua quitamichihuati ya
ne tenilil tenica motajtoltentalijca ya ihuan Dios.
19 Huan ijcón cuac Pablo huan Aquila huan
Priscila ajsicque campa pueblo Efeso, ijcuacón
Pablo quincahuac seco Aquila huan Priscila tech
ne pueblo huan yejua yajqui calaquito tech in
tiopan de judíos. Huan ompa pehuac ihuan motaj-
toltehuía in tagayot judíos ten mosentiliayaj ompa.
20 Ijcuacón in judíos quitatautijque Pablo ma
cachi huejcahua oc ihuan yetoni oc, pero yejua
amo huelic oc cachi mocahuas ompa.

21 Ica ya nojón in Pablo quinnahuatijteu que
yohui ya huan no quinilijteu ijcuín:

—Niyó ya porín monequi niyetos campa pueblo
Jerusalén porín ompa monequi nicpanos in iluit
ten mochihuati. Pero amo por nojón. Ta, oc-
sepa nihualas namechitaquiu, como Dios qui-
monequiltía.

De ompa in Pablo calaquito tech se barco huan
quicahuac nojón pueblo de Efeso.

22 Huan cuac in Pablo ajsito ya campa pueblo
Cesarea, ijcuacón niman yajqui tejcoto campa
pueblo Jerusalén para quintajpalos in tocnihuan
taneltocani. Huan de ompa Pablo mocuepac huan
yajqui ajsito campa pueblo Antioquía de Siria.

23 Huan cuac in Pablo panoc ya sequi tonalme
tech ne pueblo de Antioquía, ijcuacón yejua quisac
huan yajqui ocsepa quincalpanotinemito in toc-
nihuan taneltocani campa talme de Galacia huan
Frigia. Huan cuac ajsito ya, ijcuacón quinyolma-
jxitiaya nochi in taneltocani.

In Apolos tanojnotztinemi campa pueblo Efeso

24 Huan mochihuac que ejcoc campa pueblo
Efeso se tagat judío ten monotza Apolos ten yejua
yolic tech in pueblo de Alejandría. In Apolos yejua
se cuali tanojnotzque huan cuali quinyecajsica-
matiliaya in tacaquini ica in Tajcuilolamatzin de
Dios.

25 Porín yejua ipa cuali quinmachtij ya ica
in Tajtoltzin de Dios queme se ojtzin den Tote-
cotzin. Huan yejua tanojnotztinemía ica nochi
niyoltanejnequilis huan quinajsicamachtiaya de

aconi Jesús, masqui in Apolos cajsicamatic sayó in
tanojnotzalis de Juan cuac yejua taahuijtinemía.
26 Ijcuacón in Apolos pehuac tanojnotza ica
míac yolchicahualis campa tiopan de judíos. Pero
cuac in Priscila huan Aquila quicaquilijque nochi
nitanojnotzalis, ijcuacón yejuan cuiyacque Apo-
los seco huan ompa quiyecmejmelahuilitoj huan
cachi oc quiyecajsicamatiltijque den ojtzin de
Dios.
27 Huan mochihuac que in Apolos quinequic
panos campa talme de Acaya para ompa tano-
jnotzas ica in Tajtoltzin de Dios. Ica ya nojón in
tocnihuan taneltocani de Efeso quilijque in Apo-
los ijcuín:

—Cuali queme ticnemilía, huan tejuan timitzi-
jcuilohuilitij se amat para in tocnihuan ma ijcón
yejuan mitzselican ca paquilis.

Huan ijcón cuac ajsic ya in Apolos campa talme
de Acaya, ijcuacón yejua semi quinpalehuijtine-
mic neques ten Dios quintaneltoctij ya ica iteic-
nelilis.
28 Huan cuac in Apolos quinnojnotzaya
in judíos, ijcuacón yejua senteixteno
quintajtolcuepiliaya ica hueyi chicahualis
in judíos. Huan ijcón in Apolos cachi oc
quinajsicamatiltij que in Tajcuilolamatzin de
Dios techyecnextilía que in Jesús Yejuatzin ya in
Cristo Temaquixtijque ten yejuan quichixtoyaj
que hualasquía.

19

Pablo yetoya campa pueblo Efeso

1 Huan mochihuac que in Apolos yetoya oc ne
Corintojcopaca. Ijcuacón Pablo nentihuala tech
in pueblojme campa tepeyo, huan ijcón hasta ej-
coc campa pueblo Efeso, huan ompa quinajsito
sequin imomachtijcahuan de Cristo.
2 Huan in Pablo quintajtoltij ijcuín:
—¿Cox xe nanquiselijque ya in Yecticatzin
Espíritu cuac namejuan nantacuautamatque
ihuan Cristo?
Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:
—¿Quenín huelis ticselisque in Yecticatzin
Espíritu? Ta, hasta amo aquen ticaquilíaj cox
ongac.
3 Ica ya nojón in Pablo quintajtoltij ocsepa ijcuín:
—¿Toni ica chicahualis namechahuijque ya?
Ijcuacón yejuan ocsepa tananquilijque ijcuín:
—Tejuan techahuijque ica in chicahualis den
tocaytzin de Juan Taahuijque.
4 Huan ijcón in Pablo ocsepa quinilij in tocni-
huan ijcuín:
—Pero ne Juan quinnahuijtinemía in tagayot,
huan ne taahuilis yejua se nescayot san campa ix-
nesis que monequi ma moyolnemilican in tagayot
den nintajtacoluan. Huan no ne Juan quinnextil-
iayaj que monequi ma tacuautamatican ihuan ne
Jesús. Porín ne Jesús hualajtoc nimampa de Juan,
huan ne Jesús Yejuatzin ya Cristo Temaquixtijque.
5 Huan cuac in taneltocani quicacque nochi
nijín tajtolme de Pablo, ijcuacón nochi motemac-
tijque ma quinahuijcan ica in chicahualis den
tocaytzin de Totecotzin Jesús.
6 Huan cuac in Pablo quincuamapachoaya
in taneltocani, ijcuacón in Yecticatzin Espíritu

calaquito tech ninyolijtic ne taneltocani. Huan
ijcón yejuan peuque tajtoayaj ica tataman
tajtolme ten quinmactilij ya in Yecticatzin Espíritu.
Huan ijcón yejuan no quitetapohuitinemíaj in
Tajtoltzin de Dios ica tanahuatilme ten Totajtzin
Dios quinmactilijtinemic ya.

7 Huan neques ten tacuautamatque ihuan
Cristo, yejuan nojonques catca majtactionomen
taca.

8 Huan ijcón in Pablo ipan eyi metztica
calactinemía tech in tiopan de judíos. Huan
ompa tanojnotzaya ica míac yolchicahualis,
huan inuan ne judíos Pablo quintajtoltehuía
huan quintaneltoctiaya in tagayot que Dios qui-
monequiltía quinyolyecanas itaneltocacahuan
ica ihueyichicahualis.

9 Huan sequin judíos ten ompa yetoyaj, yejuan
quixtopeuque in tanojnotzalis de Pablo huan amo
quinecque tacuautamatisque ihuan Cristo. Ta,
cachi oc quitejtenehuayaj san in ojtzin de Jesús
inixpan nochi in tacaquini. Ica ya nojón in Pablo
mosecocahuac de yejuan huan quinuiyac imo-
machtijcahuan de Jesús ocseco campa escuela
de se tamachtijque yetoya ten monotza Tiranno.
Huan ijcón ompa Pablo quinmachtiaya in taneltocani mosta mosta.

10 Huan ijcón in Pablo quinnextilijtinemic in
taneltocani ipan ome xiutica. Huan ijcón in
Pablo quintapohuiaya in Tajtoltzin de Totecotzin
Jesús nochi in pueblojyetoni ten calyetoyaj campa
talme de Asia. Huan amo sayó quinmachtijtine-
mic in judíos. Ta, no quinmachtijtinemic nochi
ne pueblojyetoni griegos ten amo poutinemíaj

queme judíos.
11 Huan ijcón Totajtzin Dios quichiutinemic
míac huejueyi mohuiscatequime ica por imahuan
de Pablo.
12 Huan semi hueyi ihuelilis de Dios mochiutoya
porín hasta intilmajuan de cocoyani cuicayaj
huan cajxiltiayaj Pablo. Huan ijcón ocsepa
quinuiquiliayaj huan no quinajxiltiayaj in
cocoyani. Huan ijcón nenquentijtiyajque nochi in
cocoyani hasta no hualcalanquisayaj in amocuali
ejecame intech nojón cocoyani.

13 Pero oncaya sequin judíos que no nentinemíaj
huan no ay quincalanquixtijtinemíaj in amocuali
ejecame den tagayot. Huan yejuan quinequíaj
quicuisque in huelilis den tocaytzin de Totecotzin
Jesús para ijcón quinquixtisquíaj ne amocuali eje-
came den cocoyani. Huan ne judíos quiniliayaj in
amocuali ejecame ijcuín:

—Tamechnajnahuatíaj que xihualcalan-
quisacan ica in huelilis den tocaytzin de Jesús, ne
tocaytzin ten Pablo quicui cuac tanojnotztinemi
ica ne huelilis de Jesús.

14 Huan tech ne tonal ijcón quichiutinemíaj
yejuan ne chicome teconehuan de se tagat judío
ten monotza Esceva ne ten catca tayecanque
tiopixcat.
15 Huan ijcón cuac yejuan quinequíaj
quicalanquixtisque in amocuali ejecat, ijcuacón
ne amocuali ejecat quinnanquilij ijcuín:

—Nejua cuali niquixmati de aconi Jesús. Huan
no nicmati aconi Pablo. Pero namejuan, ¿toni
nanchihuanime?

16 Ijcuacón in tagat ten quipíaya amocuali ejecat, yejua inpan yajqui nojón chicome tepiluan ca míac chicahualis huan quintamixijxicoj huan quintamitanilij hasta ijcón yejuan quicholohuilijque masqui ijcón xitatztijque huan tacojcocolme ya.
17 Huan ijcón nochi in pueblojyetoni de Efeso ten catca judíos huan ten amo catca judíos, nochi yejuan quimatque nijín ten mochihuac. Ica ya nojón yejuan semi moyolmoutiayaj pero no quihueyipanchiuque in huelilis den tocaytzin de Totecotzin Jesús.
18 Huan no ijcón miacque tagayot ten tacuautamatque ihuan Cristo, yejuan nojonques hualayaj moteluiliquij de nintajtacoluan ihuan Dios senteixteno, ne nintajtacoluan ten quichiutinenque ya ne achtopa.
19 Huan no miacque hualayaj ten tequititinemíaj ica nahualot. Huan yejuan cualcuicque ninlibros tenica momachtiayaj huan ompa quitatijque senteixteno. Huan ne libros ten quitatijque se quixejecoaya nipatiu yesquía queme omepoal huan májtacti mil den platajtomin.
20 Ica ya nojón in Tajtoltzin de Dios momoyautiaya nohuiyampa. Huan ica por in Tajtoltzin de Dios cachi oc monextijtiaya ihuelilis den Totajtzin Dios.
21 Huan satepan de nochi nijín mochihuac ya, in Yecticatzin Espíritu quiyoltanemililtij Pablo que ocsepa quincalpanotiu in taneltocani ten calyetoyaj campa talme de Macedonia huan Acaya. Huan satepan Pablo quinequía yas para

Jerusalénjcopaca. Huan no Pablo quijtoaya que satepan cuac yas ya Jerusaléncopaca, ijcuacón monequía yas campa pueblo Roma.

22 Ica ya nojón in Pablo quintitanic Timoteo huan Erasto ome itapalehuijcahuan ma yajtocan ne Macedoniajcopaca. Pero Pablo mocahuac oc sequi tonalme campa talme de Asiajcopaca.

Mochihuac necuejmololis campa pueblo Efeso

23 Huan satepan nojón tonalme mochihuac se hueyi necuejmololis porín sequin tagayot quixtopeuque in ojtzin de Dios.

24 Huan nijín necuejmololis quipehualtij se tagat ten monotzaya Demetrio, ten tequitía ica plata. Huan yejua quinchijchihuaya sequi tiopan tatadiosme ten monotzaya Diana. Huan ne Demetrio ihuan ocsequin tapalehuiani cuali ica motataniliayaj.

25 Huan ijcón ne Demetrio quinsentilij ne itequiticaicnihuan ten tequitij ica plata huan yejua quinilij ijcuín:

—Namejuantzitzin nantequitini, cuali nanquimatij que ica nijín tequit cuali ica timotequipanojtocque.

26 Huan namejuan cuali nanquitztocque ya huan nanquicactocque ya que nijín tagat Pablo tamachtijtinemi de que nijín tatadiosme ten tejuan ticchihuaj ica tomahuan, yejuan nojonques amo melau diosme. Huan ijcón no in Pablo quintaneltoctijtinemi ya míac tagayot amo sayó nican topueblo Efeso. Ta, hasta nochi ne campa talme de Asia, que ma quinsecocahuacan nijín tatadiosme ten tamachijchiume.

27 Huan nijín tanojnotzalis de Pablo semi amo
cualtía para tejuan, porín nijín totequiu huelis taj-
tamis san. Huan amo sayó tejuan san. Ta, hasta no
huelis tajtamis in chicahualis den tohueyitiopan.
Huan no huelis quimohuispolosque in chicauc-
ahuelilis de totatadiosa Diana, ten axcan quihuey-
imohuistilíaj campa nochi in talme de Asiajcopaca
huan tech nochi in senmanahuac.
28 Huan cuac in tequitini quicaquilijque ya
nochi nijín tajtolme, ijcuacón yejuan mohueyiyol-
cualantijque huan tzajtzíaj huan quijtoayaj ijcuín:
—Ticueyichihuaj sayó Diana in tatadiosa den
pueblojuani de Efeso.
29 Ijcuacón mochihuac se hueyi necuejmololis
tech in pueblo Efeso. Huan no ompa yetoya ome
taca taneltocani ten quisehuicatinemíaj Pablo,
yejuan in Gayo huan Aristarco ten pohuíaj campa
Macedoniajcopaca. Yejuan nojonques in tagayot
quinquitzquijque huan quintitilatztiyajque hasta
tech in cancha campa ipa mosentiliayaj in tagayot.
30 Huan in Pablo no quinequía calaquitiu campa
mosentilijque in tagayot para quinnojnotzas, pero
in imomachtijcahuan de Jesús amo quicauque ma
yohui calaquiti tech in cancha.
31 Huan no yetoyaj sequi tequihuani ten
tequititinemij ne Asiajcopaca, yejuan nojonques
ipa ihuan Pablo motasojtayaj. Ica ya nojón
yejuan connahuatijque Pablo que ma amo yohui
calaquiti campa mochiutoc ne hueyi ne sentililis
den tagayot.
32 Huan ompa campa mosentilijque, sequin
tagayot elihuistzajtíaj ica se taman tajtolis. Huan
ocsequin tagayot no tzajtzíaj elihuis ica ocsequin

tajtolme. Porín nojón tagayot mocuatapololtiayaj san hasta amo quimatíaj queyé mosentilijque seco san.

33 Huan ijcón sequin tagayot judíos quimejmelahuilijque in Alejandro de queniu pehuac ne hueyi necuejmololis. Ica ya nojón in judíos quitalitoj Alejandro ne taixpan nochi in tagayot. Huan yejua quintanextilij ica imay que ma motamatilican in tagayot porín yejua quinequía quintajtohuis in judíos inixpan in pueblojuani ten amo judíos.

34 Pero cuac in tagayot quimatque que in Alejandro yejua no catca se judío, ijcuacón nochi peuque tzajtzíaj huan ipan ome horajpan sen oloch tzajtzíaj huan quijtoayaj ijcuín:

—¡Ticueyichihuaj sayó Diana in tatadiosa den pueblojuani de Efeso!

35 Huan ijcón cuac in tequihua secretario den pueblojuani Efeso quintamatilij ya in tagayot, ijcuacón yejua quinilij ijcuín:

—Namejuan nanpueblojuani de Efeso, nochi in talticpacuani cuali quimatij que tejuan tipueblojuani de Efeso, huan tejuan totequiu ma ticyecpixtinemican ne hueyi tiopan campa yetoc ne hueyi tatadiosa Diana. Huan no ticyecpixtinemij ne tatadios Diana itaixcopin ten hualuetzic imaco in tatadios Júpiter den eluiyac.

36 Huan xicmatican que amo aquen huelis techtajtolcuepas que in Diana yejua amo in cachi hueyi tatadiosa. Ica ya nojón namechilía ximotentamatilican san, huan amo teyi xiquelihuischihuacan.

37 Huan nijín ome taca ten namejuan nanquin-
ualijque nican, yejuan nojonques amo teyi ica
quiquejqueloayaj in tatadiosa Diana huan nión no
cuijuicaltíaj namodiosa.
38 Pero tacán in Demetrio huan itequiticaicni-
huan quinequij quinteluilisque nijín Gayo huan
Aristarco, ijcuacón cuali huelis xiquinteluilican.
Porín tapotoc ne cali campa taixcomaca huan
nachipa yetocque in tequihuani para quinixco-
macasque.
39 Huan tacán namejuan nanquipíaj ocsé taman
ne teluililis, ijcuacón monequi se cualcuis nican,
pero monequis ica in tanahuatil den tequihuani.
40 Porín ijcón queme yequintzin nanquichiu-
tocque, huelis acsame techteluilisque imaco in
cachi hueyi tequihuani, que ticsecocautocque in
tanahuatil den tequihuani. Ijcón namechilía porín
como techtatajtoltisquíaj de queyé timocuejmoloj-
tocque axcan, ijcuacón ne inixpan amo teyi huelis
ica titananquilisque huan timopalehuisque.

41 Huan cuac in secretario quintamiilij ya,
ijcuacón yejua quinnajnahuatij in tagayot que ma
yacan ya.

20

Pablo monemiltij campa talme de Macedonia huan de Grecia

1 Huan satepan cuac tamic ya ne hueyi necuej-
mololis tech in pueblo de Efeso, ijcuacón in Pablo
tanahuatij ma mosentilican imomachtijcahuan

de Jesús para cachi oc quinyolmajxitis ica in Tajtoltzin de Dios. Huan de ompa Pablo monajnahuateyic ihuan in taneltocani huan yajqui ajsito campa talme de Macedonia.

2 Huan in Pablo nochi quincalpanoto ya in tocnihuan campa talme de Macedonia, huan no quinyolmajxitiaya ica míac tataman tanextililisme. Huan de ompa yajqui ajsito campa talme de Grecia.

3 Huan ijcón ompa Grecia mocahuato Pablo ipan eyi metztica. Huan mochihuac que in Pablo quinemilijtoya calaquis tech se barco para yas ajsitiu campa ne talme de Siriajcopaca. Pero in Pablo quitecaquilijcaj que in tayecanani judíos no quinemilijtoyaj que quimictisque Pablo tech in barco como yejua yasquía tech in barco. Ica ya nojón in Pablo quiyolnemilij que cachi cuali tacolotiu campa amo ongac at huan panotiu campa talme de Macedoniajcopaca.

4 Huan quisehuiyacque Pablo nijín ocsequin tocnihuan, Sópater den pohuía pueblo Berea, huan Aristarco, huan Segundo ten pohuía campa pueblo Tesalónica, huan Gayo ten pohuía tech in pueblo Derbe, huan Timoteo huan Tíquico huan Trófimo, yejuan pohuíaj campa talme de Asiajcopaca. Nochi nijín taneltocani quisehuiyacque Pablo.

5 Huan ijcón nijín tocnihuan yajque techyecanque ya huan techchiatoj campa pueblo Troas.

6 Pero tejuan timocauque oc sequi tonalme campa pueblo Filipos para huelis ompa ticpanosque ne iluitonalme cuac se quicua pan ten amo maneliutoc ihuan levadura.

Huan de ompa tejuan ticalacque tech se barco campa pueblo Filipos huan ipan macuil tonal tiquinajsitoj nojón tocnihuan campa in pueblo Troas. Huan ijcón ompa timocauque oc ocsé chicome tonal oc.

Pablo quincalpanoa in tocnihuan campa pueblo Troas

7 Huan tech in tayecana tonal de semana, yejua ten axcan domingo, ijcuacón mosentilijque in taneltocani tocnihuan para momajmacasque ne pan tatetejtec tenica se quelnamiqui in miquilis de Cristo. Huan ijcón Pablo quinnextiliaya in taneltocani ica in Tajtoltzin de Dios. Huan queme in Pablo quisasquía ya niman imostica, ica ya nojón semi huejcahuac quinnojnotztoya in tocnihuan hasta nepa tajcoyohuan.

8 Huan sen yetoyaj míac taneltocani tech se cuarto campa se cuali cali ica eyi nepancal huan ompa xotatoyaj míac tahuilme.

9 Huan ompa yetoya se telpocat ten monotzaya Eutico. Huan yejua tocotzyetoya ne ventanajteno. Huan queme Pablo huejcahuac ya itanojnotzalis, ica ya nojón in telpocat semi cochisnequía ya. Huan cuac quixixicoj ya in cochilis, ijcuacón in telpocat huetzito tani ica eyi nepancal. Huan cuac quiajocuicque ya, ipa momiquilij ya.

10 Ijcuacón in Pablo temoc huan mopanixacatecac campa in telpocat huetztoya. Huan de ompa Pablo monapaloltij in telpocat huan quinilij in tocnihuan ijcuín:

—Amo ximoyolmoutican. Ta, yoltoc oc nijín telpocat.

11 Huan ijcón ocsepa in Pablo tejcoto. Huan cuac
quintamimajmacac ya in pan tenica quelnamiqui
in miquilis de Cristo, ijcuacón nochi quicuajque.
Huan ijcón in Pablo ocsepa huejcahuac quinno-
jnotzac in tocnihuan taneltocani hasta tanesic.
Huan de ompa quistehuac in Pablo.
12 Huan cuac cuiyacque ya ichan in telpocat ten
Dios quimactilij nemilis ocsepa, ijcuacón nochi in
tocnihuan yolseuque.

Pablo quisac Troas huan ajsito campa pueblo Mileto

13 Huan tejuan ticyecanque ya Pablo huan
ticalacque tech se barco huan tiajsitoj campa
pueblo de Asón, para ompa techcuitiquisa in Pablo
porín yejua amo quinequía yas tech in barco. Ta,
quineyic nejnemis.
14 Huan cuac timoajsicque ya ihuan Pablo
campa pueblo Asón, ijcuacón Pablo calaquic tech
in barco campa tejuan tiyayaj. Huan ijcón tiya-
jque tiajsitoj campa pueblo Mitilene.
15 Huan ijcón tiquisque campa pueblo Mitilene
tech in barco huan imostica ticpanahuijque in
pueblo de Quío. Huan ocsepa imostica tiajsicque
campa pueblo Samos. Huan ompa campa tal ten
monotza Trogilio timosehuijque. Huan ocsepa
imostica tiajsicque campa pueblo Mileto.
16 Huan ijcón quichihuac Pablo porín yejua amo
quinequía huejcahuas campa talme de Asiajco-
paca huan amo no quinequía panos campa pueblo
Efeso. Ta, como huelis, Pablo quinequía ajsis ni-
man campa pueblo Jerusalén para ompa quipanos
ne iluitonal de judíos ten quilíaj Pentecostés.

Nican Pablo quinnojnotzac in tiopan huehuentzitzin de Efeso

17 Huan cuac in Pablo yetoya oc campa pueblo
Mileto, ijcuacón yejua tatitanic ma quinnotzati in
tiopan huehuentzitzin de Efeso.
18 Huan cuac in tiopan huehuentzitzin ejcojque
ya, ijcuacón in Pablo pehuac quinnojnotza huan
quinilij ijcuín:

—Namejuan cuali nanquimatij ya de queniu
nichipaucanemía namotzalan desde ne tayecana-
tonal cuac niajsic campa talme de Asiajcopaca.
19 Huan nochi nojón tonalme nimotequitiltiaya
sayó ica in Totecotzin huan nitequitía ica ne yolye-
manalis huan hasta niquinchoquiliaya neques
ten quixtopehuayaj Cristo. Huan no nanquimatij
ya de queniu nicpanotoya tajyohuilis cuac in
judíos quinequíaj nechmictisque.
20 Huan no nanquimatocque ya que nejua amo
queman nicahuac notequiu. Ta, nachipa namech-
nojnotzaya ica in ne yolmajxitilis ten namejuan
namechpoloaya. Huan no nanquimatocque que
nejua namechmachtiaya ica in Tajtoltzin de Dios
senteixteno huan hasta tech namochanuan.
21 Huan ijcón niquinnojnotzaya in taca
judíos huan in tagayot ten amo judíos.
Huan niquinnejmachtiaya nochi yejuan que
monequi ma moyolnemilican de nintajtacoluan
iixpantzinco Totajtzin Dios. Huan no
niquinyequiliaya nochi yejuan que monequía ma
tacuautamatiyacan ihuan Totecotzin Jesucristo.
22 Huan axcan nipanos nicahuín huan niyajtoc
nicmelahua ya para pueblo Jerusalén porín in

Yecticatzin Espíritu nechyolnahuatijtoc que monequi niyás, masqui nejua amo nicmati toni nopan mochihuas ompa.

23 Pero tepitzin nicmati de toni nopan mochihuas porín in Yecticatzin Espíritu nechilijtinemic que nechtzacuasque tech in cárcel huan nechtajyohuiltisque tech nochi in pueblojme campa niajsis.

24 Pero nochi nijín tajyohuilis ten nopan hualas amo teyi nicueyipohua huan nión no nictasojta nonemilis de nejua san. Ta, para nejua cachi cuali ma nictacamatinemi ca paquilis in tanahuatil de Cristo, huan ma nictamichihuas in tequit ten nechnahuatilij ya Totecotzin Jesús. Porín Yejuatzin nechnahuatilij que ma nejua nitanojnotztinemi ica in yancuic Tajtoltzin ten cualcui ne teicnelilis de Dios.

25 Huan axcan nicyecajsicamati que nión senme de namejuan nannechitasque oc, namejuan ten namechnojnotztinemic que Dios quimonequiltia namechyolyecanas ica ihueyichicahualis tech namoyolijtic.

26 Ica ya nojón axcan namechyequilía que amo nejua notajtacol oc como senme de namejuan nanixpolihuij.

27 Porín nejua namechyecajsicamatiltij ya xicseliani nochi ne tamachtilis ten Dios quimonequiltis xicpixtiyacan.

28 Huan nejua namechilía que axcan ximoyecpixtinemican namejuan. Huan no namechilía que xiquinyecpixtiyacan huan xiquinyecyecantiyacan nochi in taneltocani tocnihuan. Huan ijcón xicchihuacan porín

in Yecticatzin Espíritu namechtequimactij ya namejuan queme tiopan huehuentzitzin para xiquinyolmajxitijtiyacan in tocnihuan, neques ten Totecotzin moinaxcatilij cuac Yejuatzin quixtahuac ya ica iesyotzin de nintajtacoluan.

29 Pero nejua cuali nicmatoc ya que cuac niquisas ya de nican, ijcuacón hualasque sequi taman tamachtiani ten yejuan quinequisque namechxejxelosque den Tajtoltzin de Dios, ijcón queme tecuanime quichihuaj cuac ejcotihuetzij huan quinixcuamoyahuaj in ichcame.

30 Huan no senme de namejuan mochihuasque tamachtiani ica xolopijyot san, sayó para ma nochi in taneltocani ma namechtoctilijtiyacan.

31 Ica ya nojón namechilía ximoyecpixtiyacan para ma amo aquen namechcajcayahua. Huan ijcón xiquelnamiquican san que nejua niyetinemía namohuan ipan eyi xiutica. Huan nachipa namechyolmajxitijtihualaj yohual itonal hasta namechchojchoquiliaya namejuan.

32 Huan axcan nocnihuan, namechcahua sayó imacotzinco Totajtzin Dios. Huan no namechilía que xictacamatiyacan in Tajtoltzin ten cualcui teicnelilis de Dios. Porín sayó nijín Tajtoltzin quipía huelilis para namechyolmajxitis. Huan no sayó nijín Tajtoltzin quipía huelilis para namechmaquixtis huan namechyecantiyás para ne eluiyactzinco campa mosentilisque nochi ne taneltocani ten Dios quinyolchipahuac ya.

33 Huan tech nochi nijín eyi xiutica amo teyi nicyolnejneyic que ma nicseli namooro nión in namoplata nión namotilma.

34 Porín namejuan cuali nanquimatij que nejua nimotequitiltij ica nomahuan hasta campa nihuelic para ijcón nimotequipanos huan niquintequipanos nochi naquen nohuan yetinemíaj.
35 Huan nejua nachipa namechnextilijtinemic que monequi xitequitican para ijcón huelis nanquinpalehuisque ne neques ten amo teyi quipíaj. Huan no namechilía que xiquelnamiquican ne tajtol ten quijtoj Totecotzin Jesús ijcuín: "Cachi yolpactoc in tagat ten tapalehuijtinemi ica ten niaxca huan que ne tagat ten sayó quiselía tapalehuilis".
36 Huan cuac in Pablo quitamiijtoj ya nijín tajtolme, ijcuacón yejua motancuaquetzac huan motatatautilij iixpantzinco Totajtzin Dios ihuan nochi in tiopan huehuentzitzin.
37 Ijcuacón in tiopan huehuentzitzin nochi mochojchoctijque huan sejsé quinanahuajtecque Pablo huan quitennamicque.
38 Huan ijcón nochi mohueyiyolcocoayaj oc ica ne tajtol ten quinilij Pablo que amo queman ocsepa quiixitasque oc. Huan ijcón yajqui Pablo huan quisehuiyacque hasta atenteno campa yetoya in barco.

21

Nican Pablo yajqui Jerusalén copaca

1 Huan cuac tiquincauteuque ya in tiopan huehuentzitzin den pueblo de Efeso, ijcuacón ticalacque tech in barco huan tiyajque ticmelauque hasta campa talme de Cos. Huan imostica tiajsicque campa talme de Rodas. Huan de ompa tiajsicque campa pueblo Pátara.

2 Huan ijcón tech ne pueblo de Pátara, ompa
ticajsicque se barco ten yohui ya campa talme de
Feniciajcopaca. Ica ya nojón ticalacque tech ne
barco huan tiyajque.
3 Huan cuac tiyajtoyaj ya tech in barco, ijcuacón
tiquitacque in talme de Chipre nepa lado de
toopochcopaca. Pero tejuan ticmelauque hasta
campa in talme de Siria. Huan queme in barco ten
itech tiyayaj monequía moquetzas campa pueblo
Tiro para ompa quitamamalquixtisque, ica ya
nojón ompa tejuan tiquisque den barco huan
ticalacque tech ne pueblo Tiro.
4 Huan campa ne pueblo Tiro tiquintemojque
huan tiquinajsicque sequin imomachtijcahuan
de Jesús huan ompa ihuan timocauque chicome
tonal. Huan Dios quinyolnojnotzac ya ica in Yec-
ticatzin Espíritu nijín taneltocani. Ica ya nojón
yejuan quilijque Pablo ijcuín:
—Amo xiyó ne Jerusaléncopaca.
5 Huan cuac panocque ya nojón chicome tonal,
ijcuacón tejuan tiquisque. Huan ijcón nochi in
taca taneltocani ihuan nisihuahuan huan nin-
conehuan, nochi yejuan techsehuiyacque hasta
ne pueblojtenti. Huan ompa ne campa atenteno
timosentancuaquetzque tinochin huan timosen-
tatatautilijque iixpantzin Totajtzin Dios.
6 Ijcuacón nochi timonanahuatecque. Huan de
ompa tejuan titejcotoj tech in barco huan yejuan
yajque mocuepque inchan ya.
7 Huan cuac tiquisque de pueblo Tiro huan
tiajsicque campa pueblo Tolemaida, ijcuacón
ticauque ya in barco den toaixconemilis. Huan
ticalaquitoj tech nojón pueblo Tolemaida huan

tiquintajpalotoj in tocnihuan taneltocani huan ompa ihuan timocauque se tonal.

8 Huan ijcón imostica in Pablo huan tejuan ten ihuan tinemíaj Pablo, nochi tejuan tiquisque huan tiajsicque campa pueblo de Cesarea. Huan ompa ticalaquitoj ichan se tagat monotza Felipe, yejua ten catca no tanojnotzque ica in Tajtoltzin de Dios. Huan yejua no ten catca senme de nojón chicome tiopan tapalehuani ne ten quinilíaj diáconos. Huan ijcón ompa timocauque ichan Felipe.

9 Huan ne Felipe quinpiaya nahui iichpochuan ten amo monamictiayaj. Huan yejuan tanojnotztinemíaj ica in tanahuatilme ten Dios quinmactiliaya.

10 Huan ompa tech ne pueblo Cesarea tiyetoyaj sequi tonalme. Huan mochihuac que hualtemoc de ne Jerusaléncopaca se tagat monotza Agabo, yejua quiselijca ya tanahuatilme ten Dios quimactilijca ya.

11 Huan ne Agabo itequipan huala techcalpanoco. Huan in Agabo cuac ejcoc ya campa tiyetoyaj, ijcuacón yejua quicuic ne cuetax tajcoilpiloni de Pablo. Huan yejua mometztzijtzicoj huan no momatzijtzicoj. Huan de ompa Agabo quilij Pablo ijcuín:

—In Yecticatzin Espíritu mitznojnotza tejua ten moaxca nijín cuetax tajcoilpiloni. Huan yejua in Yecticatzin Espíritu mitzajsicamatiltis que ijcón queme tiquitztoc nimometztzijtzicojtoc, no ijcón ne tayecanani judíos tech Jerusaléncopaca mitztzijtzicosque huan mitztemactisque inmaco in analtecocayome.

12 Huan cuac ticacque ya nijín tajtolme ten

techiliaya Agabo, ijcuacón tejuan huan in tocnihuan de Cesarea ticueyitatautijque Pablo que ma amo yohui Jerusaléncopaca.
13 Pero in Pablo technanquilij nochi ijcuín:

—¿Queyé namejuan nanchocaj? Huan, ¿queyé no nannechyoltayocoltíaj? Porín nejua notanejnequilis nicnequi nictacamatis Notecotzin Jesús, masqui ma nechtzijtzicocan ne Jerusaléncopaca oso masqui ma nechmictican.

14 Huan queme amo tihuelque oc tictaneltoctisque Pablo de ma amo yohui Jerusalén, ijcuacón tejuan amo teyi tiquilijque oc. Ta, sayó ticauque ma mochihua ijcón queme Totecotzin quimonequiltía.
15 Huan satepan de nojón tonalme tech in Cesarea cuac tejuan timoyectatalijque ya, ijcuacón tiyajque para Jerusaléncopaca.
16 Huan no techsehuiyacque sequin imomachtijcahuan de Jesús den pueblo Cesarea. Huan ompa Jerusalén calyetoya se tocniu ten monotza Mnasón, yejua ten pohuía campa talme de Chipre. Huan yejua ipa momachtijtoya de Jesús desde ne huejcau ya. Ica ya nojón in tocnihuan de Cesarea techtamelahualtijque campa ichan Mnasón para ma ompa timocahuatij.

Nican tajtoa de queniu Pablo quicalpanoto Jacobo

17 Huan ijcón cuac tiajsitoj ya ne pueblo Jerusalén, ijcuacón in tocnihuan techtajpalojque huan techselijque ica míac paquilis.

18 Huan imostica tiquitatoj in Jacobo huan no
tiquinajsitoj sen yetocque nochi in tiopan hue-
huentzitzin.
19 Huan ijcón cuac ticalaquitoj ya, ijcuacón
Pablo quintajpaloto in tiopan huehuentzitzin.
Huan de ompa pehuac quintapohuía sejsé tequit
ten Totajtzin Dios quichihuac ipan in Pablo campa
in taca ten amo poutinemij queme judíos.
20 Huan cuac in tiopan huehuentzitzin
quicacque ya nochi nijín tajtolme, ijcuacón yejuan
quihueyimohuistilijque Totajtzin Dios. Huan de
ompa quilijque Pablo ijcuín:

—Xiquita san, tocniu, ongac míac miles de
tagayot judíos ten tacuautamatque ya ihuan
Cristo. Huan nochi yejuan quijtoaj que monequi
ma se quitacamatinemi in tanahuatil de Moisés
21 Huan nochi nojón taneltocani judíos quite-
caquiliayaj que tejua Pablo tiquinnextilijtinemi in
tagayot judíos ten calyetocque intzalan in anal-
tecocayome, que ma amo monequi ma quitaca-
matinemican oc in tanahuatil de Moisés. Huan
no quijtoaj que tejua tiquinilijtinemi que amo
monequi ma quinnescayotican ninoquichpiluan
tech ninnacayo huan nión no monequi ma quinta-
camatican in tanextililisme ijcón queme cualcuiti-
huitze ne tohuejcautatuan.
22 ¿Huan toni ticchihuasque? Porín in taneltocani judíos cuac mosentilisque, ijcuacón quimatisque ya que tejua, Pablo, tihuala ya nicahuín.
23 Huan axcan xicchihuati ijcón queme timitzilíaj. Nican yetocque tohuanme nahui taca ten yejuan monequi quitamichihuasque ne tenilil tenica moyectencauque ya ihuan Dios.

24 Huan tejuan ticnequij xiquinsehuicati nijín
nahui taca. Huan xicchihuati ijcón queme yejuan
quichihuatij cuac quitacamatij in tanahuatil de
Moisés para ijcón mocahuasque yolchipauque iix-
pantzinco Dios. Huan tejua xiquintaxtahuili nijín
taca para ma yejuan quincuatanatzocan. Huan
tejua no ma mitzcuatanatzocan. Huan ijcón nochi
in taneltocani judíos cajsicamatisque que amo teyi
melau tenica ay mitzteluilíaj. Ta, ixnesis que tejua
no tictacamatinemi in tanahuatil de Moisés ijcón
queme monequi.
25 Pero tejuan tiquintajcuilohuilijque ya in
taneltocani ten amo judíos, huan tiquinilijque
que amo monequi ma quitacamatican nijín
taman tanahuatilme de Moisés. Ta, sayó ma
amo quicuacan nacat ne tenica quimohuistilijque
tatadiosme. Huan nión no ma quicuacan esti.
Huan amo no xicuacan nacat de ne ocuilinme
ten cuaestemotocque cuac quimictíaj. Huan
amo no aquen ma se tagat oso sihuat ma sen
cochtinemican como amo namicuani.

Nican in Pablo quiquitzquijque queme preso tech in hueyi tiopan Jerusalén

26 Ijcuacón in Pablo quincuic ne nahui taca huan
quinsehuiyac. Huan imostica yejuan quitaca-
matitoj in tanahuatil de Moisés para ijcón moy-
olchipahuasque. Huan ijcón in Pablo calaquito
tech hueyi tiopan para ijcón quitenejmachtis que-
manían motamichipahuatij ya. Huan cuac mo-
tamichipahuasque ya, ijcuacón cada senme de
yejuan monequi quinmictisque sequi tapialme
para ica quinmohuistilisque Dios.

27 Huan cuac ejcotoya ya chicome tonal motamichipahuasque ya, ijcuacón sequin tayecanani judíos ejcocque ten hualeuque campa talme Asiajcopaca. Huan cuac yejuan quitacque Pablo ne tiopanijtic, ijcuacón quinueyicuejmolojque nochi in tagayot.
28 Huan quiquitzquijque Pablo huan quitzajtziliayaj in tagayot ijcuín:

—¡Namejuan nantagayot de Israel, xitechpalehuican! Porín yejua ya nijín tagat ten nohuiyan quinixtopeutinemi topueblojcahuan de Israel. Huan no tanextilijtinemi que ma amo xictacamatican in tanahuatil de Moisés. Huan nijín tagat no tamachtía que ma amo se quitztani oc nijín tomahuiscatiopan. Huan nijín tagat Pablo ay quincalaquijtinemi sequin griegos tech nijín tomohuiscatiopan, huan ijcón quipitzochiutinemi de nijín tomohuiscatiopan.

29 Huan ijcón ne tayecanani judíos quijtoayaj porín yejuan quinitacque Pablo huan Trófimo tech in pueblo de Jerusalén. Huan queme yejuan quimatque que Trófimo hualehuac de Efeso, huan no quimatque que Trófimo sen nemía ihuan Pablo, ica ya nojón yejuan quiyolnemilijque que Pablo no quisehuicaya ya ne tiopanijtic ne Trófimo ten amo pohui queme in judíos.
30 Ijcuacón nimantzin mohueyicuejmolojque nochi in pueblojuani de Jerusalén huan mohualtalojteuque campa Pablo. Huan quiquitzquijque Pablo huan quititilatzteuque calampa den hueyi tiopan. Huan de ompa nimantzin quitzacuacque in puertas den hueyi tiopan.

31 Huan mas ya yejuan quinequíaj quimictisque
ya Pablo. Pero mochihuac que quimatiltijque in
hueyichiuque den soldados romanos que nochi
in pueblojuani den Jerusalén mohueyicuejmoloj-
tocque.
32 Ijcuacón in tayecanque soldado quincuiteu
sequin tayecanani ninsoldados, huan de ompa
motalojque huan quintalochtij hasta campa in
tagayot motehuijtoyaj. Huan cuac in tagayot
quitacque que ejcotihuitze ya in tayecanque sol-
dado ihuan ocsequin miacque soldados, ijcuacón
quicauque Pablo huan amo cachi quimajma-
gacque oc.
33 Huan cuac ejcoc ya in tayecanque soldado,
ijcuacón quitanahuatilij ma quiquitzquican Pablo
queme preso huan ma quitzijtzicocan ica ome
tepos cadena. Huan de ompa in tayecanque sol-
dado tajtanic de can cayot ne Pablo huan de toni
tajtacol quichihuac.
34 Pero sequi pueblojuani tzajtziayaj ica se
taman tajtol, huan ocsequin pueblojuani tza-
jtziayaj ica ocsé taman tajtolis. Huan queme
in tayecanque soldado amo huelía cajsicamatis
nochi nijín ne teluililis porín ongaya hueyi cuej-
mololis, ica ya nojón yejua tatitanic ma cuiyacan
Pablo hasta campa calyetocque in soldados.
35 Huan cuac in soldados ajsicque campa
in escalones de ninchan in soldados, ijcuacón
quipíac que quimanchalojque Pablo porín tagayot
tel mocuejmolojtiayaj.
36 Huan ijcón in pueblojuani quintoctilijtiayaj in
soldados huan tzajtzitiayaj huan quijtoayaj ijcuín:
—¡Xicmictican san ne tagat Pablo!

Nican Pablo motajtoltenpalehuij inixpan nochi in pueblojuani judíos

37 Huan cuac in Pablo quicalaquijtiayaj ya
campa calyetoyaj soldados, ijcuacón yejua quitaj-
toltij in tayecanque soldado ijcuín:
—¿Cox tinechontacahuilis ma nimitzonno-
jnotzas tepitzin?
Huan ijcón in tayecanque soldado quinanquilij
ijcuín:
—¿Xe melau tejua tihueli titajtoa ica in griego
tajtol?
38 Achá tejua ya tiyesqui ne den tipueblojcat de
Egipto ten quichihuac ne hueyi ne tehuilis ihuan
in soldados romanos, porín yejua quinuiyac nahui
mil temictiani ne campa taiucan.
39 Ijcuacón in Pablo quilij ijcuín:
—Nejua melau nijudío porín niyolic campa ne
tayecanque pueblo de Tarso ten itatilanal de Cili-
cia. Pero nimitzontatautía xinechontacahuili ma
niquinnojnotza oc nijín pueblojuani.
40 Huan in tayecanque soldado quitacahuilij ya.
Ica ya nojón in Pablo moquetzac campa escalones
huan quintanextilij ica imay que ma tamatiyacan
in tagayot. Huan cuac in pueblojuani motenta-
matilijque ya, ijcuacón in Pablo pehuac quinno-
jnotza ica tajtolme de hebreo huan quinilij ijcuín:

22

1 —Namejuan nannocnihuan huan nantetat-
uan, xinechcaquilican tenica nimotajtoltenpale-
huía namoixpan.
2 Huan cuac in tagayot quicacque ya que
Pablo pehuac quinnojnotza ica tajtolme hebreo,

ijcuacón yejuan cachi oc motentamatilijque.
Huan ijcón in Pablo quinilij ijcuín:
3 —Nejua ya melau nijudío huan niyolic campa
pueblo Tarso ten itatilanal in Cilicia. Pero ni-
moscaltij nican Jerusalén. Huan nejua nech-
machtij ne Gamaliel. Ica ya nojón yejua cuali
nechyecajsicamachtij nochi in tanahuatilme de
ne tohuejcautatuan. Huan nejua nachipa nicy-
olnejnequic nictacamatis Notajtzin Dios, ijcón
queme axcan namejuan nanquiyolnejnequij nan-
quichihuasque tech nijín tonalme.
4 Huan nejua ne achtopa ya niquintajyohuilti-
aya neques ten quineltocayaj in ojtzin de Jesús
hasta niquinmictiaya. Huan niquinquitzquiaya
taca huan sihuame para niquintemactis inmaco
in tayecanani ma quincalaquican ne cárcelijtic.
5 Huan hasta in tayecanque tiopixcat huan in
huehuentzitzin den pueblojuani de judíos, yejuan
nojonques quimatocque nochi nijín ten nicchi-
huac. Porín yejuan nechmactiliayaj se amat
campa ixnesi que nicpiaya tanahuatil. Huan
nojón amat ten cuica tanahuatil nicuicaya para
niquinmactilisquía in tocnihuan judíos campa
pueblo Damasco. Huan ijcón nejua niyaya Damas-
cojcopaca para niquincuiti presos ten itaneltocac-
ahuan Jesús. Huan de ompa niquinualcuía hasta
nican Jerusalén para ma nican quintatzacuiltican.

Nican Pablo quintapohuij in tagayot de queniu yejua pehuac tacuautamati ihuan Cristo
(Hch. 9.1-19; 26.12-18)

6 Pero mochihuac que cuac nejua ninejnentoya
huan niajsitiaya ya campa amo huejca de ne

pueblo Damasco, ijcuacón catca queme nepanta
cuac sepan san monextico huan nechyehualoco se
chicahuac tanex den eluiyac ten cualtzin milictic.
7 Huan de ompa nihuetzito talpan huan nicayic
se tajtolis ten quijtoayaj ijcuín: "Tejua Saulo,
¿queyé tinechtahuelitztinemi?"
8 Ijcuacón nejua nicnanquilij ijcuín: "¿Aconi teju-
atzin Notecotzin?" Huan Yejuatzin nechnanquilij
ocsepa ijcuín: "Nejua ya ni Jesús de Nazaret ten
tejua tinechtahuelitztinemi".
9 Huan ne taca ten nechsehuicayaj, yejuan no-
jonques no melau quiyequitacque ne tanex huan
mohueyiyolmoutijque. Pero yejuan amo cajsica-
matque nojón tajtolis ten nechnojnotzaya.
10 Pero nejua nicnanquilij ne tajtolis ocsepa
ijcuín: "Notecotzin, ¿toni monequi nicchihuas?"
Huan Notecotzin nechilij ijcuín: "Ximoquetza
huan xiyó ne campa pueblo Damasco, huan ompa
mitzilisque nochi ten Dios quimonequiltía ticchi-
huas".
11 Huan queme nejua niixpojpoyocuic ica ne
tanex, ica ya nojón nechmajchanque ne naquen
nechsehuicayaj huan ijcón nechajxitijque ne
campa pueblo Damasco.
12 Huan tech nojón pueblo de Damasco yetoya
se tagat ten monotzaya Ananías, huan yejua semi
tatacamatque ica in tanahuatil de Moisés. Huan
nochi in judíos ten calyetocque Damasco, yejuan
semi quicualtagaitayaj ne Ananías.
13 Huan ijcón ne Ananías huala nechitaco. Huan
cuac ejcoc ya campa niyetoya, ijcuacón nechilij
ijcuín: "Tejuatzin, nocniu Saulo, ma Dios mitz-
tachialti". Huan tech nojón momento nimantzin

Dios nechtachialtij, huan ijcón huelic ya niquitac
ya in Ananías.
14 Huan ijcón no nechilij Ananías ijcuín: "Nin
Dios de tohuejcautatuan, Yejuatzin mitzijitac ya
desde ne achtopa ya para que tejua xiquixmati ten
Totajtzin Dios quimonequiltía xicchihua. Huan
Dios no mitzijitac ya para tiquitas Jesús que Yeju-
atzin in Yolmelahuactzin. Huan no mitzijitac para
ticaquilis que Jesús mitznojnotztoc.
15 Huan ijcón tejua tiquinnojnotztinemis de
Jesús nochi in talticpacuani, huan tiquintapohui-
jtiyás nochi ten tiquitac ya huan nochi ten ticayic
ya.
16 Ica ya nojón ma amo ticchía oc. Ta, xi-
moquetza huan ma mitzahuican. Huan ximo-
tatatautilij ica in chicahualis den Tocaytzin den
Totecotzin para ma ijcón Totajtzin Dios mitzchi-
jchipahuilis de motajtacoluan".

Nican Pablo quintapohuij in tagayot de queniu Dios quititanic ma quinnojnotzati ne taca ten amo judíos

17 Huan Pablo no quiniliaya in tagayot ijcuín:

—Huan mochihuac que cuac nimocuepac ya
campa pueblo Jerusalén, ijcuacón niyajca campa
ne hueyi tiopan para nimotatatautilis ihuan Dios.
Huan cuac nimotatatautilijtoya ya ihuan Dios,
ijcuacón nitajtachíac ijcón queme cuac se taco-
chitztoc.
18 Huan niquitac Notecotzin, huan Yejuatzin
nechiliaya ijcuín: "Ximoijsihuili xiquisa nican

Jerusaléncopaca porín in pueblojuani amo mitzneltoquilisque tenica tejua tiquinnojnotztoc de Nejuatzin”.

19 Ica ya nojón ocsepa niquilij Yejuatzin ijcuín: “Notecotzin, ¿pero quenin nihuelis niquisas? Porín nochi in pueblojuani quimatocque ya que nejua ninentinemía nohuiyan campa yetocque in tiopanme de judíos. Huan niquinquitzquij neques ten tacuautamatque mohuantzin huan niquinuicaya ma quintzacuacan tech in cárcel huan ma quinuitequican.

20 Huan cuac quimictijque ya motequiticau Esteban ten tajtojtinemía ica in motencopaca, ijcuacón nejua no ompa niyetoya. Huan no nicuelitaya que yejuan ma quimictican in Esteban huan no niquinpixtolijtoya nintilma neques ten quimictijque Esteban”.

21 Pero Notecotzin nechilij ijcuín: “Xiyó queme nimitzilij, porín Nejuatzin nimitztitaniti huejca campa calyetocque in tagayot ten amo poutinemij queme judíos”.

Nican Pablo mocahuac imaco ne tayecanque soldado

22 Huan ijcón Pablo quicaquilijque nochi nijín tajtolme ya. Huan de ompa peuque tzajtzíaj in tagayot ijcuín:

—¡Xicmictican nijín tagat! ¡Cachi cuali ma amo nemi oc nican talticpac!

23 Pero in tagayot ojcachi oc tzajtzíaj huan motatzajtzayaniayaj yejuan ica nintilmajuan huan cajcopixohuayaj míac talnex ejecaixco.

24 Huan queme cachi oc quichihuaya necuej-
mololis in tagayot, ica ya nojón in hueyi chiuque
soldado tanahuatij ma quicalaquican Pablo ne
calijtic in soldados. Huan no tanahuatij que ma
cuitequican, huan ma quitajtoltican in Pablo de
toni nitajtacol, para ijcón quimatisquía de queyé
in tagayot tzajtzíaj ma quimictican.
25 Huan cuac in Pablo cuali quitzijtzicojca
ya para cuitequisque, ijcuacón yejua quilij in
tayecanque soldado ten ompa yetoya ijcuín:
—¿Xe tejua mitztacahuilisque ya nintanahu-
atilme de Roma que tejua xinechuitequis? Porín
nejua nipueblojcat de Roma huan ayamo aca se
tequihua romano ma nechixcomaca de notajta-
coluan.
26 Huan cuac ne tayecanque soldado quicayic
ya nijín tajtol de Pablo, ijcuacón yejua yajqui
quimatiltito in hueyi chiuque soldado huan quil-
iaya ijcuín:
—Cuali xiquita toni ticchihuilis nijín tagat
Pablo, porín yejua no pueblojcat de Roma.
27 Ijcuacón in hueyi chiuque soldado quitato
Pablo huan quitajtoltij ijcuín:
—¿Xe yec melau que tejua no tipueblojcat de
Roma?
Huan in Pablo quinanquilij ijcuín:
—Quema, nejua nipueblojcat de Roma.
28 Ijcuacón in hueyi chiuque soldado quilij
ijcuín:
—Nejua niquixtahuac ica míac tomin para ni-
mochihuaco nipueblojcat de Roma.
Huan Pablo quilij ocsepa ijcuín:

—Nejua no nipueblojcat de Roma porín ipa ijcón niyolic.

29 Huan ica nijín tajtolme ten quicacque, ijcuacón nochi in soldados ten quitzijtzicojcaj ya para cuitequisque, yejuan nojonques quicajcauteuque in Pablo. Huan hasta no in hueyi chiuque soldado quicauteu Pablo cuac yejua cajsicamatic ya que in Pablo catca pueblojcat de Roma. Huan nochi moyolmoutiayaj porín quitzijtzicojcaj ya Pablo.

Nican Pablo moajsi senteixteno nochi in tayecanani judíos

30 Huan imostica in hueyi chiuque soldado quinequía quiyecmatis de tonica in tayecanani judíos quiteluiliayaj Pablo. Ica ya nojón quimaquixtilijque Pablo ne teposcadena. Huan in hueyi chiuque soldado tatitanic ma quinsentilican in tayecanani tiopixcame ihuan nochi in tayecanani den pueblojuani judíos. Huan cuac mosentilijque ya, ijcuacón cualcuicque Pablo inixpan nochi in tayecanani judíos.

23

1 Huan ijcón in Pablo quinsenixitac in tayecanani judíos huan quinilij ijcuín:

—Nocnihuan judíos, huan nejua hasta axcan nichipaucanemi huan amo teyi ica tajtacol nimoyolcuejmolojtinemi iixpantzinco Totajtzin Dios.

2 Ijcuacón ne Ananías ten tayecanque tiopixcat, yejua ne quinnahuatij neques ten yetocque cachi inacastan Pablo ma quitentatzinican.

3 Ijcuacón in Pablo quilij in tayecanque tiopixcat
ijcuín:
—Tejua se titagat titacajcayauque, huan
Totajtzin Dios no mitzmagas. Yec melau que
tejua nampón campa tihualtocotzyetoc para
tinechixcomacas ijcón queme in tanahuatil de
Moisés mitznahuatijtoc. Huan como tictacamati
in tanahuatil de Moisés, ¿queyé titatitanic ma
nechtentatzinican ijcón queme in tanahuatil de
Moisés mitztacahualtijtoc que amo xicchihua?
4 Huan sequi tayecanani ten ompa yetoyaj quil-
ijque Pablo ijcuín:
—¿Queyé ijcón ticmohuispoloa nijín tayecanque
ten hueyi tiopixcat de Dios?
5 Ijcuacón in Pablo quinanquilij ijcuín:
—Nocnihuan, xinechontapojpoluican, porín ne-
jua amo nicmatía cox yejua ya in hueyi tiopix-
cat. Ma amo ijcón nicchihuani porín in Tajcuilo-
lamatzin de Dios quijtoa ijcuín: “Amo xicmohuis-
polo ne motayecancau den mopueblojcahuan”.
6 Ijcuacón in Pablo cajsicamatic que sequi
tayecanani ten ompa yetoya, yejuan pohuíaj
ihuan in saduceos. Huan no Pablo cajsicamatic
que ocsequin pohuíaj ihuan in fariseos. Ica ya
nojón in Pablo quinchicaucailij ijcuín:
—Nocnihuan judíos, nejua no nifariseo huan
notatuan no fariseos catca. Huan nican sequin
quinequij nechixcomacasque porín nejua nicnel-
toca que se tonal panquisasque yoltocque in
ánimajme.
7 Huan cuac ijcón quinilij ya, ijcuacón ne
tayecanani fariseos huan ne tayecanani saduceos

peuque motajtoltehuíaj yejuan san. Ica ya nojón nochi mocualancaxejxelojque campa yejuan mosentilijcaj.

8 Huan in Pablo ijcón quinilij porín quimatic que ne saduceos amo quineltocaj que se tonal Dios quinpanquixtis yoltocque in ánimajme. Huan ne saduceos amo no quineltocaj cox ongac ángeles. Huan amo no quineltocaj cox in tagat quipía nitalnamiquilis. Pero in tayecanani fariseos, quema, quineltocaj nochi nijín.

9 Huan mochihuac que sejsé tayecanque pehuac motajtolixnamiquij hasta nochi tzajtzíaj san. Huan no yetoyaj sequi tanextiliani den tanahuatil de Moisés ten taneltocayaj queme ne fariseos. Ica ya nojón ne tanextiliani moquetzque huan quiniliyaj in ocsequin tayecanani ijcuín:

—Nijín tagat Pablo amo teyi ticajxilíaj tensá tajtacol. Huan tacán quémansa se ángel oso se chipahuac ejecat de Dios quinojnotzac Pablo, cachi cuali ma amo tiquixnamiquican Totajtzin Dios.

10 Huan semi hueyi mocualantijque huan motajtoltehuijque ne tayecanani, hasta in hueyi chiuque soldado quinyolmohuiliaya ne tayecanani que tajcón yejuan quipajpayastzasque Pablo. Ica ya nojón tatitanic ma quincuitij sequin soldados para ma quiquixtican ne Pablo intzalan in tayecanani huan para ma cuiyacan Pablo ocsepa campa inchan in soldados.

11 Huan cuac imostica tayohuac ya, ijcuacón in Totecotzin monextico iixpan Pablo huan quilij ijcuín:

—Ximoyolchicahua, Pablo, porín ijcón queme titanojnotzac ya ica notencopaca nican Jerusalén, no ijcón nicnequi titanojnotzatiu ica notencopaca campa pueblo Roma.

Nican tajtoa de queniu sequin judíos moyectencauque de quimictisque Pablo

12 Huan ijcón imostica sequin taca judíos moyectencauque de quimictisque Pablo. Huan ijcón cada se telijque ijcuín:

—Ma nopan huetzis in tatelchihualis de Dios como nitacuas oso niatis achtopa que nimictis in Pablo.

13 Huan nijín taca judíos ten ijcón moyectajtoltencauque ya catca queme omepoalme taca.

14 Huan ijcón nijín judíos yajque quinitatoj in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den pueblojuani de Israel huan quinilij ijcuín:

—Tejuan timoyectajtoltencauque ya que ticchihuasque ijcuín: “Ma topan huetzis ne tatelchihualis de Dios como titacuaj oso tiatij huan como ayamo ticmictíaj ne Pablo”.

15 Ica ya nojón tamechontatautíaj que namejuan huan nochi in tayecanani judíos ma xiquilican in hueyi chiuque soldado que mosta ma cualcui in Pablo nican namoixpan. Huan xiquiluican in hueyi chiuque soldado que ma quichihua ijcón porín namejuan nanquinequij ojcachi oc nanquixcomacasque Pablo ica nejmach. Huan ijcón achtopa que ejcos in Pablo namoixpan, ijcuacón tejuan tiyecyetosque ya para ticmictisque.

16 Huan ne isobrino in Pablo quitecaquilij que ijcón quinequij quimictisque Pablo. Ica ya nojón

ne isobrino yajqui campa inchan in soldados para
quinejmachtito Pablo.
17 Huan in Pablo cuac quicaquic ya nijín tajtolme, ijcuacón yejua quinotzac ne tayecanque soldado huan quilij ijcuín:
—Nimitzilía que xicuica nijín telpocat campa yetoc in hueyi chiuque soldado porín yejua cualcui sequi tajtolme para quilis.
18 Huan ijcón in tayecanque soldado quicuiteu ne telpocat huan cuiyac campa yetoya in hueyi chiuque soldado huan quilij ijcuín:
—Ne preso Pablo nechnotzac huan nechtatautij que ma nimitzualcuili nijín telpocat porín yejua cualcui sequi tajtolme ten quinequi mitzilis.
19 Ijcuacón in hueyi chiuque soldado quimaquitzquij in telpocat huan cuiyac seco, huan ompa quitajtoltito ijcuín:
—¿Toni tajtolme ticualcui ten tejua ticnequi tinechilis?
20 Ijcuacón in telpocat quilij ijcuín:
—In tayecanani judíos moyectencauque ya que mitztatautiquihue que mosta xicuica in Pablo ninixpan nochi in tayecanani judíos para ocsepa quiyancuicaixcomacasque ica nejmach.
21 Pero como huitze, ijcuacón amo xiquinneltoquili ten mitziliquihue. Porín ongacque queme omepoal taca ten quichtacapijpixtocque Pablo para quimictisque. Huan yejuan moyectencauque ya ijcuín: “Ma topan huetzi in tatelchihualis de Dios como titacuaj oso tiatij huan como ayamo ticmictíaj ne Pablo”. Huan axcan yejuan sayó quichixtocque tonica tiquinnanquilis, que cox ticuicas Pablo oso amo.

22 Ijcuacón in hueyi chiuque soldado quinahuatij in telpocat que ma amo aquen quitapohui nijín ten quilij ya. Huan de ompa quititanic ma yohui.

Nican cuiyacque Pablo campa pueblo de Cesarea imaco Félix in hueyi tequihua

23 Huan de ompa in hueyi chiuque soldado quinnojnotzac ome de nitayecancahuan soldados huan quinnahuatij ijcuín:

—Ximoyejyectatalican namejuan huan namosoldados para axcan tayohuac queme chicnahui hora de yohuac ma xiquisacan para nanyasque ne campa pueblo Cesarea. Huan monequis ma yacan ome ciento soldados ten metznejnentinemij. Huan no ma yacan eyipoal huan májtacti soldados ten ipan mopantalijtinemij tech nincaballo. Huan no ma yacan ome ciento soldados ten cuicatinemi cuoume ten quilíaj lanza.

24 Huan no in hueyi chiuque soldado tanahuatij ma cualcuilican se caballo para ma in Pablo mopantalis cuac yas Cesarea. Huan no tanahuatij ma cuiyacan Pablo pero ma amo quicojcocojtiyacan huan ma amo teyi ipan mochihua para ijcón quimactilisque in hueyi chiuque tequihua Félix.

25 Huan in hueyi chiuque soldado no quijcuiloj se carta ten quijtoj ijcuín:

26 “Nejua ni Claudio Lisias; huan nimitzontajpaloa ica míac mohuisyot, tejuatzin Félix in hueyi tequihua, huan nimitzonilía ijcuín:

27 In tayecanani judíos quiquitzquijque queme preso nijín tagat Pablo para quimictisque. Pero

cuac nejua nicmatic que yejua pueblojcat de
Roma, ijcuacón niquinuiyac nosoldados huan
niquixtito inmaco in tayecanani judíos.
28 Huan queme nicnequía nicmatis de tonica
quiteluiliayaj Pablo, ica ya nojón nicuiyac Pablo
inixpan nochi in tayecanani judíos.
29 Pero mochihuaco que nicajsicamatic que
yejuan quiteluiliayaj porín amo quitacamatic nin-
tanahuatiluan de yejuan san. Ica ya nojón amo
teyi tajtacol quipiaya in Pablo para ma quim-
ictianij, huan nión no para ma quitzacuasquíaj
queme preso.
30 Huan queme nictecaquilijca ya que sequi taca
judíos motajtoltencauque de quimictisque Pablo,
ica ya nojón axcan nimitzontitanilía tejuatzin mo-
maco. Huan no niquintanahuatilij ya in judíos ten
quinequij quiteluilisque Pablo, ma quichihuatij
moixpantzinco nochi ten yejuan ica quiteluilíaj.
Hasta nican san timonahuatía".
31 Ijcuacón in soldados quichiuque ijcón queme
quinnajnahuatijca in hueyi chiuque soldado.
Huan quicuiteuque Pablo huan cuiyacque ca
yohual hasta ajsicque campa pueblo Antípatris.
32 Huan ijcón imostica in soldados ten yayaj
metznejnemíaj, yejuan mocuepque huan yajque
ocsepa Jerusalén campa ninchan. Huan in solda-
dos ten yayaj ica caballos, yejuan ijcón quisehuiy-
acque Pablo.
33 Huan cuac in soldados ajsicque ya campa
pueblo Cesarea, ijcuacón yejuan quitemactijque
ne amat tajcuilol imaco in hueyi tequihua Félix
huan no quitenextilijque Pablo iixpan.
34 Huan cuac in hueyi tequihua Félix quita-

mileeroj ya in amat tajcuilol ten cuiquilijque ya,
ijcuacón yejua matajtanic de can cayot in Pablo.
Huan quinanquilijque que Pablo pohuía ne Cilici-
ajcopaca.
35 Ica ya nojón in Félix quilij Pablo ijcuín:

—Xicmati que cuac hualasque ne naquen
mitzteluilisque, ijcuacón nimitzcaquilis
motajtoluan.

Huan de ompa Félix tanahuatij ma quiyecpixto-
can Pablo campa ne hueyi cali campa calyetoc in
rey Herodes.

24

Nican Pablo motajtoltenpalehuij iixpan in hueyi tequihua Félix

1 Huan satepan cuac ajsic ya macuil tonalica,
ijcuacón in hueyi tiopixcat Ananías ajsito campa
pueblo Cesarea ihuan sequin huehuentzitzin den
pueblojuani judíos. Huan no quisehuicayaj se
tetajtohuijque ten monotzaya Tértulo. Huan nochi
yejuan nojonques yajque iixpan in hueyi tequi-
hua Félix para ompa quiteluilisque Pablo.
2 Huan cuac in Pablo cualicque ya iixpan in
Félix, ijcuacón ne tetajtohuijque pehuac quiteluilía
Pablo. Huan ne Tértulo quilij Félix ijcuín:

—Timitzonhueyitasojcamachilíaj tejuatzin,
tionueyi tequihua, porín ica por tejuatzin ticpíaj
paquilis huan yolsehuilis. Huan ticmatij que
tejuatzin ticchiutoc míac cuajcuali chihualisme
ica mocualitamachilisuan tenica tejuatzin
tiquinpalehuijtoc topueblojcahuan.

3 Huan nochi nijín ten tejuatzin tionueyi tequihua ticonchiutoc, tejuan nochi tiyolpaquij huan timitzontasojcamachilíaj por motachihualisuan de mochiutoc nohuiyanpan.
4 Huan queme amo ticnequij cachi oc timitzilochtijtosque oc, ica ya nojón nimitztatautía ica míac mohuisyot que xitechonyolicneli huan xitechcaquili sequin tajtolme.
5 Huan no nimitzonilía que nijín tagat Pablo ticajxilijque que yejua se tagat ten techcuejsojtinemi. Huan no nijín tagat nohuiyampan den senmanahuac quinxejxelojtinemi in taca judíos. Huan nijín Pablo yejua in tayecanque de neques ten taneltocatinemij de ne Jesús de Nazaret.
6 Huan nijín Pablo hasta no quinequía quipitzotilis tomohuiscatiopan. Ica ya nojón tejuan tiquiquitzquijque huan ticnequíaj tiquixcomacasque ijcón queme technahuatía totanahuatiluan.
7 Pero in hueyi chiuque soldado Lisias, yejua mocalaquij ica por ne Pablo, huan quitemacuilij ica hueyi cuejmololis.
8 Huan no Lisias techilij que como ticnequij ticteluilisque Pablo, monequis ma timitzonitaquij tejuatzin. Huan axcan ticnequi tejuatzin xiyectajtolti Pablo para ijcón ticmatis de tonica ticteluilicoj tejuan.
9 Huan ijcón in tayecanani judíos ten ompa yetoyaj yejuan quisenijtoaya ijcuín:
—Hueyi melau ten mitzoniluijtoc ne Tértulo.
10 Ijcuacón in hueyi tequihua Félix quixtanextilij Pablo que ma yejua tajto ya. Ica ya nojón Pablo pehuac quinilía ijcuín:

—Ca míac paquilis nimotajtoltenpalehuía
moixpantzinco, tejuatzin Félix, porín nicmati
que melau, tejuatzin ya, tionueyi tequihua de
míac xiume ya inpan nochi nijín judíos.
11 Huan tejuatzin cuali tihueliti ticajsicamatiti
de que nejua niajsic ya nepa Jerusalén quipía ma-
jtactiomome tonal san para ompa nicmohuistiliti
Totajtzin Dios.
12 Huan nijín taca ten nechteluilíaj amo cana
nechajsicque nimotajtoltehuijtoya ihuan acsame.
Huan nión no nechajsicque niquincuejmolojtoya
in pueblojuani judíos. Huan amo cana niquincuej-
molojtinemía in tagayot nión tech ne hueyi tiopan
huan nión no tech ocsequin tiopanme huan nión
no tech pueblo Jerusalén.
13 Huan nijín tayecanani amo huelis teyi mit-
zonyecnextilisque tenica nechteluilíaj.
14 Pero axcan mitzonyecajsicailía que nejua
nictacamati huan nicmohuistilía Totajtzin Dios
ten nohuejcautatuan no quimohuistiliayaj. Pero
nejua nicmohuistilijtinemi Totajtzin Dios ijcón
queme nechnextilía in yancuic ojtzin de Cristo,
ne ten tayecanani quipohuaj queme se amocuali
taneltocalis ten nijín nicuicatoc. Pero nejua nica-
jsicaneltocatoc ijcón queme ijcuiliutoc tech in
tanahuatilme de Moisés. Huan no nicneltoca-
toc nochi ten quijcuilojcoj tohuejcautanahuatijc-
ahuan.
15 Huan nitacacuautamati ihuan Dios de que
se tonal Totajtzin Dios quinpanquixtis yoltocque
nochi in ánimajme, amo sayó in yolcualime. Ta, no
neques ten amo yolcualime.
16 Huan ica nijín tacuautamatilis nimoyojy-

olchicahua huan ica ne yolchipahualis nichipau-
canemi huan ijcón amo teyi nechteluilía noyolo
iixpantzinco Dios huan nión no inixpan nijín taca.
17 Huan míac xiume panocque ya huan amo
ninentinemía campa nopueblo. Ta, ninentinemía
campa ocsequin pueblojuani. Pero axcan ocsepa
yequin nimoejcoltij campa nopueblo de Jerusalén
para ompa niquintayocolis neques ten amo teyi
quipíaj tenica ixpanosque. Huan no nihuala
para nicmactilis Totajtzin Dios sequi nemactil ten
quinamiqui quiselis.
18 Huan nejua nicchiutoya nochi nijín tataca-
matilis cuac sequin tayecanani judíos ten po-
huíaj ne Asiajcopaca, yejuan nojonques necha-
jsicque ne tiopanijtic. Huan ompa nimochipau-
toya ya ijcón queme technahuatilía in tanahuatil
de Moisés. Huan nejua nicchiutoya amo iixpan
míac tagayot. Huan amo no niquincuejsojtoya ne
tiopancalaquini.
19 Huan monequía ma hualani moixpantzinco
neques in tiopan calaquini para yejuan
nechteluilisque, como melau yejuan tensá
quimatij de notajtacoluan.
20 Huan como amo hualasque neques tiopan
calaquini para nechteluilisque, axcan monequis
yejuan neques ten nican yetocque moixpantz-
inco, ma mitzilican toni tajtacol nechajxilijque
campa mosentilijque nochi in tayecanani den
pueblojuani judíos.
21 Huan achá nechteluilíaj nijín tayecanani
porín nejua cuac niyetoya ninixpan nochi ne
tayecanani den pueblojuani judíos, ijcuacón
niquinchicaucailij ijcuín: “Axcan nanquinequij

nannechixcomacasque porín nicneltoca que se tonal panquisasque yoltocque nochi in ánimajme”.

22 Huan Félix quicaquic ya nochi nijín tajtolme ten quijtoaya Pablo. Pero yejua ipa quiyecajsicamatic ya de toni quijtosnequi ne ojtzin de Cristo. Huan in Félix nochi nijín quicahuac para ocsé tonal quincaquilis. Ica ya nojón in Félix quinilij in tayecanani judíos ijcuín:

—Pero cuac hualas ne hueyi chiuque soldado Lisias, ijcuacón yejua nochi nechtapohuis de nochi nijín ne teluililis. Huan ijcón nictamiixcomacas ya in Pablo.

23 Ijcuacón in Félix quinahuatij ne tayecanque soldado ma quiyecpixtinemican in Pablo queme preso. Pero no tanahuatij que ma quicahuacan Pablo ma quichiutinemi queme yejua quimonequiltía ne calijticpa. Huan no tanahuatij ma amo quinixtopehuacan ne icalpanocahuan cuac huitze quicalpanoquihue Pablo. Ta, ma quinseli.

24 Huan cuac panocque ya sequi tonalme, ijcuacón in Félix huala ocsepa ihuan isihuau ten monotza Drusila, ne ten pohuía ihuan in judíos. Huan cuac ejcocque ya, ijcuacón in Félix quitanahuatilij Pablo ma huiqui ma quinnojnotzaqui ica ne tacuautamatilis de Jesucristo.

25 Huan Pablo quinnojnotzaco ica ne chipaucanemilis de Cristo huan no quinnojnotzac de queniu se moyecantinemis ica ichicahualis de Cristo. Huan no Pablo quinnojnotzac ica ne tatzacuiltilis de Dios ten mochihuaquiu. Huan cuac in Félix quicaquic nochi nijín tajtolme de

Pablo, ijcuacón yejua mohueyiyolmoutij huan quilij Pablo ijcuín:

—Huan tejuatzin Pablo, cachi cuali xiyó ya. Huan cuac nejua niquemantitos, ijcuacón ocsepa nimitznotzas.

26 Huan nijín Félix ijcón quichihuac porín quiyolnemiliaya que xa in Pablo quimactilisquía tomin para que ma yejua quicajcahua ma yohui. Ica ya nojón in Félix miacpa quinotzaya Pablo huan monojnotzaya ihuan.

27 Huan cuac panoc ya ome xiutica, ijcuacón ne Félix quicahuac nitequiu queme hueyi chiuque, huan motequicuic in Festo iixpatca Félix. Huan queme in Félix quinequía moyecahuas ihuan in tayecanani judíos, ica ya nojón quicahuac oc majcón yeto oc in Pablo queme preso.

25

Nican Pablo quitatautía in cachi hueyi chiuque César que ma yejua quipalehui ica ne neteluililis

1 Huan ijcón ejcoc in tonal cuac in Festo motequicuic huan mochihuaco hueyi chiuque de Cesarea. Huan satepan eyi tonalica in Festo quistehuac de pueblo Cesarea huan ajsito campa pueblo Jerusalén.

2 Huan ijcón ompa cuac ajsic ya in Festo campa Jerusalén, ijcuacón in tayecanani tiopixcame huan in ocsequin judíos den cachi tamatinime, yejuan nojonques yajque iixpan in Festo huan quimactilitoj se neteluililis de Pablo.

3 Huan nojón tayecanani quitatautijque Festo que ma quinchihuili se hueyi tapalehuilis, que in Festo ma yejua tanahuati ma

cualcuican Pablo desde Cesarea hasta nepa
pueblojcopaca de Jerusalén. Huan nijín
tayecanani ijcón quitatautijque Festo porín yejuan
quiyolnemilijtoyaj que quimictisque Pablo tech
in ojti.
4 Huan in Festo quinnanquilij in tayecanani que
amo ijcón quichihuas porín Pablo yejua tzactoc ya
queme preso ompa Cesarea. Huan in Festo quiy-
olnemilijtoya amo huejcahuas no yas Cesareajco-
paca.
5 Huan ijcón Festo quinili in tayecanani ijcuín:
—Nochi namejuan ten nantayecanani, mon-
equi nanyasque nohuan campa pueblo Cesarea.
Huan ompa nancaquilisque de toni tajtacol ica
nanquiteluilíaj in Pablo.
6 Huan in Festo yetoya ne campa pueblo
Jerusalén achá queme chicueyi tonal oso májtacti
tonal. Huan de ompa mocuepac ocsepa campa
pueblo Cesarea. Huan ijcón imostica in Festo
motequicuic campa ne taixcomacalispan huan
ijcón yejua tanahuatij ya que ma cualcuilican
Pablo.
7 Huan cuac in Pablo calaquico ya campa in
Festo, ijcuacón nochi nijinques tayecanani judíos
ten hualajque de Jerusalén, yejuan motoquijque
huan peuque quipajpantíaj Pablo ica míac tata-
man tajtacol. Pero yejuan amo teyi huelque
quitenextilisque ten melau tenica quiteluiliayaj.
8 Ijcuacón in Pablo cachi oc motajtoltenpale-
huiaya ijcuín:
—¿Queyé namejuan nannechteluilíaj? Ta, neju-
atzin amo teyi nicchiutoc de tajtacol namohuan.
Huan nión no nicmohuispolojtoc in tanahuatilme

den pueblojuani judíos. Huan nión no nicmohuispolojtoc ne hueyi tiopan. Huan nión no nicmohuispolojtoc ne hueyi chiuque de Roma ten monotza César.

9 Pero queme in Festo quinequía moyecahuas ihuan in tayecanani judíos, ica ya nojón yejua quitajtoltij Pablo ijcuín:

—¿Xe tejua Pablo ticnequi tiyás ne Jerusalén para ompa mitzixcomacasque de nijín neteluililis?

10 Ijcuacón Pablo quinanquilij Festo ijcuín:

—Nican niyetoc campa in taixcomacalispan den hueyi chiuque de Roma ten monotza César. Huan nican ya campa melau monequi ma nechixcomacacan. Huan tejuatzin cuali ticonajsicamatoc ya que amo teyi tajtacol nicchihuac inixpan nijín tayecanani judíos.

11 Huan tacán nejua nicchihuac tensá tajtacol ninixpan in tayecanani judíos ten cualcui tatzacuiltilis de miquilis, ijcuacón nejua nimoyectemactisquía ma nechmictican. Pero como amo teyi ongac tajtacol ten nicchihuac ninixpan ne tayecanani judíos, ica ya nojón amo teyi melau tenica nechteluilíaj. Huan ijcón amo aquen huelis nechtemactis inmaco nijín tayecanani. Huan axcan nimitzontatautía que cachi cuali ma nechixcomaca ne hueyi chiuque de Roma, ten monotza César.

12 Huan satepan cuac in Festo quintamiixejecoltij ya ne itayolmajxitijcahuan, ijcuacón yejua quilij Pablo ijcuín:

—Huan queme titechilía que ticnequi ma mitz-
ixcomaca in hueyi chiuque César, ica ya nojón tiyás
axcan iixpan ne hueyi chiuque César.

*Cuiyacque Pablo iixpan in rey Agripa huan isi-
huau Berenice*

13 Huan ijcón panocque sequi tonalme huan in
rey Agripa huan isihuau Berenice yajque campa
pueblo Cesarea ompa quitajpalotoj in chiuque
Festo.
14 Huan queme ompa yetoyaj sequi tonalme, ica
ya nojón in Festo quitapohuij in rey Agripa de ne
teluililis de Pablo. Huan Festo quilij Agripa ijcuín:
—Nican yetoc se tagat ten ne achtopa
tayecanque Félix quicauteu preso.
15 Huan nimitzontapohuía que cuac niyetoya
ompa Jerusalén, ijcuacón ne tayecanani
tiopixcame huan in huehuentzitzin de
pueblojuani judíos, yejuan nojonques
nechmactilijque se neteluililis ica por ne
Pablo. Huan nochi yejuan nechtajtaniayaj se
tanahuatil para ma nejua nictelchihua Pablo ma
quimictican.
16 Huan nejua niquinnanquilij que in tanahu-
atil de Roma amo quitecahuilía que ma nejua
nictelchihua se preso que ma quimictican, como
amo achtopa mosenixcomacaj ihuan ne naquen
quiteluilía para ijcón huelis motajtoltenpalehuis
ica ne neteluililis.
17 Ica ya nojón cuac ne tayecanani judíos huala-
jque nican, ijcuacón nejua amo nihuejcahuac
oc. Ta, niman imostica nimotequicuic tech nijín
taixcomacalispan; huan de ompa nictatitanic ma
cualcuican ne tagat Pablo.

18 Pero mochihuac que cuac ne tayecanani
judíos peuque quiteluiliayaj ya ne Pablo, ijcuacón
amo teyi ica quipajpantijque de nejua niquixne-
miliaya que quixilisque.
19 Ta, sayó quipajpantiayaj Pablo que amo
melau quitacamatinemic nojón tanahuatilme de
nintaneltocalis. Huan no quixiliayaj de que Pablo
quijtojtinemía que se tagat ten monotza Jesús
momiquilijca ya, huan yejua ocsepa yoltinemi.
20 Huan queme nejua amo nicmatía queniu nic-
tajtolcaquis de nijín taman de neteluililis, ica ya
nojón nictajtoltij Pablo ijcuín: "¿Cox ticnequi tiyás
ne campa pueblo Jerusalén para ma ompa mitzix-
comacacan ica nochi nijín neteluililis?"
21 Pero in Pablo nechtajtanilij que ma nejua
tictitani campa pueblo Roma para ma ompa quix-
comacacan iixpan in hueyi chiuque de Roma ten
monotza César Augusto. Ica ya nojón nejua axcan
nitanahuatij que ma ijcón yeto preso in Pablo
hasta in tonal cuac nejua nicontitanilis Pablo
ma yati iixpan ne hueyi chiuque de Roma ten
monotza César Augusto.
22 Ijcuacón in rey Agripa quilij Festo ijcuín:
—Pos nejua no nicnequi nictajtolcaquis nojón
tagat.
Ijcuacón in Festo quinanquilij ijcuín:
—Cuali yetoc mosta ticontajtolcaquis de queniu
yejua tajtoa.
23 Huan melau ijcón imostica, cuac in rey
Agripa huan isihuau Berenice ajsitoj ya ica hueyi
cualtziyo campa ne taixcomacalispan de Festo,
ijcuacón calaquitoj ne tayecanani soldados huan
ne tayecanani taca den pueblojuani de Cesarea.

Huan de ompa in Festo tanahuatij ma cualcuilican
Pablo iixpan in tayecanani.
24 Ijcuacón in Festo quinilij nochi ten yetoyaj
ijcuín:
—Tejuatzin tionchiuque tion rey Agripa. Huan
nochi namejuan nantaca ten nican no nanmosen-
tilijque tohuanme. Axcan nican yetoc nijín tagat
Pablo. Ijcuacón miacque tayecanani judíos quipaj-
pantiayaj Pablo tensá tajtacol noixpan. Huan amo
sayó campa pueblo Jerusalén. Ta, no nican Ce-
sareajcopaca quipajpantiayaj Pablo. Huan nochi
nijinques amo queman mocahuayaj de nechtza-
jtziliayaj que monequis miquis nijín tagat.
25 Huan nejua niquixejecoa que in Pablo amo
teyi tajtacol quichihuac ten cualcui miquilis.
Huan queme yejua nechtatautía que ma nictitani
campa in hueyi chiuque César Augusto, ica ya
nojón nejua nimoyectencahuac ya de nictitanis
nijín Pablo campa in hueyi chiuque de Roma, in
César Augusto.
26 Huan amo teyi nicpía ten yec melau teluililis
tenica nicontajcuilohuilis nohueyitayecancau
César Augusto ne ten yetoc Roma. Ica ya nojón
axcan namechualcuilij Pablo namoixpan. Huan
cachi oc nicnequi ma yeto Pablo porín tejuatzin
nican tionyetoc, tejuatzin tion rey Agripa, para
que tejuatzin xicontatajtoltij nijín Pablo ica
míac tataman matájtanti, para ma onca tonica
nicontajcuilohuilis nohueyitayecancau ten yetoc
Roma.
27 Porín nejua niquixejecoa que amo cuali
tamachilis como nejua nictitanis se preso campa
pueblo Roma huan como amo achtopa niquinnej-

machtía de que tonica quiteluilijque.

26

Nican Pablo motajtoltenpalehui iixpan in rey Agripa

1 Ijcuacón in rey Agripa quilij Pablo ijcuín:

—Huan yequintzin timitzcahuilíaj que ximotajtoltenpalehui.

Ijcuacón in Pablo momatilanac para quitajpalos in rey Agripa. Huan de ompa pehuac motajtoltenpalehuía ya ijcuín:

2 —Axcan nejua niyolpaqui porín tejuatzin tinechontacahuilía ma nimotajtoltenpalehui moixpan, tejuatzin ten tionrey Agripa, ica nijín neteluililis ten nechpajpantijtinemij ne tayecanani judíos.

3 Huan cachi oc nimoyolpactía de nimotajtoltenpalehuis moixpan porín nicmati que tejuatzin cuali ticonajsicamati nochi in tanahuatilme den pueblojuani judíos. Huan tejuatzin no cuali tiquixmati nochi nijín tamachilisme tenica timotajtoltehuíaj tejuan tijudíos. Ica ya nojón nimitzontatautía que xinechonyecaquili ica nejmach de nijín notetajtohuilis.

Nican tajtoa de ne nemilis de Pablo achtopa que tacuautamatic ihuan Cristo

4 Huan nochi nijín tayecanani judíos cuali quimatij que nichipaucanentinemic inuan nopueblojcahuan huan inuan ne pueblojuani de Jerusaléncopaca desde cuac ne tonal cuac nipili oc nicatca.

5 Huan yejuan no cuali quimatij, queme yejuan
quinequij mitzonilisque, que nejua no nicatca ni-
fariseo desde cuac nitelpoch oc nicatca. Huan
ne tocay fariseo yejua quijtosnequi que cachi oc
nimoyojyolchicahuac para nicyectacamatinemis
nochi in tanahuatilme de Moisés.
6 Huan axcan yejuan nechualcuicque nican
moixpantzinco para nechixcomacasque porín ne-
jua nitacuautamatinemi ica netenilil ten quijtoj
Totajtzin Dios, de que Yejuatzin se tonal quinpan-
quixtis yoltocque in ánimajme, ijcón queme Tota-
jtzin Dios quinyequilijca ya ne tohuejcautatuan.
7 Huan ica por ne netenilil de Dios, nochi ne ma-
jtactiomome pantime de tetatme de Israel, nochi
yejuan quichixtihualayaj que se tonal mochi-
huaquiu ijcón queme Totajtzin Dios moyectenc-
ahuac inuan. Ica ya nojón nochi in judíos quimo-
huistilijtinemij huan quitacamatinemij in Tota-
jtzin Dios yohual itonal. Huan nimitzonilía,
tejuatzin ten tionrey Agripa, que ica nijín no-
tacuautamatilis de nejua nicpixtoc, yejica ya nijín
tayecanani judíos nechteluilijtinemij.
8 ¿Queyé namejuan nanquixejcoaj que amo
huelis mochihuaquiu que Totajtzin Dios se tonal
quinpanquixtis yoltocque nochi ánimajme?

Nican tajtoa de queniu Pablo quintajyohuilti-jtinemía in tocnihuan taneltocani de Jesús

9 Porín nejua no niquixnemiliaya que semi
monequic ma niquintajyohuiltis ica míac tataman
neques ten tacuautamatinemij ica in chicahualis
den tocaytzin de Jesús de Nazaret.

10 Huan melau nejua ijcón nicchihuac tech
in pueblo Jerusalén. Huan ica nintencopaca
ne tayecanani tiopixcame nejua niquincárceltalij
miacque ne yolchipauque taneltocani de Jesús.
Huan no cuac ne tayecanani judíos quinmictiayaj
in taneltocani, ijcuacón nejua no nicuelitaya ya.
11 Huan nejua miacpa niquintatzacuiltij ne
taneltocani de Jesús campa in tiopanme de judíos
huan no niquinchihualtiaya ne taneltocani de
Jesús ma quimajpehuacan de nintacuautamatilis
ihuan Jesús. Huan nochi nijín nicchiutinemía tech
nochi tiopanme den judíos. Huan nejua semi
nitelueyiyolcualantinemía ica ne taneltocani de
Jesús. Huan ijcón nejua niquintahuelitaya huan
niquinicantocaya masqui campa pueblojme de
analtecocayome.

In Pablo ocsepa quitetapohuía queniu pehuac tacuautamatic ihuan Cristo
(Hch. 9.1-19; 22.6-16)

12 Huan ijcón niyaya Damascojcopaca para
niquintajyohuiltisquía ne taneltocani de Jesús,
porín ne tayecanani tiopixcame nechnajnahuati-
ayaj huan nechtequimacayaj que ma ijcón nicchi-
hua.
13 Huan nimitzonilía, tejuatzin tion rey Agripa,
que cuac ninejnentoya tech ojti para Damasco,
ijcuacón queme nepanta niquitac se hueyi
tanex ten hualehuac ne eluiyactzinco ten cachi
chicahuac tahuía huan que in tonaltzin. Huan
ne tanextzin huala nechyehualoco huan telsenca
momeyotico nopan ijcón queme nejua huan
neques ten nechsehuicayaj.

14 Ijcuacón nochi tejuan tihuejuetzitoj talixco.
Huan nejua nicaquic sequi tajtolis ten nechno-
jnotzaya ica in tajtol hebreo ijcuín: "Tejua Saulo,
¿queyé tinechtahuelitztinemi? Porín sayó timo-
cocojtinemi tejua san ijcón queme in cuacuejme
mococojtinemij cuac in tapeuque quinquestzo-
ponijtiu".
15 Ijcuacón nejua nicnanquilij ijcuín: "¿Aconi
Tejuatzin, Notecotzin?" Huan Notecotzin nechilij
ijcuín: "Nejuatzin ya ni Jesús ten tejua tinech-
tahuelitztinemi huan tinechicantocatinemi.
16 Nimitzilía que ximehua huan ximoquetza
porín Nejuatzin nimonextico moixpan para nim-
itztequimactis de que ma tejua xinechtequitiliti,
huan no para xictetajtohuiltijtinemi nochi ten ax-
can tiquitac ya. Huan no xictetajtohuiltijtinemi de
nochi ten tinechitilis oc satepan.
17 Huan Nejuatzin nimitzpalehuijtinemis cuac
quinequisque mitzmictisque mopueblojcahuan
judíos huan neques pueblojuani ten amo judíos.
Huan axcan nimitznahuatía que xiyó xitano-
jnotztinemiti ica Notajtoltzin campa pueblojuani
ten amo poutinemij queme judíos.
18 Huan no nimitztitani campa ne pueblojuani
ten amo judíos para que tejua xiquinnojnotzati.
Huan xiquinyolmajxititi ica Notajtoltzin para que
yejuan ma quicahuacan ne tajtacolyalis ten cual-
cui tayohuayanilot, huan ma nentinemican ica
por ne tanextzin de Dios. Huan ijcón in amocuali
Satanás ma amo quinmapachojto oc ica nichic-
ahualis. Ta, yejuan ma nentinemican ica por
ne chicaucahuelilistzin de Totajtzin Dios. Huan
no nimitzilía que xiquinnojnotzati ne analteco-

cayome para ma yejuan tacuautamatican nohuantzin huan ijcón Notajtzin Dios quintajpojpoluis de nintajtacoluan. Huan ijcón no Dios quintayocolis ne analtecocayome se tanahuatil para ma yejuan poutinemican ihuan nochi in tocnihuan taneltocani ten Totajtzin Dios quinyolchipahuac ya".

Nican tajtoa de queniu in Pablo quitacamatic ne ten Dios quinextilij

19 Ica ya nojón, tejuatzin tion rey Agripa, nicyectacamatic ijcón queme nechnextilij Notajtzin Dios den eluiyactzinco ijcón queme nechtajtachialtij majyá ne cuac nitacochitztosquía.
20 Huan nejua achto niquinmachtito ica in Tajtoltzin de Dios ne pueblojuani de Damasco. Huan nimampa niquinmachtito neques ten calyetocque Jerusaléncopaca. Huan de ompa niquinmachtiaya nochi in pueblojuani ten pohuíaj campa talme de Judeajcopaca. Huan cachi satepan niquinnojnotzato ne pueblojuani ten amo poutinemíaj queme judíos. Huan nejua niquinmachtiaya ijcuín: Ma moyolnemilican de nintajtacoluan, huan ma mocuepacan den nintajtacolopan huan ma quitoctilican Totajtzin Dios. Huan no niquinilij ma quichiutinemican chihualisme ten cuali, para que ijcón ixnestinemis que yejuan melau moyolnemilijque den nintajtacoluan huan quitoctilijtocque Dios.
21 Huan nijín chihualisme nicchiutinemic nejua nohuiyan, ica ya nojón ne tayecanani judíos nechquitzquijque campa ne hueyi tiopan de judíos huan yejuan quinequíaj nechmictisque.

22 Pero ica ne tapalehuilis de Dios niquijy-
ohuijtinemi nijín tajyohuilis hasta axcan. Huan
niquinnojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios
neques ten hueyi chihuanime huan ya neques ten
cachi majsehualme. Huan nejua amo queman
nicsecocahuac de amo nitamachtijtinemía ica ne
tanahuatilme ten ne huejcautanahuatiani huan
ne Moisés ten quitetapohuicoj que se tonal mon-
equi mochihuaquiu.
23 Huan nejua niquiniliaya ijcuín: Que in Cristo
Temaquixtijque monequi ma quitajyohuiltisque
huan ma quimictisque. Huan Cristo yejua nojón
yesqui in achto tagat ten Dios quipanquixtij yoltoc
intzalan in ánimajme. Huan in Cristo Yejuatzin
quinyoltahuilis ica Nitajtoltzin ne ipueblojcahuan
judíos huan no quinyoltahuilis ica Itajtoltzin de
nochi in talticpacuani ten amo judíos.

Nican Pablo quinequi quitaneltoctis in rey Agripa que ma tacuautamati ihuan Cristo

24 Huan cuac Pablo motajtoltenpalehuijtoya
ya ica nochi nijín tajtolme, ijcuacón in hueyi
tayecanque Festo conchicaucailij Pablo ijcuín:
—¡Mitzcuatapololtiaya motaixmatilis!
25 Pero in Pablo quinanquilij ijcuín:
—Nimitzonilía, tejuatzin tionueyichiuque Festo,
amo nechcuatapololtijtoc notaixmatilis. Ta, nim-
itzonnojnotztoc ica tajtolme ten melau huan ten
cualcui hueyi ne yolmajxitilis.
26 Huan nican niyetoc inixpan in rey Agripa ten
yejuatzin no cuali quixmatoc nijín tanahuatilme.
Ica ya nojón iixpantzinco in rey Agripa, nejua nim-
itznojnotztoc ica nochi ne yolchicahualis. Porín

nejua cuali nicmati que in rey Agripa no cuali cajsicamatoc nijín tanahuatilme. Huan ijcón nimitzonilía porín ne tequit de Jesucristo mochihuaco senteixteno huan amo teyi quitatij.

27 Huan tejuatzin tion rey Agripa, ¿xe tejuatzin ticonyecneltoca nochi ten quijtocoj ne huejcautanahuatiani de Dios? Pues nejua cuali nicmatoc que no ijcón ticneltocatoc queme nejua.

28 Huan ijcón in rey Agripa quilij Pablo ijcuín:

—¿Xe timoyolilía que ca nijín ome eyi tajtolme tinechtaneltoctis que ma nejua nitacuautamati ihuan Cristo?

29 Ijcuacón in Pablo quinanquilij ijcuín:

—Nicchía que Dios ma quimonequilti que masqui ica nijín ome eyi tajtolme oso ica míac tajtolme que xiontacuautamati ihuan Cristo. Huan amo sayó tejuatzin. Ta, ma tacuautamatican nochi nijinques ten quicactocque notanojnotzalis, para que yejuan ma mochihuaquij taneltocani de Jesús queme nejua. Pero ma amo mochihuaquij queme nejua nitzijtzicautoc ica tepos cadena.

30 Huan satepan cuac in Pablo quintaminojnotzac ya ica nijín tajtolme, ijcuacón moquetztiquisac in rey Agripa ihuan isihuau ten monotza ya Berenice, huan in hueyi tequihua Festo. Huan no ijcón moquetztiquisque ne ocsequin tayecanani ten ompa tocotzyetoyaj.

31 Huan in rey Agripa huan in Festo quicauteuque ocsequin tayecanani huan yajque ocsecan para ma ompa moixejecoltitoj ten quicaquilijque Pablo. Huan yejuan moliayaj ijcuín:

—Nijín tagat Pablo amo teyi tajtacol quichiutoc ten cualcui in miquilis, huan hasta amo monequis ma yeto cárcelijtic.

32 Huan in Agripa quilij Festo ijcuín:

—Nijín tagatzin cuali huelis se quicajcahuas como yejua amo techtatautisquía que ma tictitanican imaco in hueyi chiuque ten monotza César para ma yejuatzin quixcomaca ompa.

27

Nican quititanque Pablo campa pueblo Roma

1 Huan moyectencauque ya de techtitanisque tech se barco para tiajsisque campa ne país ten monotza Italia. Ica ya nojón quitemactijque Pablo huan ocsequin presos imaco se tayecanque soldado ten monotza Julio, ten poutinemía ihuan ne panti soldados ten quitocaytiayaj Augusta.

2 Huan ijcón ticalacque tech se barco campa ne marteno den pueblo ten monotza Adramitio huan tobarco ipa panosquía nepa martenojcopaca de pueblojme ten yetoyaj campa talme de Asiajcopaca. Huan techsehuicaya se taneltocacque de Jesús ten monotzaya Aristarco ten pohuía campa pueblo Tesalónica, den itatilanal de Macedonia.

3 Huan ijcón imostica tiajsicque tech ocsé marteno campa in pueblo Sidón. Huan ne tayecanque soldado Julio quimohuiscahuicaya Pablo. Huan quintacahuilij itasojicnihuan de Pablo que ma quicalpanocan huan ma quipalehuican Pablo ica míac tataman tapalehuilis.

4 Huan de ompa tiquisteuque campa pueblo
de Sidón huan tiyajque tech tobarco huan tipan-
otoj campa amo huejca quitztoya ne talme ten
monotza Chipre ne toopochcopaca. Huan ijcón
ticchiuque porín in ejecat techtzajtzacuiliaya para
tipanosquíaj tech ocsé ojti.
5 Huan cuac ticpanahuijque ya ne mar, ijcuacón
tipanotoj ya campa nojón talme ten monotza Cili-
cia huan Panfilia. Huan ijcón hasta tiajsicque
campa marteno se pueblo ten monotza Mira, ten
itatilanal de Licia.
6 Huan tech ne pueblo de Mira in tayecanque
soldado Julio ompa cajsic se barco ten hualehuac
campa Alejandríajcopaca huan yaya campa talme
de Italia. Ica ya nojón in tayecanque soldado tech-
calaquij tech ne barco para ijcón ticsentocasque
toojpan.
7 Huan ijcón mochihuac que ipan sequi tonalme
titanejnemiltiayaj semi yolic. Huan ica hueyi
ohuijcayot tiajsitoj campa pueblo Gnido. Huan
queme in ejecat techtzajtzacuiliaya oc, ica ya
nojón tictacoluijque ne tal ten monotza Creta
huan tipanotoj taixpan ne pueblo de Salmón,
campa amo semi techtzajtzacuiliaya in ejecat.
8 Huan ijcón tiyayaj ica hueyi ohuijcayot ne
martenojcopaca san nochi campa talme de Creta.
Huan ijcón tiajsicque campa se pueblojtzin ten
monotza Buenos Puertos, ten amo huejca quitz-
toya ne pueblo de Lasea.
9 Huan queme tihuejcauque tech toojpan, ica
ya nojón ejcocque in tonalme cuac temomoutía in
tetzaucaejecat. Huan ma amo yani in barco porín
pehuas ya tasesecaejecas. Ica ya nojón in Pablo

quinequía quinyolmajxitis nochi tagayot ten tohuan yayaj, huan Pablo quinilij ijcuín:

10 —Namejuan nantagatzitzin, axcan nicajsicamati que oncas ohuicayot tech toojpan para ticsentocasque aixco. Huan no nicajsicamati que huelis pancalaquis tech in mar tobarco huan ijcón polihuis nochi totamamal, huan hasta no tejuan tiixpolihuisque.

11 Huan in tayecanque soldado Julio cachi amo quitacamatic ten Pablo quiniliayaj. Ta, yejua cachi quicuelcaquilij ne patrón ten niaxca in barco. Huan no cachi quicaquilij ne tagat ten quiyecantinemij in barco.

12 Huan queme ne martenojcopaca ten monotza Buenos Puertos amo cualtía para ompa ticpanosque ne tapoalme cuac tasesecaejecaya, ica ya nojón nochi ticyolnemilijque ijcuín:

—Cachi cuali ma tiquisacan de nican huan ma tiyacan campa ne martenojcopaca den pueblo ten monotza Fenice ten itatilanal Creta, que xa ompa huelis tiajsisque para ijcón ompa ticpanotihue ne tapoalme cuac tasesecaejecas. Porín tech ne pueblo de Fenice ompa cuali mocahuati se barco porín amo cachi quimamagas ne ajcopaejecat huan ne tanipaejecat.

Nican tajtoa de que tatetzaucaejecaya marixco

13 Huan queme pehuac yemancataejecaya de ne ajcopaca, ijcuacón in tayecanani den barco quiyolnemiliayaj que cuali huelis tanejnemiltisque tech ninojpan. Ica ya nojón quisque huan yajque quinejnemiltiayaj in barco martenojcopaca san

nochi campa amo huejca quitztoc ne talme de
Creta.
14 Pero nimampa pehuac tatetzaucaejeca
queme yesquía in tonal ejecat, huan
quimamagaya in barco huan ne chicaucaejecat
ten hualaya tanipaca quiliayaj Noreste.
15 Huan ne chicaucaejecat pehuac quiquequepa
in barco. Huan queme amo huelía oc quinejne-
miltisque oc in barco porín chicaucataejecaya, ica
ya nojón tejuan timosencauque ya para ma sayó
techuica ya in ejecat campa mopitztoc.
16 Huan ijcón tipanocque icampa se tzictzin
taltzin ten monotza Clauda, campa amo semi
taejecaya. Pero ica míac ohuijcayot huelic tic-
panquixtijtiyajque ne tzictzin barco ten ticualtiti-
latzaya desde ne Fenicejcopaca.
17 Huan satepan cuac tictejcoltijque ya ne tz-
ictzin barco, ijcuacón cuali tictzijtzicojque ne tz-
ictzin barco. Huan de ompa in tequitini peuque
quitzijtzicoaj huan quitajcoyantzijtzicoaj in hueyi
barco para ma amo majmacahui ica ne chicaucae-
jecat. Huan ne tequitini quiyolmohuiliayaj que
tajcón in barco mocalaquiti campa ne yoca atexal
ten monotza Sirte, ijcuacón majmacahuisquía. Ica
ya nojón in tequitini quitemohuijque ne manta-
jtilma tenica in ejecat quinejnemiltía in barco.
Huan ijcón mosencauque in tequitini ma techuica
ya in ejecat campa mopitza.
18 Huan ijcón imostica quisentocaya tatetzau-
caejecaya, huan ilihuis techmajmagaya ne ejecat.
Ica ya nojón imostica in tequitini peuque quiatata-
motaj nochi in tamamal ten cuicaya in barco.
19 Huan ijcón ipan eyi tonalica tejuan

ica tomahuan tiquinquixtilijque huan tiquinatatamotque nochi ten tictatequiutiayaj tech in barco calijtic.

20 Huan ijcón míac tonalme panocque huan amo monextij in tonal huan in sitalinme. Huan ica nijín hueyi tetzaucaejecat ten techmamagaya, ijcuacón ticyolnemiliayaj ya que amo huelis oc timaquisasque oc tech nijín tetzaucaejecat.

21 Huan cuac panocque ya míac tonalme que amo titacuayaj, ijcuacón in Pablo moquetzac intzalan nochi ten yayaj tech in barco huan quinilij ijcuín:

—Namejuan nantagatzitzin, cachi cuali que xinechyecaquilianij queme nejua namechiliaya de que ma amo tiquisanij campa ne tal de Creta, para ijcón amo tiquijyohuisquíaj huan amo ticpolosquíaj nochi in tamamal ten cuicaya in barco.

22 Pero axcan namechilía que amo ximoyolmoutican porín masqui in barco polihuis pero tejuan amo senme timiquisque.

23 Porín yaloa tayohuac Dios nechonmonextilij se ángel de Yejuatzin ten ihuantzin nipoutinemi huan sayó Yejuatzin nictequitilijtinemi.

24 Huan ne ángel nechilij ijcuín: “Huan no nimitzilía, tejua Pablo, amo ximoyolmouti, porín semi monequi mitztemactisque iixpan ne hueyi chiuque César, tayecanque de Roma. Huan ica tejua motechcacopaca Totajtzin Dios quinmaquixtis nochi neques ten mohuan yetocque tech in barco huan amo momiquilisque”.

25 Huan namejuan nantagatzitzin, ica nijín tajtoltzitzin de ángel ximoyolchicahuacan porín ne-

jua nitacuautamati ihuan Dios. Huan nicmatoc
que Yejuatzin quichihuati ijcón queme nechiluij
ya ne ángel.
26 Huan xicmatican que pancalaquis in barco
pero tejuan aixco tiajcuitiyasque huan tiajsitihue
tech se tzictzin tal ten quiyehualoa in mar.
27 Huan se tayohuac cuac panoc ya caxtol
tonal, ijcuacón nojón momento timoajsitinemíaj
campa in mar ten monotza Adria porín in eje-
cat techuicaya sayó seco huan seco. Huan nepa
queme tajcoyohuan in tequitini ten quinejnemil-
tiayaj in barco, yejuan nojonques cajsicamatque
que ajsitiyayaj ya ne taluacpan.
28 Huan in tequitini quitamachiutiayaj de que-
niu ica huejcatan oc in at. Huan tech nojón
momento catca sempoal huan caxtolonsé metro
de huejcatan. Huan ijcón cachi taixpampa oc-
sepa quitamachiuque de queniu huejcatan in
at. Huan ijcón sayó quipiaya sempoal huan
chicuasen metro de huejcatan.
29 Huan in tequitini quiyolmohuiliayaj que
tajcón in barco moteloto ihuan ne hueyi teme,
huan ijcón nochi majmacahuisquía. Ica ya nojón
yejua quipancalaquijque tech in at nahui hue-
jueyi teposme ilpitocque tech in barco para ma
quitzacuilitoj in barco. Huan no quipancalaqui-
jque ne teposme icuitapampa in barco para ma
amo quicahua ma nejnemi taixpan. Huan ijcón
ticchixtoyaj tejuan ica tajyohuilis. Huan semi
ticnequíaj majcán tanesi ya tech nojón momento.
30 Huan cuac ticchixtoyaj que ma tanesi ya,
ijcuacón in tequitini ten quinejnemiltiayaj in
barco, yejuan nojonques quiyolnemilijque que

cachi cuali quicholohuilitij in barco. Ica ya nojón yejuan peuque quitemohuíaj ne tzictzin barco ten panian tajco tzicautiaya ihuan in hueyi barco. Huan nijín tanejnemiltiani quinequíaj quincajcayahuasque in ocsequin paxaloani. Huan quinequíaj techtaneltoctisque de que yejuan quiatamotasque sequi teposme para ijcón huelis quixpantzacuilisque in hueyi barco, mientras yejuan quitemohuíaj ne tzictzin barco para ica mochololtisque.

31 Ijcuacón in Pablo niman quinejmachtij in tayecanque soldado Julio ihuan nochi nisoldados huan quinilij ijcuín:

—Tacán nijín tequitini amo mocahuaj nican barcoijtic, ijcuacón namejuan amo huelis nanmaquisasque.

32 Ica ya nojón in soldados quitecque in mecat tenica ilpitiaya ne tzictzin barco. Huan ijcón yejuan quicauque ma huetziti aixco para ma amo ica mochololtican ne tanejnemiltiani den barco.

33 Huan cuac tanestihualaya ya, ijcuacón in Pablo quintatautij nochi ma quicuacan tensá huan quilij ijcuín:

—Xitacuacan nochi namejuan porín quipiaya caxtol tonal ya que namejuan amo nancochtocque nión nantacuajtocque.

34 Ica ya nojón namechtatautía yequintzin que xicuacan tensá para ma namechchicahua. Huan ijcón semi monequi xicchihuacan para ijcón huelis nanmaquisasque. Porín xicmatican que amo aquen se ixpolihuis, huan nión se itzontzin quipolos.

35 Huan cuac Pablo quintaminejmachtij ya
nochi nijín taca, ijcuacón momaaquij se pantzin.
Huan de ompa quitasojcamachilij Dios inixpan
nochin. Huan ijcón in Pablo mocotonilij in pan
huan quicuaj.
36 Ijcuacón nochi yejuan moyolchicauque huan
no quicuajque.
37 Huan tinochin ticatcaj queme ome ciento
huan eyipoal huan caxtolonsé paxaloani ten
tiyayaj tech in barco.
38 Huan satepan cuac ticuajque ya ten tic-
necque, ijcuacón tiatamotque nochi trigo ten moc-
ahuaya oc barcojijtic para ijcón cachi ejcauquisac
in barco.

Nican tajtoa de queniu in barco pancalayic tech in at

39 Huan cuac yec tanesic ya, ijcuacón nijín
tanejnemiltiani den barco amo taixnehuilijque oc
campa ne taluacpan. Pero conitacque se aten-
teno campa sayó momanisoutoya in at huan amo
mocuentecaya oc. Ijcuacón yejuan quinequíaj
quitasque cox huelis ompa cuicasque in barco.
40 Huan ijcón quichiuque huan quitequilijque
in mecat tenica ilpitoyaj ne teposme ten quitza-
cuilijtoyaj in barco. Huan ijcón quincajcauque ma
huetzican aijitic. Huan ijcón quitacajcahualtijque
ne cuohuit tenica quiyecantinemía in barco ten
quilía timón. Ijcuacón quiajocque ne mantajtilma
ne den taixpampa tenica in ejecat quinejnemiltía
in barco. Huan ijcón in ejecat cuicaya in barco
campa atenteno.
41 Huan ijcón in barco moteloto campa amaxal
campa chicahuac mocajcautoc in at. Huan ompa

in barco motocato campa atexal. Huan ijcón in barco de iixpampa moatexalpachoto huan ijcón amo huelito oc molonij. Pero in barco ne tacuitapampa pehuac cojcotoni porín in at quichicaucamajmagaya cuac mocuentecaya.

42 Ica ya nojón in soldados quinequíaj quintamimictisque nochi in presos para ma amo quincahuacan ma cholocan huan ma majcuitiyacan aixco.

43 Pero mochihuac que in tayecanque soldado Julio, yejua quinequía quimaquixtis in Pablo. Ica ya nojón yejua amo quincahuac in soldados ma quinmictican in presos. Ta, yejua tanahuatij que ma achtopa moatamotacan neques ten huelis ajcuij para yejuan achtopa ajsitihue ne taluacpan.

44 Huan no tanahuatij que ma ocsequin ten amo huelía ajcuíaj, ma quicuican cuome ne ten xojxolcopinic ya den barco, huan ma panían motalican, huan ma quintoctilican in ocsequin. Huan ijcón ticchiuque, huan nochi timaquisque porín tiajsicque ne taluacpan.

28

Pablo yetoya campa talme de Malta

1 Huan cuac nochi timaquisque ya, ijcuacón ticajsicamatque ya que tiyetoyaj campa talme de Malta, se taltzin ten quiyehualotoc in mar.

2 Huan ompa in majsehualme techselijque ica paquilis huan techyolicneliljque. Huan de ompa quihueyitalijque sequi tit porín semi taseseyaya para ma timototonican.

3 Huan mochihuac que cuac in Pablo quia-
jocuic sequin tatascuohuit ten huayic huan quin-
ticotemaya, ijcuacón hualquisac se cohuat ten
pepechiutoya tech in cuohuit porín quinequía mo-
chololtis den tit. Huan ijcón in cohuat mopiloto
imaco in Pablo.
4 Huan cuac quitacque ne majsehualme que in
cohuat pilcatoc imaco in Pablo, ijcuacón yejuan
moliayaj se huan ocsé ijcuín:
—Nijín tagat yesqui temictijque porín quitepinij
ya in cohuat. Huan masqui maquisac ya tech in
mar, pero tejuan tiquixnemilíaj que in tatadiosme
amo quicahuaj ma nentinemi oc.
5 Pero in Pablo momatzejtzeloj huan huetzito
ne cohuat ticoijtic. Huan ijcón yejua amo teyi
quichihuilij. Huan nochi in majsehualme quichix-
toyaj que xa maposahuayasquía in Pablo oso ca
nenquen huetzitiu huan miquis.
6 Huan cachi satepan ixuejcauque ya quichix-
tocque que cox huetzisquía Pablo. pero queme
quitacque que amo teyi ipan mochihuac, ijcuacón
yejuan niman motanemililpatacque huan peuque
quijtoa ocsepa ijcuín:
—Nijín Pablo yejua achá se tatadios.
7 Huan ompa campa tiyetoyaj amo huejca quitz-
toya ne italuan ne tagat in hueyi chiuque ten
monotza Publio. Huan yejua techselij ca míac
paquilis huan techtamacatoya ca cuali ipan eyi
tonal.
8 Huan mochihuac que in Publio ipapá huetz-
toya tech in icochpet porín mococoaya ca totonic
huan calannemilis. Huan ijcón in Pablo yajqui
quicalpanoto. Huan satepan cuac motatatautilij

ya ica por yejua, ijcuacón in Pablo quicuamapa-
choj ica imacpal huan ijcón quipajtij.
9 Huan ica nijín ten nochi quitacque, no huala-
jque ocsequin cocoyani ten calyetoyaj campa
italuan de Publio. Huan ijcón nochi pajtijque.
10 Ica ya nojón techueyicualtagaitacque huan
techtayocoliayaj ica míac tataman tetayocolil.
Huan cuac ocsepa ticalacque tech se barco,
ijcuacón techmactilijque míac tensá ten
techpoloaya para ica tiixpanosque tech toojpan.

Nican tajtoa de queniu Pablo ajsito campa pueblo Roma

11 Satepan cuac panoque ya eyi tapoalme tech
ne talme, ijcuacón ticalacque tech ocsé barco ten
ompa quipanoc ya in tapoalme den taseseyalista.
Huan ne barco hualeuca ya campa pueblojcopaca
de Alejandría. Huan ne barco cuicaya taixpampa
ne taixcopinme ten ome tatadiosme, ten monotza
in Cástor huan Pólux.
12 Huan tiquisque huan tiajsitoj campa marteno
den pueblo Siracusa huan ompa timocauque eyi
tonal.
13 Huan ijcón tiyayaj amo huejca tiquitztiayaj ne
atenteno. Huan ijcón tiajsicque hasta se pueblo
monotza Regio. Huan imostica pehuac taejecaya
ca cuali huan ijcón quinejnemiltiaya tobarco. Ica
ya nojón ipan ome tonal tiajsicque campa pueblo
Puteoli.
14 Huan tech ne pueblo de Puteoli timoajsicque
ihuan ocsequin tocnihuan taneltocani. Huan
ijcón yejuan techyoleuque que ma timocahuacan
inuan chicome tonal. Huan de ompa tiquisque
huan tiyajque tiajsitoj campa pueblo Roma.

15 Pero mochihuac que in tocnihuan taneltocani
de Roma ipa quimatque ya que ompa tiyajtocque.
Ica ya nojón yejuan quisque huan technamiquitoj
tech in ojti hasta campa pueblo ten monotza Foro
de Apio, amo huejca quitztoya ne ocsé pueblo
ten monotza Tres Tabernas. Huan cuac in Pablo
quinitac in tocnihuan, ijcuacón yejua quihueyita-
sojcamachilij Dios huan ijcón cachi moyojyolchic-
ahuac ya.
16 Huan cuac tiajsitoj ya ne campa pueblo Roma,
ijcuacón in tayecanque soldado Julio quintemac-
tij in presos imaco ocsé tayecanque soldado ten
quinpixtinemi in presos. Pero in Pablo quicauque
ma seco calyeto, sayó ica se soldado para ma yejua
quipixtinemi in Pablo.

Pablo tanojnotza ica in Tajtoltzin de Dios campa pueblo Roma

17 Satepan cuac tiajsicque ya huan ipan eyi
tonal, ijcuacón in Pablo tatitanic ma quinnotzacan
nochi in tayecanani judíos de ne pueblo Roma.
Huan mochihuac que cuac ne tayecanani judíos
mosentilijque ya, ijcuacón in Pablo pehuac quin-
nojnotza ijcuín:
—Namejuan nantaca ten nannocnihuan judíos.
Huan nejua amo teyi nicchihuac de niquinmo-
huispoloj in pueblojuani judíos. Huan amo no
niquixnamiquic ne tanahuatilme de ne tohuej-
cautatuan ten yejuan quineltocatihuitze. Pero ne
Jerusaléncopaca in tayecanani judíos nechtemactij-
que queme nipreso inmaco in soldados romanos.
18 Huan cuac ne tequihuani romanos
nechtemoliayaj tensá tajtacol, ijcuacón amo teyi

nechajxilijque tajtacol ten cuica miquilis para
ica nechtelchihuasquíaj. Ica ya nojón yejuan
quinequíaj nechcajcahuasque.
19 Pero ne tayecanani judíos quixnamicque
nijín tamachilis huan cualanque porín romanos
quinequíaj nechcajcahuasque. Ica ya nojón
monequía nictatautis in tayecanque romano
ma nechualtitanican nican Roma para ma
in hueyi chiuque César ma nechixcomaca,
masqui nejua amo nihuala para niquinteluilico
nojudíosicnihuan.
20 Ica ya nojón nejua namechnotzac xihuiquij
nican noixpan para namechitas huan para
namechnojnotzas. Huan nejua nechtzijtzicojque
ca nijín tepos cadena porín nejua nitacuautamati
ihuan Cristo, ne ten quilíaj Mesías Temaquixtijque,
ten nochi tejuan tipueblojuani de Israel
ticchixtoyaj que hualas.
21 Ijcuacón in tayecanani judíos quiluijque Pablo
ijcuín:
—Pero tejuan amo teyi ticselijtocque tajcuilo-
lamatzin de ne Judeajcopaca campa ixnesisquía
de tejua. Huan nión senme mojudíosicnihuan ma
ejconij nican para ma techilianij tensá de motaj-
tacol.
22 Huan queme amo teyi ticmatij tejuan, ica ya
nojón axcan xitechcaquilti de toni tejua ticyolne-
milijtihuitz. Sayó titecaquilíaj que nohuiyampa
quiquejquelmatij san de nijín yancuic taneltoca-
lis.
23 Huan ijcón in tayecanani judíos quitalijque
se tonal para ma hualani oc ocsequin puebloju-
ani judíos para ma quicaquilican in tanojnotza-

lis de Pablo. Huan ijcón mochihuac que hualajque huel míac tagayot campa yetoya motepalcautoya Pablo. Huan in Pablo pehuac quinnojnotzac desde cuantzinpa hasta tiotacpa ica ne huelilisme de queniu Dios quimonequiltía quinyolyecanas ica ichicaucahuelis itaneltocacahuan. Huan Pablo quinequía quintaneltoctis de aconi ne Jesús huan de toni tanahuatil cualcui. Huan nijín Pablo quinnextiliayaj de aconi Jesús ica in tajcuilolamat de Moisés huan ica itencopaca ne huejcautanahuatiani de Dios.

24 Huan ijcón sequi tacaquini tacuautamatque ihuan Dios ica ne ten quinnojnotzaya Pablo. Pero ocsequin amo quineltocayaj.

25 Huan queme in tacaquini amo nochi quiyecuelcaquíaj in tanojnotzalis de Pablo, ica ya nojón yejuan peuque cualancaquiquisaj. Ica ya nojón Pablo quinilijca ijcuín:

—In Yecticatzin Espíritu quiyectamelaucailij ya de ne tohuejcautatuan ica itencopaca ne tanahuatijque Isaías cuac yejua quiniliaya ijcuín:

26 Nimitzilía tejua Isaías, que xiyó xiquiniliti nojón pueblojuani de Israel ijcuín:
Namejuan nanpueblojuani de Israel, nanquiyecaquisque nijín Tajtoltzin de Dios pero amo nancajsicamatisque.
Huan no nicmati que nanquiyequitasque ihuelilis de Dios, pero amo no nanmomacasque cuenta de toni mochihuati.

27 Huan ijcón mochihuas porín in pueblojuani de Israel semi moyoltacuahualtijque ya.
Huan yejuan quiquejquelcaquij san in Tajtoltzin de Dios.

Huan nojón pueblojuani Israel majyá ixtzajtzactocque
para ma amo quitacan in huelilis de Dios ica ninixtololohuan.
Huan no nacas tzajtzactocque para ma amo quicaquican in Tajtoltzin de Dios.
Huan nión no ma cajsicamatican tech nintalnamiquilis.
Huan ijcón amo huelisque mocuepasque notechcacopaca ma quicahuacan nintajtacolojpan para ijcón niquinpajtis den nintajtacol.
28 Huan xicmatican namejuan nanpueblojuani judíos que nican para taixpan Dios quinteniluiti ne maquixtilis para nochi neques tagayot ten amo poutinemij queme judíos. Porín yejuan melau quinequij quiyecaquisque in Tajtoltzin de Dios.
29 Huan cuac in Pablo quintaminojnotzac ya ica nijín tanojnotzalis, ijcuacón in tacaquini judíos mocualantijtiyajque huan motajtoltehuijtiyajque se huan ocsé.
30 Huan ijcón in Pablo mocahuac ome xiutica oc tech ne cali campa tepal yetoya, campa yejua quinseliaya nochi ne naquen yesquij hualayaj quicalapanoquij.
31 Huan in Pablo quitetapohuiaya ica míac yolchicahualis de ne huelilis ten mochiutoc cuac Dios quinyolyecanas itaneltocacahuan ica ihueyichicahualis. Huan cachi oc quinmachtiaya den ichipaucanemilis de Totecotzin Jesucristo. Huan amo aquen huelía quitacahualtis Pablo que ma amo tanojnotztinemi.

In cuali tajtoltzin de Dios
New Testament in Nahuatl, Highland Puebla
(MX:azz:Nahuatl, Highland Puebla)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Highland Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Sierra de Puebla [azz], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Highland Puebla

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
60e701b6-39f2-5a69-8623-b68184ddc7b4